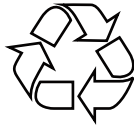


RETEVIS

RT98

Mobile Radio User Manual

(EN / DE / FR / IT / ES)



CE FC RoHS



Shenzhen Retevis Technology Co.,Ltd

Add: 7/F, 13-C, Zhonghaixin Science&Technology Park, No.12 Ganli
6th Road, Jihua Street, Longgang District, Shenzhen, China

EU-Importer: Germany Retevis Technology GmbH

Address: Uetzenacker 29,38176 wendeburg

Web: www.retevis.com

E-mail: kam@retevis.com

Facebook: [facebook.com/retevis](https://www.facebook.com/retevis)



MADE IN CHINA



EN: FUNCTIONS & FEATURES

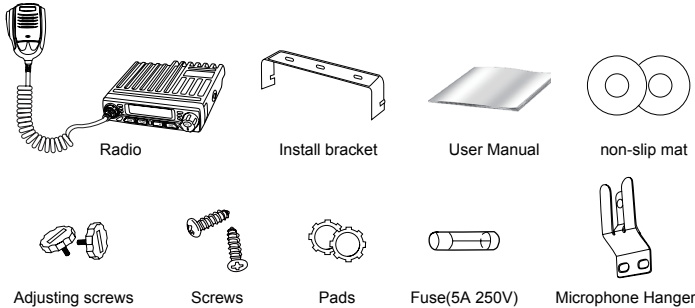
RT98 Mobile Radio has nice housing, stoutness & stability, advanced and reliable functions, perfect & valuable. This amateur mobile radio especially designs for drivers and it pursues company philosophy of innovation and practicality.

More functions as follows:

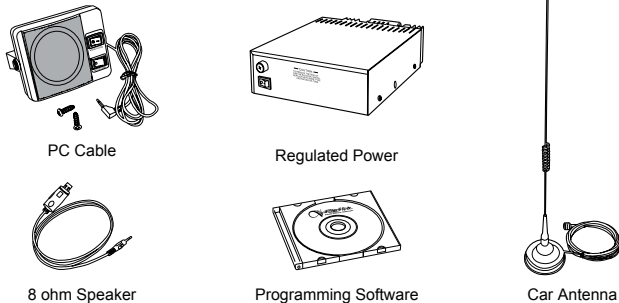
- There are Amateur operation mode and Professional operation mode for option.
- Adopt superior quality material, better technology and high quality radiator to ensure stable and durable operation.
- 199 programmable memorized channels, identified by editing name.
- Various scan functions including CTCSS/DCS Scan function.
- Automatic calling Identification function by CTCSS or DCS signaling.
- Different band width per channel, 25K for wide band, 12.5K for narrow band.
- Frequency Step 2.5K, 5K, 6.25K, 10K, 12.5K, 20K, 25K, 30K, 50K

ACCESSORIES

1. Standard Accessories



2. Optional Accessories

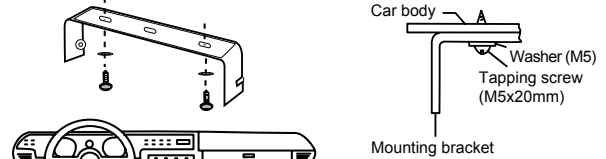


INITIAL INSTALLATION

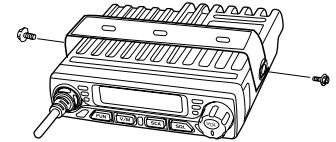
1. Mobile Installation

To install the transceiver, select a safe, convenient location inside your vehicle that minimizes danger to your passengers and yourself while the vehicle is in motion. Consider installing the unit at an appropriate position so that knees or legs will not strike it during sudden braking of your vehicle. Try to pick a well ventilated location that is shielded from direct sunlight.

- 1) Install the mounting bracket in the vehicle using the supplied self-tapping screws (2pcs) and flat washers (2pcs).

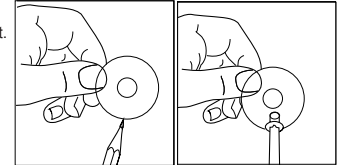


- 2) Position the transceiver, then insert and tighten the supplied hexagon SEMS screws.
Double check that all screws are tightened to prevent vehicle vibration from loosening the bracket or transceiver.



2. Install Microphone Hanger

- 1) Choose idea location and mark for screw point.
- 1) Fix the hanger by the srews in accessory list.



3. Power Connection

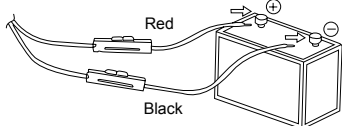
- » Locate the power input connector as close to the transceiver as possible.
- NOTE**

Mobile Operation

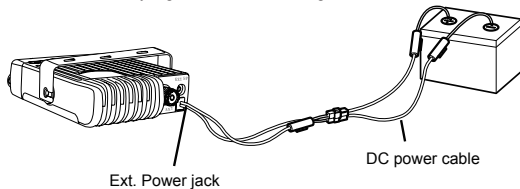
The vehicle battery must have a nominal rating of 12V. Never connect the transceiver to a 24V battery. Be sure to use a 12V vehicle battery that has sufficient current capacity. If the current to the transceiver is insufficient, the display may darken during transmission, or transmitting output power may drop excessively.

- 1) Route the DC power cable supplied with the transceiver directly to the vehicle's battery terminals using the shortest path from the transceiver.
 - We recommend you do not use the cigarette lighter socket as some cigarette lighter sockets introduce an unacceptable voltage drop.
 - The entire length of the cable must be dressed so it is isolated from heat, moisture, and the

- engine secondary (high voltage) ignition system/ cables.
- After installing cable, in order to avoid the risk of damp, please use heat-resistant tap to tie together with fuse box. Don't forget to reinforce whole cable.
 - In order to avoid the risk of short circuit, please cut down connection with negative (-) of battery, then connect with radio.
 - Confirm the correct polarity of the connections, then attach the power cable to the battery terminals; red connects to the positive (+) terminal and black connects to the negative (-) terminal.
 - Use the full length of the cable without cutting off excess even if the cable is longer than required. In particular, never remove the fuse holders from the cable.
 - Reconnect any wiring removed from the negative terminal.



- Connect the DC power cable to the transceiver's power supply connector.
 - Press the connectors firmly together until the locking tab clicks.

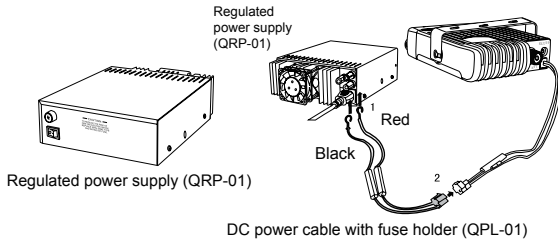


Fixed Station Operation

In order to use this transceiver for fixed station operation, you will need a separate 13.8V DC power supply (not included), power supply (QRP-01) as optional accessories. Please contact local dealer to require.

The recommended current capacity of your power supply is 10A.

- Connect the DC power cable to the regulated DC power supply and ensure that the polarities are correct. (Red: positive, Black: negative).
 - Do not directly connect the transceiver to an AC outlet.
 - Use the supplied DC power cable to connect the transceiver to a regulated power supply.
 - Do not substitute a cable with smaller gauge wires.



- Connect the transceiver's DC power connector to the connector on the DC power cable.

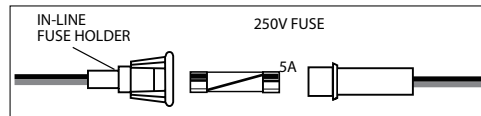
» Press the connectors firmly together until the locking tab clicks.
NOTE » Before connecting the DC power to the transceiver, be sure to switch the transceiver and the DC power supply OFF.
 » Do not plug the DC power supply into an AC outlet until you make all connections.

Fuse Replacement

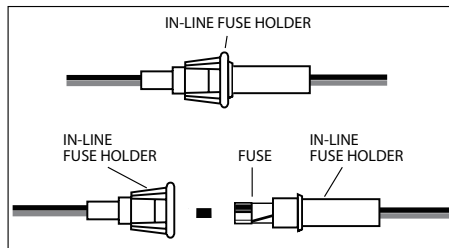
This radio adopt 5A, 250V fuse.

If the fuse blows, determine the cause, then correct the problem. After the problem is resolved, replace the fuse. If newly installed fuses continue to blow, disconnect the power cable and contact your authorized Retevis dealer or an authorized Retevis servicecenter for assistance.

- Open the fuse holder



- Replace the fuse and screw on the holder.



Fuse Location	Fuse Current Rating
Transceiver	5A
Supplied Accessory DC power cable	5A

Only use fuses of the specified type and rating, otherwise the transceiver could be damaged.

» If you use the transceiver for a long period when the vehicle battery is not fully charged, or when the engine is OFF, the battery may become discharged, and will not have sufficient reserves to start the vehicle. Avoid using the transceiver in these conditions.

Antenna Connection

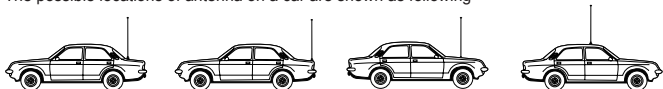
Before operating, install an efficient, well-tuned antenna. The success of your installation will depend largely on the type of antenna and its correct installation. The transceiver can give excellent results if the antenna system and its installation are given careful attention.

Use a 50Ω impedance antenna and low-loss coaxial feed-line that has a characteristic impedance of 50Ω, to match the transceiver input impedance. Coupling the antenna to the transceiver via feedlines having an impedance other than 50Ω reduces the efficiency of the antenna system and can cause interference to nearby broadcast television receivers, radio receivers, and other electronic equipment.

» Transmitting without first connecting an antenna or other matched load may damage the transceiver. Always connect the antenna to the transceiver before transmitting.

» All fixed stations should be equipped with a lightning arrester to reduce the risk of fire, electric shock, and transceiver damage.

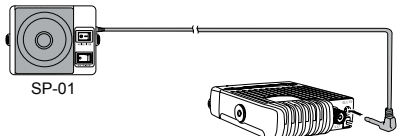
The possible locations of antenna on a car are shown as following



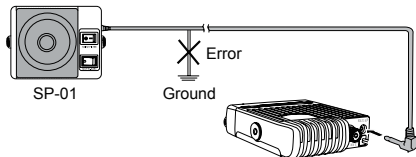
Accessories Connections

External Speaker

If you plan to use an external speaker, choose a speaker with an impedance of 8Ω. The external speaker jack accepts a 3.5mm (1/8") mono (2-conductor) plug.



» External speaker adopt double port BTL, please care about the connecting way. The speaker can not connect with the ground, otherwise the speaker will be fault. The wrong connecting way as the following picture.



PC Connecting

To utilize the optional RT98 software, you must first connect the transceiver to your PC then using an optional programming cable .

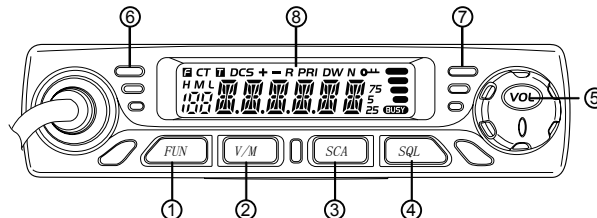
Please use RT98 software for programming.

<http://www.retevis.com>

» Ask your dealer about purchasing a Programming Cable .

GETTING ACQUAINTED

Front Panel



Basic Function

NO.	Knob	Function
1	FUN	Function Menu key
2	V/M	VFO/Memory mode switch key
3	SCA	Scan key
4	SQL	Squelch key
5	VOL	Power on/off and volume key
6	RX indicator	Light on when squelch valide
7	TX indicator	Light on when TX
8	LCD display	Display channel / frequency / function setting
9	Speaker	Listen to calls

Press Fun key until F icon appears then press following key

NO.	Knob	Function
1	V/M	Channel store
2	SCA	Channel scan delete or add
3	SQL	CTCSS/DCS setting
4	VOL	Keypad lock

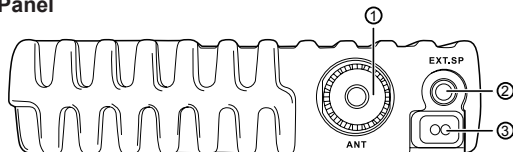
Hold Fun key then press following key

NO.	Knob	Function
1	V/M	Delete memory channel
2	SQL	Voltage display function

Keep press following key

NO.	Knob	Function
1	FUN	Enter setting mode after hold it for 2 seconds
2	SQL	Turn monitor

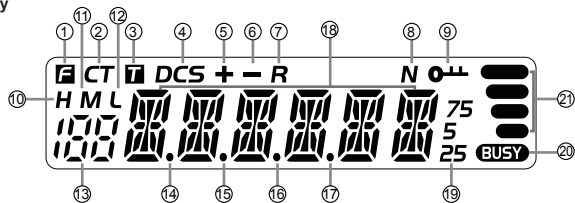
Rear Panel



Basic Function

NO.	Knob	Function
1	Antenna connector	Connect a 50Ω antenna
2	External Speaker jack	Connect optional SP01 external speaker
3	Power cable	Connect a standard DC power cable

Display



- ① **F**: Display when press FUN key
- ② **CT**: Display when setting CTCSS
- ③ **T**: Display when setting TX CTCSS
- ④ **DCS**: Display when setting DCS
- ⑤ **+**: Display when setting positive offset direction
- ⑥ **-**: Display when setting negative offset direction
- ⑦ **R**: Display when turn on reverse frequency function
- ⑧ **N**: Display when setting narrow band
- ⑨ **🔒**: Display when setting keypad lock function
- ⑩ **H**: Display when setting high power
- ⑪ **M**: Display when setting middle power
- ⑫ **L**: Display when setting low power
- ⑬ **188**: Display memory channel number in memory mode
- ⑭ Decimal point: Display when store channel indicate empty channel
- ⑮ Decimal point: Display this icon when setting channel scan skip
- ⑯ Decimal point: Indicates the decimal point of frequency and the scanning function
- ⑰ Decimal point: Display this icon when setting CTCSS/DCS scan
- ⑱ **888888**: Indicate frequency or memory channel name
- ⑲ **25/5/75**: Display this icon when indicates the end of the frequency.
- ⑳ **BUSY**: Display when receive the signal or turn on the monitor function
- ㉑ **RSSI**: Display TX/RX signal strength

WORKING MODE AND MENU FUNCTION

According to practical application, you can set the radio works as Amateur Transceiver mode or Professional Transceiver mode. There are also 2 levels operation menu to set functions as you need. It is easy and convenient (From No.1 to No. 10 are channel function setup, From No. 11 to No.20 are general setting setup).

Working Mode

- A. By programming software: In PC software's "**General Setting**" menu, choose "**Display Mode**" to select Amateur Transceiver mode or Professional Transceiver mode.
- B. By manual setup: Please refer to "**Display Mode**".

Amateur Transceiver Mode

- Except setting as "**CH**" mode, others considered as Amateur transceiver mode. Under this mode, press **[V/M]** key to switch between Channel mode and VFO mode.
- A. Frequency + Channel mode: When set display as "**FR**", it enters into Frequency+ Channel mode. Under this mode, new setting of channel operation and shortcut operation can be temporarily used by user. Once the radio is turned off or switched to another channel, the temporary setting will be erased and back to initial settings. If the program software's channel store is valid, the Shortcut operation and channel setting will be changed & stored as the latest value permanently. Once the radio is turned off or changed to new VFO frequency, the latest setting is remained until next change.
 - B. Channel+ Name Tag Mode: When set display as "**NM**", it enters into Channel +Name Tag mode. At this mode, it will display corresponding channel name when the current channel is edited with name. Otherwise, it will display frequency + channel. Its operations are the same as frequency + channel mode.
 - C. VFO Mode(Frequency mode): Under this mode, the Shortcut operation and channel setting will be changed & stored as the latest value permanently. Once the radio is turned off or changed to new VFO frequency, the latest setting is remained until next change.

Professional Transceiver Mode

When set display mode as "**CH**", it enters into Professional Transceiver mode. At this mode, except scan, other shortcut operation can't operate. And from No.1-10 menu in function setting will be auto hidden. They should be set by PC software. If there is corresponding name for current channel, the LCD will display current channel name. Otherwise, it shows current channel number.

🔒 » If transceiver programmed as professional transceiver mode and locked, you can't return to amateur transceiver mode by manual operation from general setting.

Under Every Mode

From No. 11-20 menu in general setting can be changed and saved.


BASIC OPERATION

Switching the Power On/Off

When the transceiver in power off, press **[VOL]** key to power on or base on function menu APO set as power on once connect the power, then hold **[VOL]** key for 2 seconds to power off.

Power Voltage Display Function

After the transceiver connect the power cable, press **[FUN]** key and **[SQL]** key same time for 1 second can confirm current power voltage, then you can see the voltage data from the LCD display. The LCD display voltage will change once the power voltage has changed.

 » The display voltage range is from 9V to 17V, the display data is a rough data, if you need exactly data pls use the voltmeter to test.

Adjusting the Volume


When the transceiver in power on, turn VOL knob, the LCD display **VOL-XX, XX** means volume level, can increase or decrease the volume, turn clockwise VOL knob can increase the volume, turn anticlockwise VOL knob to decrease volume. When set the volume as 1st level, then the transceiver in mute status.

Switch Between VFO and Channel Mode

In standby, press V/M until LCD appears **M**, this indicates the radio is in channel mode. Repeat above operation to switch between frequency mode(VFO) and channel mode.

Adjusting Frequency/Channel


1. In frequency mode, Short press **[UP]** or **[DN]** key to increase or decrease frequency. Hold **[UP]** or **[DN]** to fast increase or decrease frequency. Short press **[VOL]**, the MHz will flash, hold **[UP]** or **[DN]** key will change the frequency move by 1 MHz. Press **[VOL]** key again, the MHz will flash, hold **[UP]/[DN]** key will change the frequency move by 10MHZ, press any key exit this mode.

 » 2.5K, 5K, 6.25K, 10K, 12.5K, 20K, 25K, 30K and 50K total nine step size available for this radio.

2. In channel mode, short press **[UP]** or **[DN]** key to increase or reduce channel by one step. Hold **[UP]** or **[DN]** key to fast increase or reduce channel.

Receiving


When the channel you are operating being called, the screen shows **BUSY** icon and field strength. The green RX indicator light on, in this way you can hear the calling.

 » If the transceiver has set at higher squelch level, it may fail to hear the calling.

If the transceiver LCD display **BUSY** icon and field strength, the green LED Rx indicator flashes, but can not hear the calling, it means has receive matching carrier but with unmatching signaling (Pls reference CTCSS/DCS encode and decode for operation).

Transmitting

Hold **[SQL]** key to monitor for a while, to confirm the current channel is not busy, then release **[SQL]** key and back to standby state. Hold **[PTT]** key and speaker into microphone. Hold the microphone approximately 2.5-5.0cm from your lips and speak into the microphone in your normal speaking voice to get best timbre.

 » Hold PTT key, the LED lights red and power strength show in the screen, indicates it is transmitting, release PTT to receive.

Channel Edit

1. In VFO mode, press **[UP]/[DN]** or **[VOL]** to choose wanted frequency.
2. Press **[FUN]** key, the LCD displays **F** icon, if the channel number flash means current channel signaling.
3. Enter channel menu No 1-10 and choose related setup.
4. Press **[FUN]** key, the LCD displays **F** icon, if the channel number flash means current channel number is valid. If **M** icon flashes means current channel number is empty.
5. Press **[UP]/[DN]** key or turn VOL knob choose wanted channel number.
6. Press **[V/M]** key store the channel, the decimal point icon disappear, the channel number no flash and emit a prompt, it means the channel stored success.

Channel Delete


1. In channel mode, press **[UP]** / **[DN]** to choose a unwanted channel.
2. Hold **[FUN]** and **[V/M]** key for over 1 second, the current channel will be deleted, the radio emit a prompt and jump to next working channel.

SHORTCUT OPERATION

Squelch Off / Squelch Off Momentary

SQL key programmed as Squelch Off or Squelch Off Momentary to monitor the weak signal.

1. Squelch Off: Press **[SQL]** key to disable squelch, press **[SQL]** key again to resume squelch.
2. Squelch Off Momentary: Press **[SQL]** key to disable squelch, release key to resume squelch.

 » The above functions should be set in program software.

NOTE

Squelch Level Setup

This function use for setting RX signal strength, the calling will be heard only when reach set level, otherwise the radio will keep mute.

1. In standby, hold **[SQL]** key, then short press **[UP]/[DN]** or turn VOL Knob, the LCD displays current squelch level.
2. Press **[UP]/[DN]** or turn VOL knob to choose wanted squelch level.
3. Press any key to confirm and exit.

Frequency Scan

In frequency (VFO) mode, this function is designed to monitor signal of all frequency points under each step size.

1. In VFO mode, short press **[SCA]** to start frequency scan.
2. Short press **[UP]** or **[DN]** to change scan direction.
3. Short press **[UP]/[DN]** key or any other key except the volume knob to exit scan.

Channel Scan

In channel mode, this function is used to monitor signal in all channels.

1. In channel mode, Press **[SCA]** key start channel scan.
2. Short press **[UP]/[DN]** key to change scan direction.
3. Short press **[UP]/[DN]** key or any other key except the volume knob to exit scan.

Scan Skip

In channel mode, separately short press **[FUN]** key and **[SCA]** key to add or delete a scan channel.


1. Decimal point between frequency's ten digit and unit digit disappears, the current channel added to scan list, this channel will be scanned when scan function start.
2. Decimal point display between frequency's ten digit and unit digit, the current channel is deleted from scan list, this channel will not be scanned when start scan function.

CTCSS/DCS Encode and Decode Setup

Separately short press **[FUN]** key and **[SQL]** key to enter CTCSS/ DCS encode/decode menu, repeatedly short press **[SQL]**, to set CTCSS/DCS encode/decode for current channel.

1. When the LCD displays **T**, means current channel set with CTCSS encode, press **[UP]/[DN]** key or turn VOL knob to choose wanted encode.
2. When the LCD displays **CT**, means current channel set with CTCSS encode/decode, press **[UP]/[DN]** key or turn VOL knob to choose wanted CTCSS decode.
3. When the LCD displays **DCS**, means current channel set with DCS encode/decode, press **UP/DN** key or turn VOL knob to choose wanted DCS encode/decode.

4. CTCSS code: 62.5-254.1 total 51 groups. DCS code: 000N-777I total 1024 groups, N is positive code, I is inverse code. Press V/M to choose positive code or inverse code.
5. Press [UP]/[DN] key or any other key except volume knob to exit.

 » Under channel mode, this operation can be temporarily used by user. Once the radio is turned off or switched to another channel, the temporary setting will be erased. If the channel setting programmed for valid, the temporary setting will keep valid until next change, turn off radio or switch to another channel, the temporary setting will not changed.

NOTE

CTCSS Scan

Separately short press [FUN] key and [SQL] key to enter CTCSS/ DCS encode/decode menu, repeatedly short press [SQL] key until LCD displays **CT**, short press [SCA] key can enter CTCSS scan mode. Short press [UP] or [DN] key can change the scan direction, Once finding a matching CTCSS signaling, it will stop for 5S then scan again. Press any key to exit.

DCS Scan

Separately short press [FUN] key and [SQL] key to enter CTCSS/ DCS encode/decode menu, repeatedly short press [SQL] key until LCD displays **DCS**, short press [SCA] key to enter **DCS** scan mode. Short press [UP] or [DN] key can change the scan direction. Once finding a matching DCS signaling, it will stop for 5S then scan again. Press any key to exit.


Keypad Lockout

Avoiding unintentional operation, this function will lock the keys except [PTT] key and [FUN] key.

1. Short press [FUN] key the LCD displays **F** icon, press [VOL] key again the LCD displays Lock means the keypad is locked.
2. Repeat above operation, when Lock icon disappears, means the keypad is unlocked.

Function Menu

1. Hold [FUN] key for over 2S to enter function menu.
2. Short press [UP]/[DN] or turn VOL knob to switch menu option.
3. Short press [VOL] key to enter 2nd level menu setup
4. Short press [UP]/[DN] key or turn VOL knob to choose current setting.
5. Short press any key to store and exit.

 » There are 2 part of function menu: part 1. Menu No. 1-10 channel function menu. part 2 Menu No. 11-20 function menu. Part 1 will automatically hide in channel mode by program software.

NOTE


Signaling Combination Setup

Enter No. 01 function menu, the LCD displays "**SKP**". This function can improve the level of blocking irrelative signals.

SQ: You can hear the calling when receive a matching carrier.

CTC: You can hear the calling when receive a matching carrier and CTCSS/DCS signaling.

Default: SQ

 » This setting is valid only when CTCSS/DCS signaling added.

NOTE

HIGH/MID/LOW Power Selection

Enter No. 02 function menu , the LCD displays "**POW**". This function use to control transmit power level.

HI: Transmit with high power.

MI: Transmit with middle power.

LO: Transmit with low power.

Default: HI.

Band-width Selection

Enter No 03 function menu , the LCD displays "**BNAD**".

Select suitable bandwidth in accordance with different local conditions

WIDE: band width is 25k(Wide band)

NAR: band width is 12.5k(Middle band)

Default: WIDE.

Busy Channel Lockout

Enter No 04. function menu , the LCD displays "**BUSY**".

BCLO is to disable transmitting while RX signal is received. Once the channel is busy and you press [PTT], the radio will beep as warning and get back to receiving.

BU: Enable BCLO, Carrier lockout, transmitting is inhibited when current channel receives a matching carrier; press [PTT] to emit error voice prompt and back to receiving mode.

RL: Enable BTLO, transmitting is inhibited when current channel receives a matching carrier but dis-matching CTCSS/DCS. Press [PTT] key to emit error voice prompt and back to receiving mode.

OFF: BCLO is disabled. It can transmit in any receiving status.

Default: OFF.

Editing Channel Name

Enter No.05 function menu , the LCD displays "**NAME**".

1. Press [UP]/[DN] or turn VOL knob to choose character for present cursor location.

2. Press [V/M] key to confirm and move to next character edit.

3. Press [FUN] key to return to last character edit.

 » In Frequency (VFO) mode, this function will be auto-hidden.

NOTE

TX OFF

Enter No.06 function menu , the LCD displays: "**TX**".

This function use to disable the transmitting for current channel.

ON: TX allowed, press [PTT] to transmit.

OFF: TX not allowed, press [PTT] will emit a wrong report.

Default: ON.

Reverse Frequency

Enter No.07 function menu , the LCD display "**REV**".

When turn on this function, the TX frequency turns to RX frequency & RX frequency changes to TX frequency. The signaling will reverse if CTCSS/DCS signaling existed in this channel.

ON: Turn on reverse function

OFF: Turn off reverse function

Default: OFF.

Talk Around

Enter No.08 function menu , the LCD displays "**TALK**".

This function enable direct communication with other radios in case the repeater is not activated or when out of the repeater range. The transceiver will transmit by RX frequency with its CTCSS/DCS signaling.

ON: Turn on talk around function

OFF: Turn off talk around function

Default: OFF.

Offset Direction Setup

Enter NO.09 function menu, the LCD display "**SHIFT**".

Repeater receives a signal(UP-LINK) on one frequency and retransmits on another frequency (DOWN-LINK). The difference between

these two frequencies is called the offset frequency. If the UP-LINK frequency is higher than DOWN-LINK frequency, the direction is positive, If it is lower, the shift direction is negative.

+: It indicates positive offset, which means transmitting frequency higher than receiving frequency.

-: It indicates negative offset, which means transmitting frequency lower than receiving frequency.

OFF: Turn off offset direction function

Default: OFF.

Offset Frequency Setup

Enter NO.10 function menu, the LCD displays "**OFFSET**".

0-90: Total 90MHZ frequency range available

Default: 5.0MHz

 » The offset frequency change base on the frequency step setting.

NOTE

Frequency Step Size Setup

Enter No.11 function menu , the LCD displays "**STEP**".

This function is valid only in frequency (VFO) mode, input frequency or frequency scanning are restricted by frequency step size.

Total 9 frequency step size available: 2.5K, 5K, 6.25K, 10K, 12.5K, 20K, 25K, 30K and 50K.

Default: 25K

 » This function is auto-hidden in memory mode.

NOTE

Display Mode Setup

Enter No.12 function menu , the LCD displays "**DSP**".

This radio has 3 different display modes:

FRQ: Frequency+Channel mode (Amateur transceiver mode)

CH: Channel mode

NM: Channel+Name Tag mode (Amateur transceiver mode), if channel not named (Amateur transceiver mode), it displays Frequency+Channel mode.

Default: FRQ.

 » This function will be auto-hidden if channel mode locked.(Refer to programming software).

NOTE

BEEP Prompt Setup

Enter No.13 function menu, the LCD displays "**BEEP**".

The prompt function is confirm the transceiver's operation, it will emit BEEP prompt sound when with wrong operation.

ON: Turn on BEEP prompt function

OFF: Turn off BEEP prompt function

Default: ON.

TOT(Time Out Timer)

Enter No.14 function menu , the LCD displays "TOT".

The time-out timer limits continuous transmitting time. When transmit time exceed programmed

value, the transmitting will stop and emit a prompt.

1-30: 1-30 minutes range available by 1 minute/step

OFF: Turn off TOT function.

Default level: 03.

APO Setup

Enter No.15 function menu , the LCD displays "**APO**".

Once APO is activated, the radio will be automatically switched off when the preset timer is running to end.

30: Auto power off after 30m

60: Auto power off after 1h

120: Auto power off after 2h

OFF: Disable Auto power off

Default: OFF.


Squelch Level Setup

Enter No.16 function menu , the LCD displays "**SQL**".

This function use for setting RX signal strength, the calling will be heard only when reach set level, otherwise the radio will keep mute.

OFF-09: Total 10 levels, OFF is lowest value(Open)

Default: 03

 » If the transceiver has set at higher squelch level, it may fail to hear the calling. If set at lower squelch level, the radio will be interfered.

NOTE

Scan Dwell Time Setup

Enter No.17 function menu , the LCD displays "**SCAN**".

This radio has 3 kinds of Scan Dwell Time way.

SE: It stops once scanning a matching signal.

TO: It pauses 5s once scanning a matching signal, then resume scan.

CO: It pauses once scanning a matching signal, signal disappeared then resume scan.

Default: TO.

Power On Method Setup

Enter NO.18 function menu, the LCD displays "**AOP**".

After turn off this function, the transceiver will be power on only by manually pressing VOL key.

ON: Auto-power on

OFF: Power on by manual

Default: ON.

Mic Gain Setup

Enter No.19 function menu, the LCD displays "**MIG**".

1-16: total 16 levels for optional

Default: 6

Reset Factory Default

Enter No.20 function menu , the LCD displays "**RESET**".

If your radio seems to be malfunctioning, resetting the microprocessor may solve the problem.

FACT: All channel, signaling function setup resume factory default.

SETUP: No.10-20 function menu setup resume factory default.

PROGRAMMING SOFTWARE INSTALLING AND STARTING (IN WINDOWS XP SYSTEM)

1. Double click "RT98-Setup.exe", then follow the installing instruction.
2. Click start menu in computer, under "ALL PROGRAMS" menu, choose and click "USB To Com port" in RT98 program, install "USB To Com port" driver by indication.
3. Connect the optional USB Programming cable to USB port in PC with transceiver.
4. Double click RT98 shortcut or click RT98 in procedure index of start menu, choose serial com port as indicated then click OK to start programming software.
5. According to instruction, select correct "COM Port, then click "OK" to start programming software.

 » Even in same computer, the selective COM Port is different when USB cable connects.
NOTE with different USB port.

You shall install software before connecting the USB cable line. Switch on transceiver before writing frequency. You had better not switch on or off the power supply of transceiver when it is connected with computer, otherwise, it will make transceiver unable to read or write frequency. In this case, you have to turn off programming software, pull out USB cable. then reinsert USB cable and open software, then rechoose COM Port, it will turn into normal operation. Therefore, please connect transceiver with computer after switching on the transceiver. Don't restart transceiver power when it is connected with computer.

MAINTENANCE

Default Setting after Resetting

RT98		
Frequency	VHF	UHF
VFO Frequency	145.000MHz	435.000MHz
Memory CH 1-199	CH1: 145.000MHz	CH1: 435.000MHz
Offset Direction	--	--
Offset Frequency	600KHz	5MHz
Channel Step	12.5KHz	25KHz
CTCSS Encode/Decode	--	--
CTCSS Frequency	88.5Hz	88.5Hz
DCS Encode/Decode	--	--
DCS Code	023N	023N
Power Output	HI	HI
TOT	3	3
Squelch Level	3	3
Volume	28	28

Default Setting after Resetting

NO.	Problem	Possible Causes and Potential Solutions
1	Power is on, nothing appears on Display	+ and - polarities of power connection are reversed. Connect red lead to plus terminal and black lead to minus terminal of DC power supply.
2	Fuse is blown	Check and solve problem resulting in blown fuse and replace fuse with new fuse.
3	No sound comes from speaker.	<ul style="list-style-type: none"> • Squelch is muted. Decrease squelch level. • Tone or CTCSS/DCS squelch is active. Turn CTCSS or DCS squelch off
4	Key and Dial do not function	Key-lock function is activated. Cancel Key-lock function
5	No Scan	Did not list the channel in the scan when programmed.
6	The whole band with noise after programmed	The squelch has opened during programmed
7	Communication range was short, bad sensitivity	<ul style="list-style-type: none"> a. Check the antenna is well or not, and check the antenna port whether well connected. b. Antenna connector has debris or damaged. Whether set Low power
8	Can not talk with other members within the group	<ul style="list-style-type: none"> a. Frequency/channel different, pls modify b. CTCSS/DCS different, pls reset c. Out of the communication range

SPECIFICATIONS

GENERAL	
Frequency Range	VHF:136-174MHz; UHF:400-490MHz
Number of Channels	199 channels
Channel Spacing	25KHz(Wide Band); 12.5KHz(Narrow Band)
Phase-locked Step	2.5K,5K,6.25K,10K,12.5K,20K,25K,30K,50K
Operating Voltage	13.8V DC \pm 15%
Squelch	Carrier/CTCSS/DCS
Frequency Stability	\pm 2.5ppm
Operating Temperature	-20~+60C

TRANSMITTER		
	Wide Band	Narrow Band
Sensitivity (12dB SINAD)	≤0.25μV	≤0.35μV
Adjacent Channel Selectivity	≥60dB	≥60dB
Intermodulation	≥60dB	≥60dB
Spurious response	≥60dB	≥60dB
Audio Response	+1~-3dB(0.3~3KHz)	+1~-3dB(0.3~3KHz)
Hum & Noise	≥45dB	≥40dB
Audio Distortion	≤5%	
Audio Power Output	>2W@16R	
Transmitting		
	Wide Band	Narrow Band
Power Output	15W / 10W / 5W	
Modulation	16KΦF3E	11KΦF3E
Adjacent Channel Power	≥70dB	≥60dB
Hum & Noise	≥40dB	≥36dB
Spurious Emission	≥60dB	≥60dB
Audio Response	+1~-3dB(0.3~3KHz)	+1~-3dB(0.3~3KHz)
Audio Distortion	≤5%	

51 groups CTCSS Tone Frequency(Hz)

No.	Freq.(Hz)	No.	Freq.(Hz)	No.	Freq.(Hz)	No.	Freq.(Hz)
1	62.5	14	100.0	27	156.7	40	196.6
2	67.0	15	103.5	28	159.8	41	199.5
3	69.3	16	107.2	29	162.2	42	203.5
4	71.9	17	110.9	30	165.5	43	206.5
5	74.4	18	114.8	31	167.9	44	210.7
6	77.0	19	118.8	32	171.3	45	218.1
7	79.7	20	123.0	33	173.8	46	225.7
8	82.5	21	127.3	34	177.3	47	229.1
9	85.4	22	131.8	35	179.9	48	233.6
10	88.5	23	136.5	36	183.5	49	241.8
11	91.5	24	141.3	37	189.2	50	250.3
12	94.8	25	146.2	38	189.9	51	254.1
13	97.4	26	151.4	39	192.8		

1024 groups DCS Code

000	001	002	003	004	005	006	007
010	011	012	013	014	015	016	017
020	021	022	023	024	025	026	027
030	031	032	033	034	035	036	037
040	041	042	043	044	045	046	047
050	051	052	053	054	055	056	057
060	061	062	063	064	065	066	067
070	071	072	073	074	075	076	077
100	101	102	103	104	105	106	107
110	111	112	113	114	115	116	117
120	121	122	123	124	125	126	127
130	131	132	133	134	135	136	137
140	141	142	143	144	145	146	147
150	151	152	153	154	155	156	157
160	161	162	163	164	165	166	167
170	171	172	173	174	175	176	177
200	201	202	203	204	205	206	207
210	211	212	213	214	215	216	217
220	221	222	223	224	225	226	227
230	231	232	233	234	235	236	237
240	241	242	243	244	245	246	247
250	251	252	253	254	255	256	257
260	261	262	263	264	265	266	267
270	271	272	273	274	275	276	277
300	301	302	303	304	305	306	307
310	311	312	313	314	315	316	317
320	321	322	323	324	325	326	327
330	331	332	333	334	335	336	337
340	341	342	343	344	345	346	347
350	351	352	353	354	355	356	357
360	361	362	363	364	365	366	367
370	371	372	373	374	375	376	377
400	401	402	403	404	405	406	407
410	411	412	413	414	415	416	417
420	421	422	423	424	425	426	427
430	431	432	433	434	435	436	437

440	441	442	443	444	445	446	447
450	451	452	453	454	455	456	457
460	461	462	463	464	465	466	467
470	471	472	473	474	475	476	477
500	501	502	503	504	505	506	507
510	511	512	513	514	515	516	517
520	521	522	523	524	525	526	527
530	531	532	533	534	535	536	537
540	541	542	543	544	545	546	547
550	551	552	553	554	555	556	557
560	561	562	563	564	565	566	567
570	571	572	573	574	575	576	577
600	601	602	603	604	605	606	607
610	611	612	613	614	615	616	617
620	621	622	623	624	625	626	627
630	631	632	633	634	635	636	637
640	641	642	643	644	645	646	647
650	651	652	653	654	655	656	657
660	661	662	663	664	665	666	667
670	671	672	673	674	675	676	677
700	701	702	703	704	705	706	707
710	711	712	713	714	715	716	717
720	721	722	723	724	725	726	727
730	731	732	733	734	735	736	737
740	741	742	743	744	745	746	747
750	751	752	753	754	755	756	757
760	761	762	763	764	765	766	767
770	771	772	773	774	775	776	777

N is positive code, I is negative code, total: 232 groups.

DE:

FUNKTIONEN & EIGENSCHAFTEN

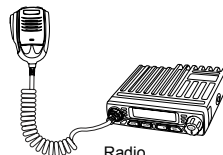
RT98 Mobile Radio hat schönes Gehäuse, Robustheit und Stabilität, fortschrittliche und zuverlässige Funktionen, perfekt und wertvoll. Dieses Amateurfunkgerät wurde speziell für Fahrer entwickelt und verfolgt die Unternehmensphilosophie von Innovation und Praktikabilität.

Weitere Funktionen wie folgt:

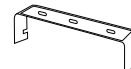
- Es gibt einen Amateur-Betriebsmodus und einen professionellen Betriebsmodus für die Option.
- Nehmen Sie hochwertiges Material, bessere Technologie und Qualitätsheizkörper an, um beständigen und dauerhaften Betrieb sicherzustellen.
- 199 programmierbare gespeicherte Kanäle, gekennzeichnet durch den Bearbeitungsnamen.
- Verschiedene Scanfunktionen, einschließlich CTCSS / DCS-Scanfunktion.
- Automatische Rufidentifizierungsfunktion durch CTCSS- oder DCS-Signalisierung.
- Unterschiedliche Bandbreite pro Kanal, 25K für Breitband, 12,5K für Schmalband.
- Frequenzschritt 2.5K, 5K, 6.25K, 10K, 12.5K, 20K, 25K, 30K, 50K

ZUBEHÖR

1. Standardzubehör



Radio



Montagehalterung



Benutzerhandbuch



rutschfeste Matte



Einstellschrauben



Schrauben



Pads



Sicherung
(5A 250V)



Mikrofonhalter

2. Optionales Zubehör



PC-Kabel



Geregelte Leistung



8 Ohm Lautsprecher



Programmiersoftware



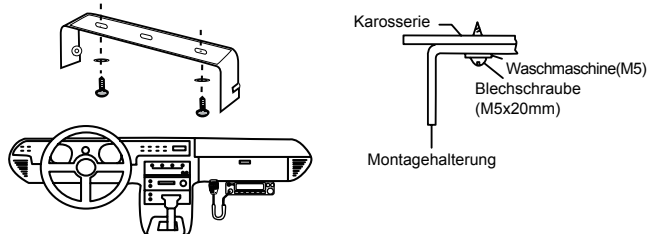
Autoantenne

ERSTE INSTALLATION

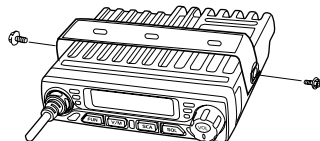
1. Mobile Installation

Um den Transceiver zu installieren, wählen Sie einen sicheren und bequemen Ort in Ihrem Fahrzeug, der die Gefahr für Ihre Insassen und sich selbst während der Fahrt minimiert. Installieren Sie das Gerät an einer geeigneten Position, damit beim plötzlichen Bremsen Ihres Fahrzeugs keine Knie oder Beine darauf treffen. Wählen Sie einen gut belüfteten Ort, der vor direkter Sonneneinstrahlung geschützt ist.

- 1) Montieren Sie die Halterung mit den mitgelieferten Schneidschrauben (2 Stück) und Unterlegscheiben (2 Stück) im Fahrzeug.

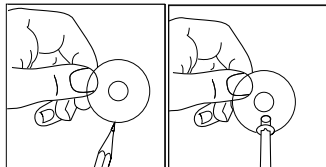


- 2) Positionieren Sie den Transceiver, setzen Sie die mitgelieferten SEMS-Sechskantschrauben ein und ziehen Sie sie fest. Stellen Sie sicher, dass alle Schrauben fest angezogen sind, um zu verhindern, dass die Fahrzeugvibrationen die Halterung oder den Transceiver lösen.



2. Installieren Sie den Mikrofonhalter

- 1) Wählen Sie den idealen Ort und markieren Sie den Punkt für die Schraube.
- 2) Befestigen Sie die Halterung mit den Schrauben in der Zuhörliste.



3. Netzanschluss



» Stecken Sie den Stromeingang so nah wie möglich an den Transceiver.

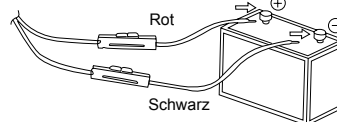
NOTE

Mobiler Betrieb

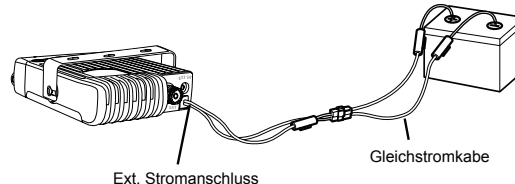
Die Fahrzeugbatterie muss eine Nennspannung von 12V haben. Schließen Sie den Transceiver niemals an eine 24-V-Batterie an. Verwenden Sie unbedingt eine 12-V-Fahrzeugbatterie mit ausreichender Stromkapazität. Wenn der Strom zum Transceiver nicht ausreicht, kann sich das Display während der Übertragung verdunkeln oder die Sendeleistung kann übermäßig sinken.

- 1) Verlegen Sie das mit dem Transceiver gelieferte Gleichstromkabel auf kürzestem Weg direkt zu den Batteriepolen des Fahrzeugs.
 - Wir empfehlen, den Zigarettenanzünder nicht zu verwenden, da einige Zigarettenanzünder einen unzulässigen Spannungsabfall verursachen.
 - Die gesamte Länge des Kabels muss so gekleidet sein, dass es von Hitze, Feuchtigkeit und den sekundären (Hochspannungs-) Zündsystemen / -kabeln des Motors isoliert ist.

- 2) Verwenden Sie nach der Installation des Kabels einen hitzebeständigen Hahn, um die Gefahr von Feuchtigkeit zu vermeiden. Vergessen Sie nicht, das gesamte Kabel zu verstärken.
- 3) Um das Risiko eines Kurzschlusses zu vermeiden, trennen Sie bitte die Verbindung mit dem Minuspol (-) der Batterie und schließen Sie dann das Radio an.
- 4) Vergewissern Sie sich, dass die Anschlüsse richtig gepolt sind, und schließen Sie das Netzkabel an die Akkuklemmen an. Rot wird an den Pluspol (+) und Schwarz an den Minuspol (-) angeschlossen.
 - Verwenden Sie die gesamte Länge des Kabels, ohne das Kabel abzuschneiden, auch wenn das Kabel länger als erforderlich ist. Entfernen Sie insbesondere niemals die Sicherungshalter vom Kabel
- 5) Schließen Sie alle vom Minuspol entfernten Kabel wieder an.



- 6) Verbinden Sie das Gleichstromkabel mit dem Netzteilanschluss des Transceivers.
 - Drücken Sie die Stecker fest zusammen, bis die Verriegelungslasche einrastet.

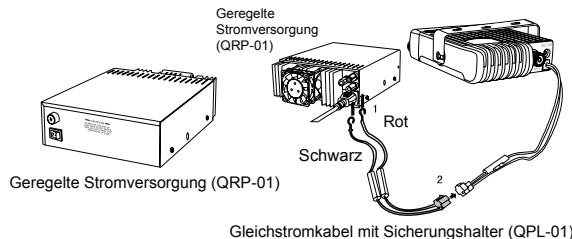


Fixed Station-Betrieb

Um diesen Transceiver für den stationären Betrieb zu verwenden, benötigen Sie ein separates 13,8-V-Gleichstromnetzteil (nicht im Lieferumfang enthalten) und ein Netzteil (QRP-01) als optionales Zubehör. Bitte wenden Sie sich an Ihren Händler.

Die empfohlene Stromkapazität Ihres Netzteils beträgt 10A.

- 1) Schließen Sie das Gleichstromkabel an die geregelte Gleichstromversorgung an und achten Sie auf die richtige Polarität. (Rot: positiv, Schwarz: negativ).
 - Schließen Sie den Transceiver nicht direkt an eine Netzsteckdose an.
 - Verwenden Sie das mitgelieferte Gleichstromkabel, um den Transceiver an eine regulierte Stromversorgung anzuschließen.
 - Ersetzen Sie ein Kabel nicht durch Kabel mit geringerer Stärke.



2) Verbinden Sie den Gleichstromstecker des Transceivers mit dem Anschluss am Gleichstromkabel.

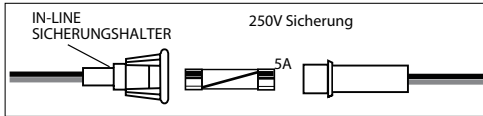
- » **Drücken Sie die Steckverbinder fest zusammen, bis die Verriegelungslaschen einrasten**
NOTE » **Stellen Sie vor dem Anschließen der Gleichstromversorgung an den Transceiver sicher, dass der Transceiver und die Gleichstromversorgung ausgeschaltet sind.**
 » **Schließen Sie das Gleichstromnetzteil erst an eine Netzsteckdose an, wenn Sie alle Verbindungen hergestellt haben.**

Sicherungswechsel

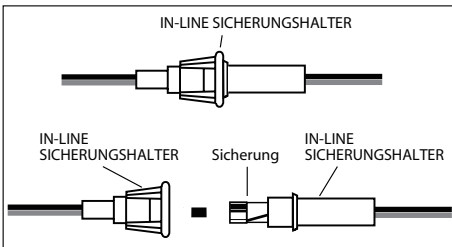
Dieses Radio nimmt 5A, 250V Sicherung an.

Wenn die Sicherung durchbrennt, ermitteln Sie die Ursache und beheben Sie das Problem. Ersetzen Sie die Sicherung, nachdem das Problem behoben wurde. Wenn die neu installierten Sicherungen weiterhin durchbrennen, ziehen Sie das Netzkabel ab und wenden Sie sich an Ihren autorisierten Anytone-Händler oder an ein autorisiertes Anytone-Servicecenter.

1) Öffnen Sie den Sicherungshalter



2) Tauschen Sie die Sicherung aus und schrauben Sie den Halter fest.



Sicherungsposition	Sicherungsennstrom
Transceiver	5A
Mitgeliefertes Zubehör Gleichstromkabel	5A

Verwenden Sie nur Sicherungen des angegebenen Typs und der angegebenen Leistung, da sonst der Transceiver beschädigt werden kann.

- » **Wenn Sie den Transceiver längere Zeit verwenden, wenn die Fahrzeugbatterie nicht vollständig aufgeladen ist oder wenn der Motor ausgeschaltet ist, kann die Batterie entladen werden und verfügt nicht über ausreichende Reserven zum Starten des Fahrzeugs. Vermeiden Sie es, den Transceiver unter diesen Bedingungen zu verwenden.**

Antennenanschluss

Installieren Sie vor dem Betrieb eine effiziente, gut abgestimmte Antenne. Der Erfolg Ihrer Installation hängt weitgehend vom Antennentyp und der korrekten Installation ab. Der Transceiver kann hervorragende Ergebnisse liefern, wenn das Antennensystem und seine Installation sorgfältig

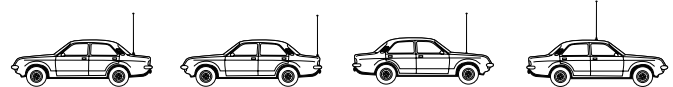
überwacht werden.

Verwenden Sie eine Antenne mit einer Impedanz von 50 Ω und eine verlustarme koaxiale Zuleitung mit einer charakteristischen Impedanz von 50 Ω, um die Eingangsimpedanz des Transceivers anzupassen. Das Ankoppeln der Antenne an den Transceiver über Zuleitungen mit einer anderen Impedanz als 50 Ω verringert den Wirkungsgrad des Antennensystems und kann Störungen bei Fernsehempfängern, Rundfunkempfängern und anderen elektronischen Geräten in der Nähe verursachen.

- » **Das Senden ohne vorheriges Anschließen einer Antenne oder einer anderen angepassten Last kann den Transceiver beschädigen. Schließen Sie die Antenne vor dem Senden immer an den Transceiver an.**

» **Alle ortsfesten Stationen sollten mit einem Blitzschutz ausgestattet sein, um die Gefahr von Bränden, Stromschlägen und Schäden am Transceiver zu verringern.**

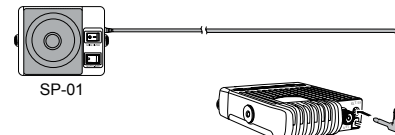
Die möglichen Positionen der Antenne in einem Auto sind wie folgt dargestellt:



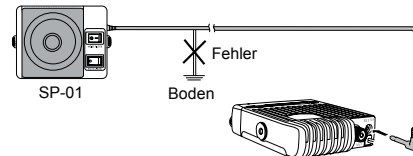
Zubehör Anschlüsse

Externer Lautsprecher

Wenn Sie einen externen Lautsprecher verwenden möchten, wählen Sie einen Lautsprecher mit einer Impedanz von 8 Ω. An die externe Lautsprecherbuchse kann ein 3,5-mm-Mono-Stecker (2 Leiter) angeschlossen werden.



- » **Externer Lautsprecher nehmen doppeltes Hafen BTL an, interessieren bitte sich für die Verbindungsweise. Der Lautsprecher kann nicht mit der Erde verbunden werden, da sonst der Lautsprecher fehlerhaft ist. Der falsche Anschluss wie auf dem folgenden Bild.**



PC anschließen

Um die optionale RT98-Software nutzen zu können, müssen Sie zuerst den Transceiver an Ihren PC anschließen und dann ein optionales Programmierkabel verwenden.

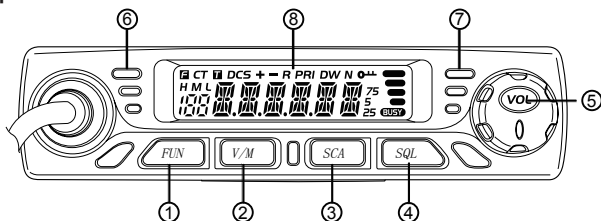
Verwenden Sie zur Programmierung die Software RT98.

- » **Fragen Sie Ihren Händler nach dem Kauf eines Programmierkabels.**

<http://www.retevis.com>

BEKANNT WERDEN

Vorplatte



Basic Function

NO.	Knopf	Funktion
1	FUN	Funktionsmenütaete
2	V/M	VFO / Speichermodus-Umschalttaete
3	SCA	Scan-Taete
4	SQL	Squelch-Taete
5	VOL	Ein- / Ausschalten und Lautstärketaste
6	RX indicator	Licht an, wenn Squelch gültig ist
7	TX indicator	Leuchtet beim Senden
8	LCD display	Kanal- / Frequenz- / Funktionseinstellung anzeigen
9	Speaker	Anrufe abhören

Drücken Sie die Fun-Taste, bis das F-Symbol angezeigt wird, und drücken Sie dann die folgende Taste

NO.	Knopf	Funktion
1	V/M	Channel Store
2	SCA	Kanalsuchlauf löschen oder hinzufügen
3	SQL	CTCSS / DCS-Einstellung
4	VOL	Tastensperre

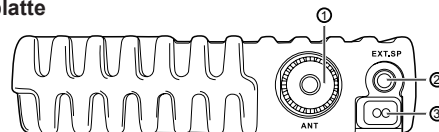
Halten Sie die Fun-taste gedrückt und drücken Sie dann die folgende Taste

NO.	Knopf	Funktion
1	V/M	Speicherkanal löschen
2	SQL	Spannungsanzeigefunktion

Halten Sie die folgende Taste gedrückt

NO.	Knopf	Funktion
1	FUN	Aktivieren Sie den Einstellungsmodus, nachdem Sie ihn 2 Sekunden lang gedrückt haben
2	SQL	Monitor einschalten

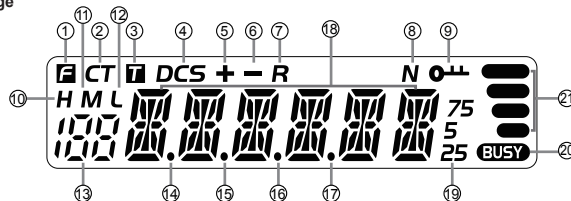
Rückplatte



Basic Function

NO.	Knopf	Funktion
1	Antennenanschluss	Schließen Sie eine 50Ω-Antenne an
2	Externer Lautsprecheranschluss	Schließen Sie den optionalen externen Lautsprecher SP01 an
3	Stromkabel	Schließen Sie ein Standard-Gleichstromkabel an

Anzeige



- ① **F**: Wird angezeigt, wenn die FUN-Taste gedrückt wird
- ② **CT**: Anzeige beim Einstellen von CTCSS
- ③ **T**: Anzeige beim Einstellen von TX CTCSS
- ④ **DCS**: Anzeige beim Einstellen von DCS
- ⑤ **+**: Anzeige beim Einstellen der positiven Versatzrichtung
- ⑥ **-**: Anzeige beim Einstellen der negativen Versatzrichtung
- ⑦ **R**: Anzeige beim Einschalten der Rückwärtsfrequenzfunktion
- ⑧ **N**: Anzeige beim Einstellen des Schmalbandes
- ⑨ **M**: Display beim Einstellen der Tastensperrfunktion
- ⑩ **H**: Anzeige beim Einstellen der hohen Leistung
- ⑪ **M**: Anzeige beim Einstellen der mittleren Leistung
- ⑫ **L**: Anzeige beim Einstellen der niedrigen Leistung
- ⑬ **188**: Anzeige der Speicherkanalnummer im Speichermodus
- ⑭ Dezimalpunkt: Anzeige, wenn der Speicherkanal einen leeren Kanal anzeigt
- ⑮ Dezimalpunkt: Anzeige dieses Symbols, wenn der Kanalsuchlauf übersprungen wird
- ⑯ Dezimalpunkt: Zeigt den Dezimalpunkt der Frequenz und die Scanfunktion an
- ⑰ Dezimalpunkt: Zeigen Sie dieses Symbol an, wenn Sie den CTCSS / DCS-Scan einstellen
- ⑱ **888888**: Geben Sie die Frequenz oder den Namen des Speicherkanals an
- ⑲ **25/5/75**: Zeigen Sie dieses Symbol an, wenn das Ende der Frequenz angezeigt wird.
- ⑳ **BUSY**: Anzeige beim Empfang des Signals oder Einschalten der Monitorfunktion
- ㉑ **RSSI**: Zeigt die TX / RX-Signalstärke an.

ARBEITSMODUS UND MENÜFUNKTION

Je nach praktischer Anwendung können Sie das Funkgerät als Amateur-Transceiver- oder Professional-Transceiver-Modus einstellen. Es gibt auch ein 2-stufiges Bedienmenü, in dem Sie die gewünschten Funktionen einstellen können. Es ist einfach und bequem (von Nr. 1 bis Nr. 10 werden die Kanalfunktionen eingestellt, von Nr. 11 bis Nr. 20 werden die allgemeinen Einstellungen vorgenommen).

Arbeitsmodus

- A. Durch Programmieren der Software: Wählen Sie im Menü "**Allgemeine Einstellungen**" der PC-Software "**Anzeigemodus**", um den Amateur-Transceiver-Modus oder den Professional-Transceiver-Modus auszuwählen.
- B. Bei manueller Einrichtung: Siehe "**Anzeigemodus**".


Amateur-Transceiver-Modus

Mit Ausnahme der Einstellung als "**CH**" -Modus gelten andere als Amateur-Transceiver-Modus. Drücken Sie in diesem Modus die Taste **[V/M]**, um zwischen dem Kanalmodus und dem VFO-Modus zu wechseln.

- A. Frequenz + Kanal-Modus: Wenn die Anzeige auf "**FR**" eingestellt ist, wird der Frequenz + Kanal-Modus aktiviert. In diesem Modus kann der Benutzer vorübergehend die neuen Einstellungen für Kanalbetrieb und Kurzbefehl verwenden. Sobald das Radio ausgeschaltet oder auf einen anderen Kanal umgeschaltet wird, werden die temporären Einstellungen gelöscht und die ursprünglichen Einstellungen wiederhergestellt. Wenn der Senderspeicher der Programmsoftware gültig ist, werden die Tastenkombination und die Sendereinstellung geändert und dauerhaft als letzter Wert gespeichert. Sobald das Radio ausgeschaltet oder auf eine neue VFO-Frequenz umgestellt wird, bleibt die letzte Einstellung bis zur nächsten Änderung erhalten.
- B. Kanal + Name Tag-Modus: Wenn die Anzeige auf "**NM**" eingestellt ist, wird der Kanal + Name Tag-Modus aufgerufen. In diesem Modus wird der entsprechende Kanalname angezeigt, wenn der aktuelle Kanal mit dem Namen bearbeitet wird. Andernfalls wird Frequenz + Kanal angezeigt. Die Bedienung entspricht dem Frequenz- und Kanalmodus.
- C. VFO-Modus (Frequenzmodus): In diesem Modus werden die Shortcut-Funktion und die Kanaleinstellung geändert und dauerhaft als letzter Wert gespeichert. Sobald das Radio ausgeschaltet oder auf eine neue VFO-Frequenz umgestellt wird, bleibt die letzte Einstellung bis zur nächsten Änderung erhalten.

Professioneller Transceiver-Modus

Wenn der Anzeigemodus auf "**CH**" eingestellt ist, wird der Professional Transceiver-Modus aktiviert. In diesem Modus können außer beim Scannen keine anderen Verknüpfungen ausgeführt werden. Und von No.1-10 Menü in der Funktionseinstellung wird automatisch ausgeblendet. Sie sollten von der PC-Software eingestellt werden. Wenn es einen entsprechenden Namen für den aktuellen Kanal gibt, zeigt das LCD den aktuellen Kanalnamen an. Andernfalls wird die aktuelle Kanalnummer angezeigt.

 » Wenn der Transceiver als professioneller Transceiver-Modus programmiert und gesperrt ist, können Sie aus der allgemeinen Einstellung nicht durch manuelle Bedienung in den Amateur-Transceiver-Modus zurückkehren.

In jedem Modus

Im Menü Nr. 11-20 können allgemeine Einstellungen geändert und gespeichert werden.

GRUNDBETRIEB


Ein- / Ausschalten des Geräts

Wenn der Transceiver ausgeschaltet ist, drücken Sie die **[VOL]** -Taste, um das Funktionsmenü

einzuschalten oder das APO-Basismenü einzuschalten. Schalten Sie das Gerät ein und halten Sie die **[VOL]** -Taste 2 Sekunden lang gedrückt, um das Gerät auszuschalten.

Power Voltage Display Funktion

Nachdem der Transceiver das Netzkabel angeschlossen hat, können Sie durch gleichzeitiges Drücken der Tasten **[FUN]** und **[SQL]** für 1 Sekunde die aktuelle Netzspannung überprüfen. Anschließend können Sie die Spannungsdaten auf dem LCD-Display anzeigen. Die LCD-Anzeigespannung ändert sich, sobald sich die Netzspannung geändert hat.

 » Der Anzeigespannungsbereich reicht von 9V bis 17V, die Anzeigedaten sind grobe Daten, wenn Sie genau Daten benötigen, verwenden Sie bitte das Voltmeter zum Testen.

Lautstärke einstellen


Wenn der Transceiver eingeschaltet ist, drehen Sie den VOL-Knopf. Die LCD-Anzeige **VOL-XX, XX** bedeutet Lautstärke, kann die Lautstärke erhöhen oder verringern. Drehen Sie den VOL-Knopf im Uhrzeigersinn, um die Lautstärke zu verringern. Wenn Sie die Lautstärke als 1. Stufe einstellen, ist der Transceiver stummgeschaltet.

Umschalten zwischen VFO- und Kanalmodus

Drücken Sie im Standby-Modus V / M, bis LCD **M** angezeigt wird. Dies zeigt an, dass sich das Radio im Kanalmodus befindet. Wiederholen Sie den obigen Vorgang, um zwischen Frequenzmodus (VFO) und Kanalmodus umzuschalten.

Frequenz / Kanal einstellen

1. Drücken Sie im Frequenzmodus kurz die Taste **[UP]** oder **[DN]**, um die Frequenz zu erhöhen oder zu verringern. Halten Sie **[UP]** oder **[DN]** gedrückt, um die Frequenz schnell zu erhöhen oder zu verringern. Wenn Sie kurz **[VOL]** drücken, blinkt die MHz. Halten Sie die Taste **[UP]** oder **[DN]** gedrückt, um die Frequenz um 1 MHz zu ändern. Drücken Sie die **[VOL]** -Taste erneut, die MHz blinkt. Halten Sie die **[UP]** / **[DN]** -Taste gedrückt, um die Frequenz um 10 MHz zu ändern. Drücken Sie eine beliebige Taste, um diesen Modus zu verlassen.

 » Insgesamt neun 2.5, 5, 6.25, 10, 12.5, 20, 25, 30 und 50 KHz Schrittweite für dieses Radio verfügbar.

2. Drücken Sie im Kanalmodus kurz die Taste **[UP]** oder **[DN]**, um den Kanal um einen Schritt zu erhöhen oder zu verringern. Halten Sie die **[UP]** - oder **[DN]** -Taste gedrückt, um den Kanal schnell zu erhöhen oder zu verringern.

Empfang

Wenn der Kanal, den Sie gerade bedienen, angerufen wird, werden auf dem Bildschirm das Besetzzeichen und die Feldstärke angezeigt. Die grüne Empfangsanzeige leuchtet auf. Auf diese Weise können Sie den Anruf hören.


 » Wenn der Transceiver einen höheren Squelch-Pegel eingestellt hat, kann es sein, dass er den Anruf nicht hört.

Wenn das Transceiver-LCD-Display das **BUSY**-Symbol und die Feldstärke anzeigt, blinkt die grüne LED Rx-Anzeige, jedoch den Anruf jedoch nicht hören, es bedeutet, dass es einen passenden Träger empfangen hat, jedoch mit nicht übereinstimmender Signalisierung (PLS-Referenz CTCSS / DCS-Codierung und -Decodierung für den Betrieb).

Übertragen

Halten Sie die Taste **[SQL]** für eine Weile gedrückt, um zu bestätigen, dass der aktuelle Kanal nicht belegt ist. Lassen Sie dann die Taste **[SQL]** los und kehren Sie in den Standby-Zustand zurück. Halten Sie die **[PTT]** -Taste und den Lautsprecher in das Mikrofon gedrückt. Halten Sie das Mikrofon

ca. 2,5-5,0 cm von Ihren Lippen entfernt und sprechen Sie mit normaler Stimme in das Mikrofon, um die beste Klangfarbe zu erzielen.

 » Halten Sie die PTT-Taste gedrückt, die LED leuchtet rot und die Stromstärke wird auf dem Bildschirm angezeigt. Dies zeigt an, dass gesendet wird. Lassen Sie die PTT-Taste los, um zu empfangen.

Kanal bearbeiten

1. Drücken Sie im VFO-Modus [UP]/[DN] oder [VOL], um die gewünschte Frequenz auszuwählen.
2. Drücken Sie die Taste [FUN] + [SQL], um das CTCSS / DCS-Setup aufzurufen. Drücken Sie [UP]/[DN] oder [VOL] zur Auswahl der gewünschten Signalisierung.
3. Rufen Sie das Kanalmenü Nr. 1-10 auf und wählen Sie das entsprechende Setup.
4. Drücken Sie die Taste [FUN]. Das LCD-Display zeigt das Symbol F an. Wenn die Kanalnummer blinkt, ist die aktuelle Kanalnummer gültig. Wenn das M-Symbol blinkt, ist die aktuelle Kanalnummer leer.
5. Drücken Sie die Taste [UP]/[DN] oder drehen Sie den VOL-Knopf, um die gewünschte Kanalnummer auszuwählen.
Drücken Sie die Taste [V/M], um den Kanal zu speichern. Das Dezimalpunktsymbol verschwindet. Die Kanalnummer blinkt nicht und es wird eine Eingabeaufforderung ausgegeben. Dies bedeutet, dass der Kanal erfolgreich gespeichert wurde.

Kanal löschen


1. Drücken Sie im Kanalmodus [UP] / [DN], um einen unerwünschten Kanal auszuwählen.
2. Halten Sie die Tasten [FUN] und [V/M] länger als 1 Sekunde gedrückt. Der aktuelle Kanal wird gelöscht. Das Radio gibt eine Aufforderung aus und springt zum nächsten Arbeitskanal.

KURZER BETRIEB

Squelch Off / Squelch Off Momentary

SQL-Taste als Squelch Off oder Squelch Off Momentary programmiert, um das schwache Signal zu überwachen.

1. Squelch Off: Drücken Sie die [SQL] -Taste, um die Squelch-Funktion zu deaktivieren. Drücken Sie die [SQL] -Taste erneut, um die Squelch-Funktion fortzusetzen.
2. Squelch Off Momentary: Drücken Sie die Taste [SQL], um die Squelch-Funktion zu deaktivieren, und lassen Sie die Taste los, um die Squelch-Funktion fortzusetzen.

 » Die obigen Funktionen sollten in der Programmsoftware eingestellt werden.

Squelch Level Setup

Diese Funktion dient zum Einstellen der Empfangssignalstärke. Der Anruf wird nur bei Erreichen des eingestellten Pegels gehört, andernfalls bleibt das Radio stumm.

1. Halten Sie im Standby-Modus die [SQL] -Taste gedrückt und drücken Sie kurz [UP] / [DN] oder drehen Sie den VOL-Knopf. Das LCD zeigt den aktuellen Squelch-Pegel an.
2. Drücken Sie [UP] / [DN] oder drehen Sie den VOL-Knopf, um den gewünschten Squelch-Pegel auszuwählen.
3. Drücken Sie eine beliebige Taste zur Bestätigung und zum Verlassen.

Frequenz-Scan

Im Frequenzmodus (VFO) überwacht diese Funktion das Signal aller Frequenzpunkte unter jeder Schrittgröße.

1. Drücken Sie im VFO-Modus kurz [SCA], um den Frequenzsuchlauf zu starten.

2. Drücken Sie kurz [UP] oder [DN], um die Scanrichtung zu ändern.
3. Drücken Sie kurz die Taste [UP] / [DN] oder eine andere Taste außer dem Lautstärkereger, um den Suchlauf zu beenden.

Kanalsuchlauf

Im Kanalmodus wird diese Funktion verwendet, um das Signal in allen Kanälen zu überwachen.

1. Drücken Sie im Kanalmodus die Taste [SCA], um den Kanalsuchlauf zu starten.
2. Drücken Sie kurz die Taste [UP] / [DN], um die Scanrichtung zu ändern.
3. Drücken Sie kurz die Taste [UP] / [DN] oder eine andere Taste außer dem Lautstärkereger, um den Suchlauf zu beenden.

Scan überspringen


Drücken Sie im Kanalmodus kurz die Tasten [FUN] und [SCA], um einen Suchlaufkanal hinzuzufügen oder zu löschen.

1. Der Dezimalpunkt zwischen der Zehn- und der Einheitsziffer der Frequenz verschwindet und der aktuelle Kanal wird zur Suchliste hinzugefügt. Dieser Kanal wird beim Start der Suchfunktion durchsucht.
2. Anzeige des Dezimalpunkts zwischen der zehnstelligen und der einstelligen Stelle der Frequenz. Der aktuelle Kanal wird aus der Suchliste gelöscht. Dieser Kanal wird beim Starten der Suchfunktion nicht durchsucht.

CTCSS / DCS-Codierungs- und -Decodierungs-Setup

Drücken Sie die [FUN] -Taste und die [SQL] -Taste, um das CTCSS / DCS-Kodierungs- / Dekodierungs-menü aufzurufen. Drücken Sie wiederholt die [SQL] -Taste, um die CTCSS / DCS-Kodierung / Dekodierung für den aktuellen Kanal festzulegen.

1. Wenn das LCD T anzeigt, bedeutet dies, dass der aktuelle Kanal mit CTCSS-Codierung eingestellt ist, drücken Sie die Taste [UP] / [DN] oder drehen Sie den VOL-Knopf, um die gewünschte Codierung auszuwählen.
2. Wenn das LCD CT anzeigt, bedeutet dies, dass der aktuelle Kanal mit CTCSS-Codierung / -Decodierung eingestellt ist. Drücken Sie die Taste [UP] / [DN] oder drehen Sie den VOL-Knopf, um die gewünschte CTCSS-Decodierung auszuwählen.
3. Wenn auf dem LCD DCS angezeigt wird, bedeutet dies, dass der aktuelle Kanal mit DCS-Codierung / -Decodierung eingestellt wurde. Drücken Sie die UP / DN-Taste oder drehen Sie den VOL-Knopf, um die gewünschte DCS-Codierung / -Decodierung auszuwählen.
4. CTCSS-Code: 62,5-254,1 insgesamt 51 Gruppen. DCS-Code: 000N-777I insgesamt 1024 Gruppen, N ist positiver Code, I ist inverser Code. Drücken Sie V / M, um einen positiven Code oder einen inversen Code auszuwählen.
5. Drücken Sie die Taste [UP] / [DN] oder eine andere Taste außer dem Lautstärkereger, um das Menü zu verlassen.

 » Im Kanalmodus kann dieser Vorgang vorübergehend vom Benutzer verwendet werden.
NOTE Sobald das Radio ausgeschaltet oder auf einen anderen Kanal umgeschaltet wird, wird die vorübergehende Einstellung gelöscht. Wenn die für gültig programmierte Kanaleinstellung bis zur nächsten Änderung gültig bleibt, das Radio ausschaltet oder auf einen anderen Kanal umschaltet, wird die temporäre Einstellung nicht geändert.

CTCSS Scan

Drücken Sie die [FUN] -Taste und die [SQL] -Taste, um das CTCSS / DCS-Codierungs- / Decodierungs-menü aufzurufen. Drücken Sie wiederholt die [SQL] -Taste, bis auf dem LCD CT angezeigt wird. Drücken Sie kurz die [SCA] -Taste, um den CTCSS-Scan-Modus aufzurufen. Durch kurzes Drücken der Taste [UP] oder [DN] kann die Scanrichtung geändert werden. Sobald eine passende CTCSS-Signalisierung gefunden wurde, stoppt diese für 5 Sekunden und scannt dann erneut. zum Verlassen eine beliebige Taste drücken.

DCS Scan

Drücken Sie die [FUN] -Taste und die [SQL] -Taste, um das CTCSS / DCS-Codierungs- / Decodiermenü aufzurufen. Drücken Sie wiederholt die [SQL] -Taste, bis das LCD **DCS** anzeigt. Drücken Sie kurz die [SCA] -Taste, um den DCS-Scan-Modus aufzurufen. Durch kurzes Drücken der Taste [UP] oder [DN] kann die Scanrichtung geändert werden. Sobald ein passendes DCS-Signal gefunden wurde, stoppt es für 5S und scannt dann erneut. zum Verlassen eine beliebige Taste drücken.

Tastensperre

Diese Funktion verhindert eine unbeabsichtigte Betätigung und sperrt die Tasten mit Ausnahme der Tasten [PTT] und [FUN].

1. Drücken Sie kurz die [FUN] -Taste, und das LCD zeigt das F-Symbol an. Drücken Sie erneut die [VOL] -Taste.
2. Wiederholen Sie den obigen Vorgang, wenn das Schlosssymbol verschwindet, bedeutet dies, dass die Tastatur entsperrt ist.

Funktionsmenü

1. Halten Sie die Taste [FUN] länger als 2 Sekunden gedrückt, um das Funktionsmenü aufzurufen.
2. Drücken Sie kurz [UP] / [DN] oder drehen Sie den VOL-Knopf, um die Menüoption zu wechseln.
3. Drücken Sie kurz die [VOL] -Taste, um das 2nd Level-Menü-Setup aufzurufen
4. Drücken Sie kurz die Taste [UP] / [DN] oder drehen Sie den VOL-Knopf, um die aktuelle Einstellung auszuwählen.
5. Drücken Sie kurz eine beliebige Taste, um zu speichern und zu beenden.

☞ ☞ » Es gibt 2 Teile des Funktionsmenüs: Teil 1. Menü Nr. 1-10 Kanalfunktionsmenü. Teil 2. Menü Nr. 11-20 Funktionsmenü. Teil 1 wird von der Programmsoftware automatisch im Kanalmodus ausgeblendet.

Signalisierungskombination einrichten

Rufen Sie das Funktionsmenü Nr. 01 auf, auf dem LCD wird **"SKP"** angezeigt. Diese Funktion kann den Grad der Blockierung irrelativer Signale verbessern.

SQ: Sie können den Anruf hören, wenn Sie einen passenden Anbieter erhalten.

CTC: Sie können den Anruf hören, wenn Sie einen passenden Mobilfunkanbieter und eine CTCSS / DCS-Signalisierung erhalten.

Voreinstellung: SQ

☞ ☞ » Diese Einstellung ist nur gültig, wenn eine CTCSS / DCS-Signalisierung hinzugefügt wurde.

HIGH/MID/LOW Leistungsauswahl

Rufen Sie das Funktionsmenü Nr. 02 auf, auf dem LCD wird **"POW"** angezeigt. Diese Funktion dient zur Steuerung der Sendeleistung.

HI: Mit hoher Leistung senden.

MI: Mit mittlerer Kraft senden.

LO: Mit geringer Leistung senden.

Voreinstellung: HI.

Auswahl der Bandbreite

Rufen Sie das Funktionsmenü Nr. 03 auf. Das LCD zeigt **"BAND"** an..

Wählen Sie die geeignete Bandbreite entsprechend den örtlichen Gegebenheiten

WIDE: Bandbreite ist 25k (Wide Band)

NAR: Bandbreite beträgt 12,5 KB (mittleres Band)

Standardeinstellung: WIDE.

Busy Channel Lockout

Rufen Sie das Funktionsmenü Nr. 04 auf, auf dem LCD wird **"BUSY"** angezeigt. BCL0 deaktiviert das Senden, während das RX-Signal empfangen wird. Sobald der Kanal besetzt ist und Sie [PTT] drücken, piept das Radio als Warnung und kehrt zum Empfang zurück.

BU: Aktivieren Sie BCL0, Carrier Lockout. Das Senden wird gesperrt, wenn der aktuelle Kanal einen passenden Carrier empfängt. Drücken Sie [PTT], um eine Fehlermeldung abzusenden und zum Empfangsmodus zurückzukehren.

RL: Wenn Sie BTLO aktivieren, wird das Senden gesperrt, wenn der aktuelle Kanal einen passenden Träger empfängt, aber CTCSS / DCS nicht übereinstimmt. Drücken Sie die [PTT] -Taste, um eine Fehlermeldung abzusenden und zum Empfangsmodus zurückzukehren.

OFF: BCL0 ist deaktiviert. Es kann in jedem Empfangsstatus senden.

Standard: OFF.

Bearbeiten des Kanalnamens

Rufen Sie das Funktionsmenü Nr. 05 auf. Das LCD zeigt **"NAME"** an.

- Drücken Sie [UP] / [DN] oder drehen Sie den VOL-Knopf, um das Zeichen für die aktuelle Cursorposition auszuwählen.
- Drücken Sie die Taste [VM], um die Eingabe zu bestätigen und zum nächsten Zeichen zu wechseln.
- Drücken Sie die Taste [FUN], um zur letzten Zeichenbearbeitung zurückzukehren.

☞ ☞ » Im Frequenzmodus (VFO) wird diese Funktion automatisch ausgeblendet.
NOTE

TX OFF

Aufrufen des Funktionsmenüs Nr. 06, auf dem LCD wird angezeigt: **"TX"**.

Mit dieser Funktion können Sie die Übertragung für den aktuellen Kanal deaktivieren.

ON: Senden erlaubt, drücken Sie [PTT] zum Senden.

OFF: Senden nicht erlaubt, drücken Sie [PTT], um einen falschen Bericht zu senden.

Standard: ON.

Frequenz umkehren

Aufrufen des Funktionsmenüs Nr. 07, LCD-Anzeige **"REV"**.

Wenn Sie diese Funktion aktivieren, ändert sich die TX-Frequenz in die RX-Frequenz und die RX-Frequenz in die TX-Frequenz. Die Signalisierung wird umgekehrt, wenn in diesem Kanal eine CTCSS / DCS-Signalisierung vorhanden ist.

ON: Schalten Sie die Rückwärtsfunktion ein

OFF: Rückwärtsfahrt ausschalten

Standard: OFF.

Herum reden

Rufen Sie das Funktionsmenü Nr. 08 auf. Das LCD zeigt **"TALK"** an.

Diese Funktion ermöglicht die direkte Kommunikation mit anderen Funkgeräten, falls der Repeater nicht aktiviert ist oder sich außerhalb der Reichweite des Repeaters befindet. Der Transceiver sendet mit seiner CTCSS / DCS-Signalisierung über die Empfangsfrequenz.

ON: Aktivieren Sie die Funktion zum Umsprechen

OFF: Deaktivieren Sie die Funktion zum Umsprechen

Standard: OFF.

Offset Direction Setup

Rufen Sie das NO.09-Funktionsmenü auf. Das LCD-Display zeigt **"SHIFT"** an.

Der Repeater empfängt ein Signal (UP-LINK) auf einer Frequenz und sendet es auf einer anderen Frequenz weiter (DOWN-LINK). Die Differenz zwischen diesen beiden Frequenzen wird als

Offset-Frequenz bezeichnet. Wenn die UP-LINK-Frequenz höher als die DOWN-LINK-Frequenz ist, ist die Richtung positiv. Wenn sie niedriger ist, ist die Verschieberichtung negativ.

+ : Zeigt einen positiven Versatz an, dh eine Sendefrequenz, die höher als die Empfangsfrequenz ist.

- : Zeigt einen negativen Versatz an, was bedeutet, dass die Sendefrequenz unter der Empfangsfrequenz liegt.

OFF: Versatzrichtungsfunktion ausschalt

Standard: OFF.

Offset-Frequenz-Setup

Rufen Sie das Funktionsmenü Nr. 10 auf. Das LCD zeigt "**OFFSET**" an

0-90: Insgesamt 90 MHz Frequenzbereich verfügbar

Standard: 5,0MHz



» Die Offset-Frequenz ändert sich je nach eingestellter Frequenzstufe.

NOTE

Frequenzschrittgröße einstellen

Rufen Sie das Funktionsmenü Nr. 11 auf. Das LCD zeigt "**STEP**" an.

Diese Funktion ist nur im Frequenzmodus (VFO) gültig. Die Eingangsfrequenz oder der Frequenzsuchlauf werden durch die Frequenzschrittgröße eingeschränkt.

Insgesamt 9 Frequenzstufen verfügbar: 2,5 K, 5 K, 6,25 K, 10 K, 12,5 K, 20 K, 25 K, 30 K und 50 K.

Standard: 25K



» Diese Funktion wird im Speichermodus automatisch ausgeblendet.

NOTE

Anzeigemodus-Setup

Aufrufen des Funktionsmenü Nr. 12, auf dem LCD wird "**DSP**" angezeigt.

Dieses Radio verfügt über 3 verschiedene Anzeigemodi:

FRQ: Frequenz + Kanal Modus (Amateur Transceiver Modus)

CH: Kanalmodus

NM: Kanal + Name-Tag-Modus (Amateur-Transceiver-Modus). Wenn der Kanal nicht benannt ist (Amateur-Transceiver-Modus), wird Frequenz + Kanal-Modus angezeigt.

Default: FRQ.



» Diese Funktion wird automatisch ausgeblendet, wenn der Kanalmodus gesperrt ist.

NOTE (Siehe Programmiersoftware).

BEEP-Eingabeaufforderung einrichten

Rufen Sie das Funktionsmenü Nr. 13 auf. Das LCD zeigt "**BEEP**" an.

Die Aufforderungsfunktion bestätigt den Betrieb des Transceivers. Bei falscher Bedienung ertönt ein Piepton.

ON: Aktivieren Sie die PIEPTON-Eingabeaufforderungsfunktion

OFF: Deaktivieren Sie die BEEP-Eingabeaufforderung

Standard: ON.

TOT(Time Out Timer)

Rufen Sie das Funktionsmenü Nr. 14 auf. Das LCD zeigt "**TOT**" an.

Der Timeout-Timer begrenzt die kontinuierliche Sendezeit. Wenn die Sendezeit den programmierten Wert überschreitet, stoppt die Übertragung und es wird eine Aufforderung ausgegeben.

1-30: 1-30 Minuten Bereich von 1 Minute / Schritt

OFF: Schalten Sie die TOT-Funktion aus.

Standardstufe: 03.

APO Setup

Rufen Sie das Funktionsmenü Nr. 15 auf. Das LCD zeigt "**APO**" an.

Sobald APO aktiviert ist, wird das Radio automatisch ausgeschaltet, wenn der voreingestellte Timer abgelaufen ist.

30: Automatische Abschaltung nach 30 m

60: Automatische Abschaltung nach 1 Stunde

120: Automatische Abschaltung nach 2 Stunde

OFF: Deaktivieren Sie die automatische Abschaltung

Standard: OFF.

Squelch Level Setup

Rufen Sie das Funktionsmenü Nr. 16 auf. Das LCD zeigt "**SQL**" an.

Diese Funktion dient zum Einstellen der Empfangsstärke. Der Anruf wird nur bei Erreichen des eingestellten Pegels gehört, andernfalls bleibt das Radio stumm.

OFF-09: Insgesamt 10 Stufen, OFF ist der niedrigste Wert (offen)

Standard: 03



» Wenn der Transceiver einen höheren Squelch-Pegel eingestellt hat, kann es sein, dass

NOTE er den Anruf nicht hört. Bei niedrigerer Squelch-Stufe wird das Radio gestört.

Scan-Verweilzeit einrichten

Rufen Sie das Funktionsmenü Nr. 17 auf. Das LCD zeigt "**SCAN**" an

Dieses Radio verfügt über 3 Arten von Scan-Verweilzeit.

SE: Es stoppt, sobald ein passendes Signal abgetastet wurde.

TO: Sobald ein passendes Signal gescannt wurde, wird der Scan 5 Sekunden lang angehalten und dann fortgesetzt.

CO: Sobald ein übereinstimmendes Signal gescannt wurde, wird die Suche angehalten. Das Signal verschwindet und die Suche wird fortgesetzt.

Standard: TO.

Einschaltmethode einrichten

Rufen Sie das Funktionsmenü Nr. 18 auf. Das LCD zeigt "**AOP**" an

Nach dem Ausschalten dieser Funktion wird der Transceiver nur durch manuelles Drücken der Taste VOL eingeschaltet.

ON: Automatisches Einschalten

OFF: Einschalten per Hand

Standard: ON.

Mic Gain Setup

Rufen Sie das Funktionsmenü Nr. 19 auf. Das LCD zeigt "**MIG**" an.

1-16: Insgesamt 16 Stufe für optional

Standard: 6

Werkseinstellung zurücksetzen

Rufen Sie das Funktionsmenü Nr. 20 auf. Das LCD zeigt "**RESET**" an.

Wenn Ihr Radio nicht richtig funktioniert, kann das Problem möglicherweise durch Zurücksetzen des Mikroprozessors behoben werden.

TATSACHE: Die Einrichtung der Signalisierungsfunktion für alle Kanäle wird auf die werkseitigen Standardeinstellungen zurückgesetzt.

SETUP: Nr. 10-20 Funktionsmenü-Setup setzt die Werkseinstellung fort.

PROGRAMMIER-SOFTWARE INSTALLIEREN UND STARTEN (IN WINDOWS XP SYSTEM)

1. Doppelklicken Sie auf "RT98-Setup.exe" und folgen Sie den Installationsanweisungen.
2. Klicken Sie im Computer auf das Startmenü, wählen Sie im Menü "ALL PROGRAMS" die Option "USB To Com port" im RT98-Programm und installieren Sie den Treiber "USB-zu-COM-Anschluss" nach Angabe.
3. Schließen Sie das optionale USB-Programmierkabel mit dem Transceiver an den USB-Anschluss des PCs an.
4. Doppelklicken Sie auf die Verknüpfung zum RT98 oder klicken Sie auf den Index der RT98-Prozedur im Startmenü, wählen Sie wie angegeben den seriellen COM-Anschluss und klicken Sie dann auf OK, um die Programmiersoftware zu starten.
5. Wählen Sie gemäß der Anleitung den richtigen "COM Port" aus und klicken Sie dann auf "OK", um die Programmiersoftware zu starten.

☞ **Selbst auf demselben Computer unterscheidet sich der selektive COM-Anschluss, wenn ein USB-Kabel mit einem anderen USB-Anschluss verbunden wird.**

Sie brauchen die Software installieren, bevor Sie das USB-Kabel anschließen. Schalten Sie den Transceiver ein, bevor Sie die Frequenz schreiben. Sie sollten die Stromversorgung des Transceivers nicht ein- oder ausschalten, wenn er an einen Computer angeschlossen ist. Andernfalls kann der Transceiver keine Frequenz lesen oder schreiben. In diesem Fall müssen Sie die Programmiersoftware ausschalten und das USB-Kabel abziehen. Schließen Sie das USB-Kabel erneut an und öffnen Sie die Software. Wählen Sie dann den COM-Anschluss. Der normale Betrieb wird hergestellt. Schließen Sie deshalb den Transceiver nach dem Einschalten des Transceivers an den Computer an. Starten Sie den Transceiver nicht neu, wenn er mit dem Computer verbunden ist.

INSTANDHALTUNG

Standardeinstellung nach dem Zurücksetzen

RT98		
Frequenz	VHF	UHF
VFO-Frequenz	145.000MHz	435.000MHz
Speicher CH 1-199	CH1: 145.000MHz	CH1: 435.000MHz
Versatzrichtung	--	--
Offset-Frequenz	600KHz	5MHz
Kanalschritt	12.5KHz	25KHz
CTCSS Encode/Decode	--	--
CTCSS-Frequenz	88.5Hz	88.5Hz
DCS Encode/Decode	--	--
DCS Code	023N	023N
Frequenz	HI	HI
TOT	3	3
Squelch Level	3	3
Frequenz	28	28

Fehlerbehebung

NO.	Problem	Mögliche Ursachen und mögliche Lösungen
1	Das Gerät ist eingeschaltet, auf dem Display wird nichts angezeigt	+ und - der Stromanschluss sind vertauscht. Verbinden Sie das rote Kabel mit dem Pluspol und das schwarze Kabel mit dem Minuspol der Gleichstromversorgung
2	Fuse is blown	Prüfen und beheben Sie das Problem, das zu einer durchgebrannten Sicherung führt, und ersetzen Sie die Sicherung durch eine neue
3	Aus dem Lautsprecher kommt kein Ton	• Squelch ist stummgeschaltet. Verringern Sie die Squelch-Stufe. • Ton- oder CTCSS / DCS-Rauschsperrung ist aktiv.
4	Taste und Wählscheibe funktionieren nicht	Die Tastensperrfunktion ist aktiviert. Deaktivieren Sie die Tastensperrung
5	Kein Scan	Der Kanal wurde beim Programmieren nicht im Suchlauf aufgeführt.
6	Die ganze Band mit Rauschen nachprogrammiert	Die Rauschsperrung hat sich während des Programmierens geöffnet
7	Communication range was short, bad sensitivity	a. Überprüfen Sie, ob die Antenne in Ordnung ist oder nicht, und prüfen Sie, ob der Antennenanschluss richtig angeschlossen ist. b. Der Antennenanschluss ist verschmutzt oder beschädigt. Ob Low Power eingestellt
8	Can not talk with other members within the group	a. Frequenz / Kanal unterschiedlich, bitte ändern b. CTCSS / DCS unterschiedlich, bitte zurücksetzen c. Aus dem Kommunikationsbereich

SPEZIFIKATIONEN

ALLGEMEINES	
Frequenzbereich	VHF:136-174MHz; UHF:400-490MHz
Anzahl der Kanäle	199 Kanäle
Kanalabstand	25 kHz (Breitband); 12,5 kHz (schmales Band)
Phase-Locked-Schritt	2,5 K, 5 K, 6,25 K, 10 K, 12,5 K, 20 K, 25 K, 30 K, 50 K
Betriebsspannung	13,8V DC ±15%
Squelch	Carrier/CTCSS/DCS
Frequenzstabilität	±2,5ppm
Betriebstemperatur	-20~+60C

SENDER		
	Breites Band	schmales Band
Empfindlichkeit (12dB SINAD)	≤0,25µV	≤0,35µV
Nachbarkanalselektivität	≥60dB	≥60dB
Intermodulation	≥60dB	≥60dB
Falsche Antwort	≥60dB	≥60dB
Audio-Antwort	+1~-3dB(0,3~3KHz)	+1~-3dB(0,3~3KHz)
Brummen und Rauschen	≥45dB	≥40dB
Audio-Verzerrung	≤5%	
Audio-Ausgangsleistung	>2W@16R	
Übertragen		
	Breites Band	schmales Band
Leistung	15W / 10W / 5W	
Modulation	16KΦF3E	11KΦF3E
Leistung benachbarter Kanäle	≥70dB	≥60dB
Brummen und Rauschen	≥40dB	≥36dB
Scheinemission	≥60dB	≥60dB
Audio-Antwort	+1~-3dB(0,3~3KHz)	+1~-3dB(0,3~3KHz)
Audio-Verzerrung	≤5%	

51 Gruppen CTCSS-Tonfrequenz (Hz)

Nr.	Frequenz (Hz)	Nr.	Frequenz (Hz)	Nr.	Frequenz (Hz)	Nr.	Frequenz (Hz)
1	62.5	14	100.0	27	156.7	40	196.6
2	67.0	15	103.5	28	159.8	41	199.5
3	69.3	16	107.2	29	162.2	42	203.5
4	71.9	17	110.9	30	165.5	43	206.5
5	74.4	18	114.8	31	167.9	44	210.7
6	77.0	19	118.8	32	171.3	45	218.1
7	79.7	20	123.0	33	173.8	46	225.7
8	82.5	21	127.3	34	177.3	47	229.1
9	85.4	22	131.8	35	179.9	48	233.6
10	88.5	23	136.5	36	183.5	49	241.8
11	91.5	24	141.3	37	189.2	50	250.3
12	94.8	25	146.2	38	189.9	51	254.1
13	97.4	26	151.4	39	192.8		

1024 Gruppen DCS-Code

000	001	002	003	004	005	006	007
010	011	012	013	014	015	016	017
020	021	022	023	024	025	026	027
030	031	032	033	034	035	036	037
040	041	042	043	044	045	046	047
050	051	052	053	054	055	056	057
060	061	062	063	064	065	066	067
070	071	072	073	074	075	076	077
100	101	102	103	104	105	106	107
110	111	112	113	114	115	116	117
120	121	122	123	124	125	126	127
130	131	132	133	134	135	136	137
140	141	142	143	144	145	146	147
150	151	152	153	154	155	156	157
160	161	162	163	164	165	166	167
170	171	172	173	174	175	176	177
200	201	202	203	204	205	206	207
210	211	212	213	214	215	216	217
220	221	222	223	224	225	226	227
230	231	232	233	234	235	236	237
240	241	242	243	244	245	246	247
250	251	252	253	254	255	256	257
260	261	262	263	264	265	266	267
270	271	272	273	274	275	276	277
300	301	302	303	304	305	306	307
310	311	312	313	314	315	316	317
320	321	322	323	324	325	326	327
330	331	332	333	334	335	336	337
340	341	342	343	344	345	346	347
350	351	352	353	354	355	356	357
360	361	362	363	364	365	366	367
370	371	372	373	374	375	376	377
400	401	402	403	404	405	406	407
410	411	412	413	414	415	416	417
420	421	422	423	424	425	426	427
430	431	432	433	434	435	436	437

440	441	442	443	444	445	446	447
450	451	452	453	454	455	456	457
460	461	462	463	464	465	466	467
470	471	472	473	474	475	476	477
500	501	502	503	504	505	506	507
510	511	512	513	514	515	516	517
520	521	522	523	524	525	526	527
530	531	532	533	534	535	536	537
540	541	542	543	544	545	546	547
550	551	552	553	554	555	556	557
560	561	562	563	564	565	566	567
570	571	572	573	574	575	576	577
600	601	602	603	604	605	606	607
610	611	612	613	614	615	616	617
620	621	622	623	624	625	626	627
630	631	632	633	634	635	636	637
640	641	642	643	644	645	646	647
650	651	652	653	654	655	656	657
660	661	662	663	664	665	666	667
670	671	672	673	674	675	676	677
700	701	702	703	704	705	706	707
710	711	712	713	714	715	716	717
720	721	722	723	724	725	726	727
730	731	732	733	734	735	736	737
740	741	742	743	744	745	746	747
750	751	752	753	754	755	756	757
760	761	762	763	764	765	766	767
770	771	772	773	774	775	776	777

N ist positiver Code, I ist negativer Code, insgesamt: 232 Gruppen.

FR:

FONCTIONS ET CARACTÉRISTIQUES

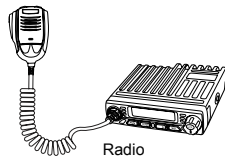
La radio mobile RT98 offre un logement agréable, de la robustesse et de la stabilité, des fonctions avancées et fiables, parfaites et de grande valeur. Cette radio mobile amateur est spécialement conçue pour les conducteurs et poursuit la philosophie d'innovation et de praticité de la société Retevis.

Variée fonctions comme ci-dessous:

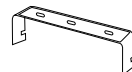
- Il existe un mode de fonctionnement amateur et un mode de fonctionnement professionnel pour option.
- Adoptez un matériau de qualité supérieure, une meilleure technologie et un radiateur de haute qualité pour assurer un fonctionnement stable et durable.
- 199 canaux mémorisés programmables, identifiés par le nom d'édition.
- Diverses fonctions de balayage, y compris la fonction de balayage CTCSS / DCS.
- Fonction d'identification d'appel automatique par signalisation CTCSS ou DCS.
- Largeur de bande différente par canal, 25K pour la bande large, 12,5K pour la bande étroite.
- Pas de fréquence 2,5K, 5K, 6,25K, 10K, 12,5K, 20K, 25K, 30K, 50K.

ACCESSOIRES

1. Accessoires standard



Radio



Installez le support



Manuel



Tapis antidérapant



Vis de réglage



Des vis



Pads



Fusible
(5A 250V)



Centre de microphone

2. Accessoires optionnels



Câble PC



Puisance régulée



Haut-parleur 8ohm



Logiciel de programmation



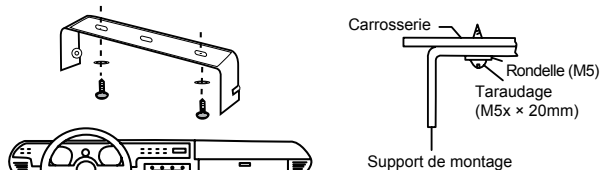
Antenne de voiture

INSTALLATION INITIALE

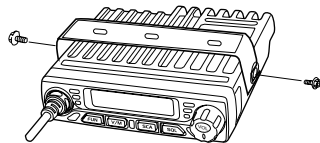
1. Installation mobile

Pour installer le transceiver, sélectionnez un emplacement sûr dans votre véhicule, qui minimise les risques pour vos passagers et pour vous-même lorsque le véhicule est en mouvement. Installez l'unité dans une position appropriée afin que les genoux et les jambes ne la heurtent pas lors du freinage brusque de votre véhicule. Essayez de choisir un endroit bien ventilé, à l'abri de la lumière directe du soleil.

- 1) Installez le support de montage dans le véhicule en utilisant taraudages (2 pièces) et les rondelles plates (2 pièces).

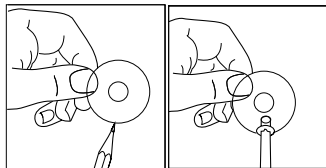


- 2) Placez le transceiver, puis insérez et serrez les vis à tête hexagonale SEMS fournies. Vérifiez à nouveau que toutes les vis sont bien serrées pour empêcher les vibrations du véhicule de desserrer le support ou le transceiver.



2. Installer le support de microphone

- 1) Choisissez l'emplacement idéal et marquez le point de vissage.
- 2) Fixez le support à l'aide des vis de la liste des accessoires.



3. Connexion électrique

 » Placez le connecteur d'alimentation le plus proche possible de l'émetteur-récepteur.

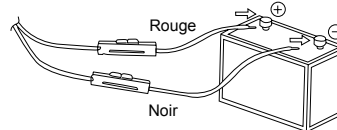
NOTE

Opération mobile

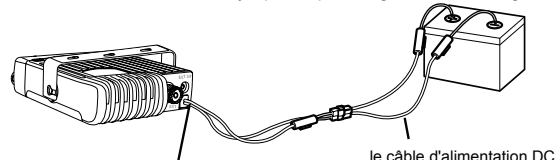
La tension nominale de la batterie du véhicule doit être de 12 V. Ne connectez pas l'émetteur-récepteur à la batterie de 24 V. Veillez à utiliser une batterie de véhicule de 12 V ayant une capacité de courant suffisante. Si le courant transmis à l'émetteur-récepteur est insuffisant, l'écran peut s'assombrir pendant la transmission ou la puissance de sortie émise peut chuter de manière excessive.

- 1) Déterminer le câblage du câble de courant continu (équipé du transceiver), le diriger du transceiver jusqu'au terminal de la batterie du véhicule (ne pas se connecter pour le moment), et faire attention à la voie la plus courte par laquelle le câble passe.
 - Il est recommandé de ne pas utiliser de véris de cigarettes plus légers, car certains véris légers de cigarette peuvent abaisser la tension.
 - Remplir l'ensemble du câble afin d'éviter les températures élevées, l'humidité et l'isolement

- par rapport au système d'allumage secondaire (haute tension) / câble du moteur.
- 2) Une fois que le câble est disposé, enrouler le ruban résistant à la chaleur autour de la boîte à fusibles pour éviter l'humidité, et n'oubliez pas fixer la longueur complète du câble.
 - 3) Afin d'éviter tout risque de court-circuit, veuillez couper la connexion avec le négatif (-) de la batterie, puis connecter avec la radio.
 - 4) Vérifier si la polarité de la connexion est correcte, brancher le câble d'alimentation au terminal de la batterie, le fil rouge au terminal positif (+) et le fil noir au terminal négatif (-).
 - Utilisez le câble entier sans couper les excès, même si le câble est plus long que nécessaire, ne coupez pas les pièces excédentaires. Faites particulièrement attention à ne pas retirer la boîte à fusibles du câble.
 - 5) Rebranchez tout câblage retiré de la borne négative.



- 6) Connectez le câble d'alimentation DC au connecteur d'alimentation de l'émetteur-récepteur.
 - Appuyez fermement sur les connecteurs jusqu'à ce que la languette de verrouillage s'enclenche.

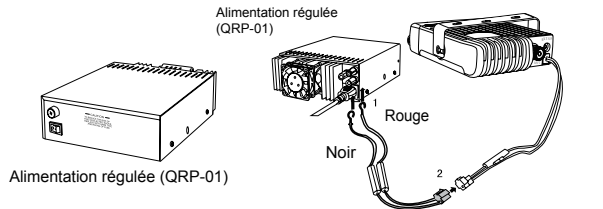


EXT. Prise d'alimentation

Opération de station fixe

Pour utiliser cet émetteur-récepteur en mode station fixe, vous aurez besoin d'une alimentation séparée 13,8 V CC (non fournie), d'une alimentation (QRP-01) en tant qu'accessoires en option. Veuillez contacter votre revendeur local pour en avoir besoin.

- 1) La capacité actuelle recommandée de votre alimentation est de 10A.1. Connectez le câble d'alimentation CC à l'alimentation CC régulée et assurez-vous que les polarités sont correctes (Rouge: positif, Noir: négatif).
 - Ne connectez pas directement le récepteur à une prise de courant alternatif.
 - Utilisez le câble d'alimentation CC fourni pour connecter l'émetteur-récepteur à une alimentation régulée.
 - Ne remplacez pas un câble par des câbles de calibre inférieur.



Câble d'alimentation DC avec porte-fusible (QPL-01)

2) Branchez le connecteur d'alimentation CC de l'émetteur-récepteur sur le connecteur du câble d'alimentation CC.

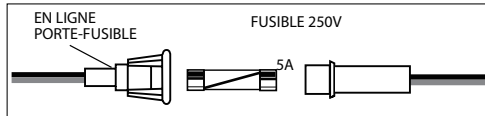
- NOTE**
- » Appuyez fermement sur les connecteurs jusqu'à ce que la languette de verrouillage se mette en place.
 - » Avant de connecter l'alimentation en courant continu à l'émetteur-récepteur, veuillez à permuter l'émetteur-récepteur et l'alimentation en courant continu OFF.
 - » Ne branchez pas l'alimentation en courant continu dans une prise secteur avant d'avoir effectué toutes les connexions.

Remplacement du fusible

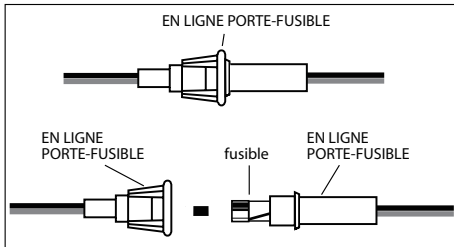
Cette radio adopte un fusible 5A, 250V.

Si le fusible saute, déterminez la cause, puis corrigez le problème. Une fois le problème résolu, remplacez le fusible. Si les fusibles nouvellement installés continuent à fondre, débranchez le câble d'alimentation et contactez votre revendeur Any Tone ou un centre de service AnyTone agréé pour obtenir de l'aide.

1) Ouvrez la porte fusible



2) Remplacer le fusible et visser le support.



Emplacement du fusible	Courant nominal du fusible
Émetteur-récepteur	5A
Accessoire fourni câble d'alimentation DC	5A

Utilisez uniquement des fusibles du type et de la capacité spécifiés, sinon l'émetteur-récepteur pourrait être endommagé.

- NOTE**
- » Si vous utilisez l'émetteur-récepteur pendant une longue période lorsque la batterie du véhicule n'est pas complètement chargée ou lorsque le moteur est arrêté, la batterie risque de se décharger et ne disposera pas de réserves suffisantes pour démarrer le véhicule. Évitez d'utiliser l'émetteur-récepteur dans ces conditions.

Connexion d'antenne

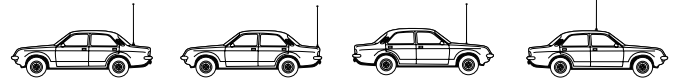
Avant de l'utiliser, installez une antenne efficace et bien réglée. Le succès de votre installation

dépendra en grande partie du type d'antenne et de son installation correcte. L'émetteur-récepteur peut donner d'excellents résultats si le système d'antenne et son installation font l'objet d'une attention particulière.

Utilisez une antenne à impédance 50Ω et une ligne d'alimentation coaxiale à faibles pertes ayant une impédance caractéristique de 50Ω, pour faire correspondre l'impédance d'entrée de l'émetteur-récepteur. Coupler l'antenne à l'émetteur-récepteur par l'intermédiaire des lignes ayant une impédance autre que 50Ω réduit l'efficacité du système d'antenne et peuvent provoquer des interférences avec les récepteurs de télévision broadcast, les récepteurs radio et d'autres équipements électroniques situés à proximité.

- NOTE**
- » L'émission sans avoir au préalable connecté une antenne ou une autre charge adaptée peut endommager l'émetteur-récepteur. Connectez toujours l'antenne à l'émetteur-récepteur avant de transmettre.
 - » Tous les postes fixes doivent être équipés d'un parafoudre afin de réduire les risques d'incendie, de choc électrique et d'endommagement de l'émetteur-récepteur.

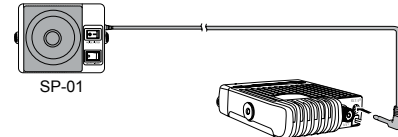
Les emplacements possibles de l'antenne sur une voiture sont indiqués comme suit:



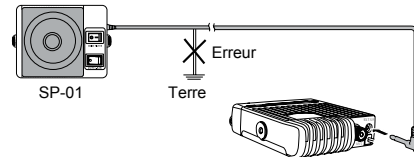
Connexions des accessoires

Haut-parleur externe

Si vous envisagez d'utiliser un haut-parleur externe, choisissez-en un avec une impédance de 8 Ω. La prise de haut-parleur externe accepte une fiche mono (2 conducteurs) de 3,5 mm (1/8").



- NOTE**
- » Le haut-parleur externe adopte le double port BTL, veuillez vous soucier de la voie de connexion. Le haut-parleur ne peut pas se connecter avec la terre, sinon le haut-parleur sera en faute. Le mauvais moyen de connexion comme dans l'image suivante.



Connexion PC

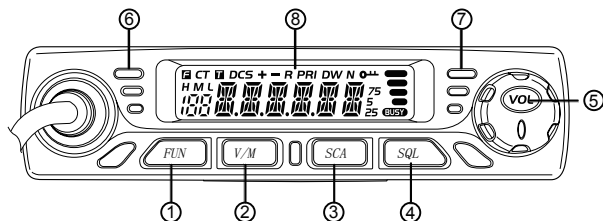
Pour utiliser le logiciel en option RT98, vous devez d'abord connecter l'émetteur-récepteur à votre PC, puis utiliser un câble de programmation en option. Veuillez utiliser le logiciel RT98 pour la programmation.

<http://www.retevis.com>

- NOTE**
- » Demandez à votre revendeur d'acheter un câble de programmation.

Authentification

Panneau avant



Fonctionnement de base

N °	Bouton	Fonctionnement
1	FUN	Menu Fonction
2	V/M	Touche de commutateur de mode VFO / mémoire
3	SCA	Clé de Scan
4	SQL	Clé de Silencieux
5	VOL	Touche marche / arrêt et volume
6	RX indicator	Allumé quand le silencieux est valide
7	TX indicator	Allumé quand TX
8	LCD display	Affichage canal / fréquence / réglage de la fonction
9	Speaker	Écouter des appels

Appuyez sur la touche Fun jusqu'à ce que l'icône F apparaisse, puis appuyez sur la touche suivante.

N °	Bouton	Fonctionnement
1	V/M	Magasin de la chaîne
2	SCA	Balayage des chaînes supprimer ou ajouter
3	SQL	Réglage CTCSS / DCS
4	VOL	Verrouillage du clavier

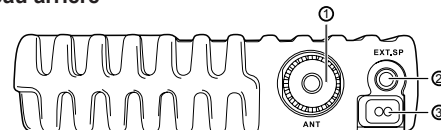
Maintenez la touche Fun enfoncée puis appuyez sur la touche suivante

N °	Bouton	Fonctionnement
1	V/M	Supprimer le canal mémoire
2	SQL	Fonction d'affichage de la tension

Halten Sie die folgende Taste gedrückt

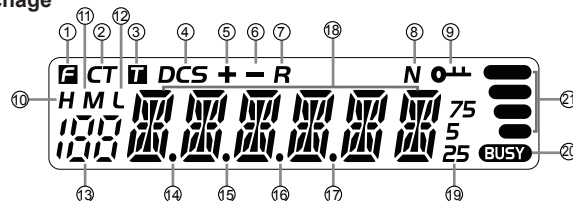
N °	Bouton	Fonctionnement
1	FUN	Entrer en mode de réglage après l'avoir maintenu pendant 2 secondes
2	SQL	Tournez le moniteur

Panneau arrière



N °	Bouton	Fonctionnement
1	connecteur d'antenne	antenne connecta 50Q
2	Prise de haut-parleur externe	Connecteur en option haut-parleur externe SP01
3	Câble d'alimentation	Connectez un câble d'alimentation DC standard

Affichage



- ① **F**: Affichage lorsque vous appuyez sur la touche FUN
- ② **CT**: Affichage lors du réglage de CTCSS
- ③ **T**: Affichage lors du réglage de TX CTCSS
- ④ **DCS**: Affichage lors de la configuration de DCS
- ⑤ **+/-**: Affichage lors du réglage de la direction du décalage positif
- ⑥ **-**: Affichage lors de la définition de la direction du décalage négatif
- ⑦ **R**: Affichage lorsque la fonction de fréquence inversée est activée
- ⑧ **N**: Affichage lors du réglage de la bande étroite
- ⑨ **🔒**: Affichage lors du réglage de la fonction de verrouillage du clavier
- ⑩ **H**: Affichage lors du réglage de la puissance élevée
- ⑪ **M**: Affichage lors du réglage de la puissance moyenne
- ⑫ **L**: Affichage lors du réglage de faible puissance
- ⑬ **188**: Afficher le numéro du canal mémoire en mode mémoire
- ⑭ Point décimal: Affichage lorsque le canal de stockage indique un canal vide
- ⑮ Point décimal: Affiche cette icône lors du paramétrage du balayage des canaux.
- ⑯ Point décima: Indique le point décimal de la fréquence et la fonction de balayage.
- ⑰ Point décima: Affiche cette icône lors du paramétrage du scan CTCSS / DCS
- ⑱ **888888**: Indiquer la fréquence ou le nom du canal mémoire
- ⑲ **25/5/75**: Affiche cette icône lorsque indique la fin de la fréquence.
- ⑳ **BUSY**: Affichage lors de la réception du signal ou de l'activation de la fonction de contrôle
- ㉑ **RSSI**: Affichage de la force du signal TX / RX

MODE DE TRAVAIL ET FONCTION DE MENU

Émetteur-récepteur amateur ou en mode Émetteur-récepteur professionnel. Il existe également un menu de fonctionnement à 2 niveaux pour définir les fonctions selon vos besoins. C'est simple et pratique (du n° 1 au n° 10 correspond à la configuration des fonctions de canal, du n° 11 au n° 20 correspond à la configuration générale).

Mode de travail

A. Par logiciel de programmation: dans le "Réglage général" du logiciel PC

Dans le menu, sélectionnez "Mode d'affichage" pour sélectionner le mode émetteur-récepteur amateur ou le mode émetteur-récepteur professionnel.

B. Par configuration manuelle: Veuillez vous reporter à "Mode d'affichage".

Mode émetteur-récepteur amateur

Sauf en mode "CH", les autres sont considérés comme mode émetteur-récepteur amateur. Dans ce mode, appuyez sur la touche [V / M] pour passer du mode canal au mode VFO.


A. Mode Fréquence + Canal: Lorsqu'il est réglé sur "FR", il entre en mode Fréquence + Canal. Dans ce mode, l'utilisateur peut utiliser temporairement de nouveaux paramètres pour le fonctionnement des canaux et des raccourcis. Une fois la radio éteinte ou commutée sur un autre canal, le réglage temporaire est effacé et rétabli aux réglages initiaux. Si le magasin de canaux du logiciel de programme est valide, l'opération de raccourci et le réglage de canal seront modifiés et stockés de manière permanente comme dernière valeur. Une fois la radio éteinte ou remplacée par une nouvelle fréquence VFO, le dernier réglage est conservé jusqu'au prochain changement.

B. Mode de balise de nom de canal + nom: Lorsque l'affichage est réglé sur "NM", il entre en mode de balise de nom de canal + nom. Dans ce mode, le nom du canal correspondant sera affiché lorsque le canal actuel est édité avec un nom. Sinon, il affichera fréquence + canal. Ses opérations sont les mêmes que celles du mode fréquence + canal.

C. Mode VFO (mode Fréquence): Dans ce mode, le fonctionnement du raccourci et le réglage du canal seront modifiés et stockés en tant que dernière valeur de manière permanente. Une fois la radio éteinte ou remplacée par une nouvelle fréquence VFO, le dernier réglage est conservé jusqu'au prochain changement.

Mode émetteur-récepteur professionnel

Lorsque le mode d'affichage est réglé sur "CH", il entre en mode émetteur-récepteur professionnel. Dans ce mode, d'autres raccourcis ne peuvent pas être utilisés, à l'exception du balayage. Il sera automatiquement masqué à partir du menu 1-10 des paramètres de fonction. Ils doivent être définis par le logiciel PC. Si le nom de la chaîne en cours a un nom correspondant, l'écran LCD affiche le nom de la chaîne en cours, sinon le numéro de la chaîne en cours est affiché.

 » Si l'émetteur-récepteur est programmé pour regarder et verrouiller en mode émetteur-récepteur professionnel, il ne peut pas être retourné au mode émetteur-récepteur amateur par une opération manuelle réglée manuellement.

Dans tous les modes

Les paramètres généraux peuvent être modifiés et sauvegardés à partir du menu No. 11-20 dans chaque mode.


FONCTIONNEMENT DE BASE

Mise sous / hors tension

Lorsque l'émetteur-récepteur est hors tension, appuyez sur la touche [VOL] pour allumer ou baser le menu de fonctions APO réglé sur le pouvoir une fois, connectez l'alimentation puis maintenez la touche [VOL] pendant 2 secondes pour l'éteindre.

Fonction d'affichage de la tension d'alimentation

Après que l'émetteur-récepteur ait branché le câble d'alimentation appuyez sur la touche [FUN] La touche [SQL] en même temps pendant 1 seconde permet de confirmer la tension d'alimentation actuelle, vous pouvez alors voir les données de tension de l'écran LCD. La tension de l'écran LCD changera une fois la tension d'alimentation changée.

 » La plage de tension d'affichage est comprise entre 9V et 17V. Les données d'affichage sont des données approximatives. Si vous avez besoin de données précises, utilisez le voltmètre pour tester.

Réglage du volume


Lorsque l'émetteur-récepteur est sous tension, tournez le bouton VOL, l'écran LCD VOL-XX, XX indique le niveau de volume, peut augmenter ou diminuer le volume, tournez le bouton VOL dans le sens des aiguilles d'une montre pour augmenter le volume, tournez le bouton VOL pour le diminuer. Lorsque le volume est réglé sur 1er niveau, puis l'émetteur-récepteur en mode muet.

Basculer entre le mode VFO et le mode canal

En mode veille, appuyez sur V / M jusqu'à ce que l'écran LCD s'affiche M. Ceci indique que la radio est en mode canal. Répétez l'opération ci-dessus pour passer du mode fréquence (VFO) au mode canal.

Réglage de la fréquence / canal

1. En mode fréquence, appuyez brièvement sur la touche [UP] ou [DN] pour augmenter ou diminuer la fréquence. Maintenez la touche [UP] ou [DN] enfoncée pour augmenter ou diminuer rapidement la fréquence. Appuyez brièvement sur [VOL], le MHz clignotera, maintenez [UP] ou La touche [DN] modifie le déplacement de fréquence de 1 MHz. Appuyez sur [VOL] de nouveau, la MHz clignotera, maintenez la touche [UP] / [DN] pour changer la fréquence de 10 MHz, appuyez sur n'importe quelle touche pour quitter ce mode.

 » 2.5K.5K. 6.25K. 10K. 12.5K.20K. 25K. 30K et 50K total neuf NOTE taille de l'étape disponible pour cette radio.

2. En mode canal, appuyez brièvement sur la touche [UP] ou [DN] pour augmenter ou réduire le canal d'un cran. Maintenez la touche [UP] ou [DN] pour augmenter ou réduire rapidement le canal.

Réception


Lorsque le canal que vous utilisez est appelé, l'écran affiche l'icône OCCUPE et l'intensité du champ. Le voyant RX vert s'allume de cette manière, vous pouvez entendre l'appel.

 » Si l'émetteur-récepteur est réglé sur un niveau de silencieux supérieur, il peut échouer à entendre l'appel.

Si l'écran LCD de l'émetteur-récepteur affiche l'icône BUSY et l'intensité du champ, le voyant vert Rx clignote, mais ne peut pas entendre l'appel, cela signifie qu'il a reçu la porteuse correspondante mais avec une signalisation inégale (code de codage et de décodage CTCSS / DCS de référence).

Transmission

Maintenez la touche [SQL] enfoncée pour surveiller pendant un moment, afin de vous assurer que le canal actuel n'est pas occupé, puis relâchez la touche [SQL] et revenez à l'état de veille. Maintenez la touche [PTT] et le haut-parleur dans le microphone. Tenez le microphone à environ 2,5-5,0 cm de vos lèvres et parlez dans le microphone avec votre voix normale pour obtenir le meilleur timbre.

 » Maintenez la touche PTT enfoncée, la diode s'allume en rouge et la puissance s'allume NOTE: l'écran émet, il émet, relâchez PIT pour recevoir.

Channel Edit

1. En mode VFO, appuyez sur [UP] / [DN] ou [VOL] pour choisir la fréquence souhaitée.
2. Appuyez sur les touches [FUN] + [SQL] pour accéder à la configuration CTCSS / DCS. Appuyez sur [UP] / [DN] pour sélectionner la signalisation souhaitée.
3. Entrez dans le menu de chaînes n° 1-10 et choisissez la configuration associée.
4. Appuyez sur la touche [FUN], l'écran LCD affiche l'icône F, si le numéro du canal clignote, cela signifie que le numéro du canal actuel est valide. Si l'icône M clignote, cela signifie que le numéro du canal actuel est vide.
5. Appuyez sur la touche [UP] / [DN] ou tournez le bouton VOL pour choisir le numéro du canal souhaité.
6. Appuyez sur la touche [V / M] pour enregistrer le canal, l'icône du point décimal disparaît, le numéro du canal ne clignote pas et émettez une invite, cela signifie que le canal enregistré a réussi.

Suppression de chaîne

1. En mode canal, appuyez sur [UP] / [DN] pour choisir un canal indésirable.
2. Maintenez les touches [FUN] et [V / M] pendant plus d'une seconde; le canal actuel sera supprimé, la radio émettra une invite et passera au canal de travail suivant.

OPÉRATION DE RACCOURCI

Squelch Off / Squelch Off Momentary

Touche SQL programmée comme Squelch Off ou Squelch Off Momentary pour surveiller le signal faible.

1. Squelch Off: Appuyez sur la touche [SQL] pour désactiver le silencieux appuyez de nouveau sur la touche [SQL] pour reprendre le silencieux.
2. Squelch Off Momentary: Appuyez sur la touche [SQL] pour désactiver le silencieux relâchez la touche pour reprendre le silencieux.

 » Les fonctions ci-dessus doivent être définies dans le logiciel du programme.
NOTE

Configuration du niveau de silencieux

Cette fonction permet de régler la puissance du signal RX. L'appel n'est entendu que lorsque le niveau défini est atteint, sinon la radio reste muette.

1. En mode veille, maintenez la touche [SQL] enfoncée, appuyez brièvement sur [UP / [DN]] ou tournez le bouton VOL, l'écran LCD affiche le niveau actuel du silencieux.
2. Appuyez sur [UP] / [DN] ou tournez le bouton VOL pour choisir le niveau de silencieux souhaité.
3. Appuyez sur n'importe quelle touche pour confirmer et quitter.

Balayage de fréquence

En mode VFO (fréquence), cette fonction est conçue pour surveiller le signal de tous les points de fréquence sous chaque taille de pas.

1. En mode VFO, appuyez brièvement sur [SCA] pour lancer le balayage de fréquence.
2. Appuyez brièvement sur [UP] ou [DN] pour changer le sens du balayage.
3. Appuyez brièvement sur la touche [UP] / [DN] ou sur une autre touche, à l'exception du bouton de volume, pour quitter le balayage.

Balayage des chaînes

En mode canal, cette fonction est utilisée pour surveiller le signal dans tous les canaux.

1. En mode canal, appuyez sur la touche [SCA] pour lancer le balayage des canaux.
2. Appuyez brièvement sur la touche [UP] / [DN] pour changer le sens de la numérisation.

3. Appuyez brièvement sur la touche [UP] / [DN] ou sur une autre touche, à l'exception du bouton de volume, pour quitter le balayage.

Ignorer le balayage

En mode canal, appuyez brièvement sur les touches [FUN] et [SCA] pour ajouter ou supprimer un canal de balayage.

1. La virgule décimale entre le chiffre à dix chiffres et le chiffre à l'unité disparaît, le canal actuel étant ajouté à la liste de balayage. ce canal sera balayé quand la fonction de balayage commencera.
2. Affichage du point décimal entre les dix chiffres de la fréquence et le chiffre de l'unité, le canal actuel est supprimé de la liste de balayage.

Configuration de l'encodage et du décodage CTCSS / DCS

Appuyez séparément sur les touches [FUN] et [SQL] pour entrer CTCSS / Dans le menu d'encodage / décodage DCS, appuyez brièvement sur [SQL] à plusieurs reprises pour définir l'encodage / décodage CTCSS / DCS pour le canal actuel.

1. Lorsque l'écran LCD affiche T, le canal actuel est défini avec le codage CTCSS, appuyez sur la touche [UP] / [DN] ou tournez le bouton VOL pour choisir le codage souhaité.
2. Lorsque l'écran LCD affiche CT, cela signifie que le canal actuel est défini avec le codage / décodage CTCSS, appuyez sur la touche [UP / [DN]] ou tournez le bouton VOL pour choisir le décodage CTCSS souhaité.
3. Lorsque l'écran LCD affiche DCS, cela signifie que le canal actuel est défini avec le codage / décodage DCS, appuyez sur la touche UP / DN ou tournez le bouton VOL pour choisir le codage / décodage DCS souhaité.
4. Code CTCSS: 62.5-254.1, total 51 groupes. Code DCS: 000N-777I total 1024 groupes, N est le code positif, I est le code inverse. Appuyez sur V / M pour choisir le code positif ou le code inverse.
5. Appuyez sur la touche [UP] / [DN] ou sur une autre touche, à l'exception du bouton de volume, pour quitter.



» En mode canal, cette opération peut être temporairement utilisée par l'utilisateur. Une fois la radio éteinte ou commutée sur un autre canal, le réglage temporaire sera effacé. Si le réglage de canal programmé est valide, le réglage temporaire restera valide jusqu'au prochain changement. le réglage temporaire ne sera pas modifié si vous éteignez la radio ou basculez sur un autre canal.

Balayage CTCSS

Appuyez brièvement sur les touches [FUN] et [SOL] pour entrer dans le menu de codage / décodage CTCSS / DCS, appuyez brièvement sur la touche [SQL] jusqu'à ce que l'écran LCD affiche CT, appuyez brièvement sur la touche [SCA] pour passer en mode de balayage CTCSS. Appuyez brièvement sur la touche [UP] ou [DN] pour changer le sens du balayage. Une fois que le signal CTCSS correspondant a été trouvé, il s'arrête pendant 5 secondes, puis le balayage reprend. Appuyez sur une touche pour quitter.

Scan DCS

Appuyez séparément sur les touches [FUN] et [SQL] pour entrer CTCSS / Menu d'encodage / décodage DCS, appuyez brièvement sur la touche [SQL] jusqu'à ce que l'écran ACL affiche DCS, appuyez brièvement sur la touche [SCA] pour passer en mode de balayage DCS. Appuyez brièvement sur la touche [UP] ou [DN] pour changer le sens de la numérisation. Une fois que la signalisation DCS correspondante a été trouvée, il s'arrête pendant 5 secondes, puis balaye à nouveau. Appuyez sur une touche pour quitter.


Verrouillage du clavier

En évitant toute opération involontaire, cette fonction verrouille les touches sauf les touches [PTT] et [FUN].

1. Appuyez brièvement sur la touche [FUN]; l'écran LCD affiche l'icône F, appuyez à nouveau sur la touche [VOL]. L'écran LCD affiche Verrouiller signifie que le clavier est verrouillé.
2. Répéter l'opération ci-dessus, lorsque l'icône Verrou disparaît, signifie que le clavier est déverrouillé.

Menu de fonction

1. Maintenez la touche [FUN] enfoncée pendant plus de 2S pour accéder au menu des fonctions.
2. Appuyez brièvement sur [UP] / [DN] ou tournez le bouton VOL pour changer d'option de menu.
3. Appuyez brièvement sur la touche VOL pour accéder au menu de niveau 2
4. Appuyez brièvement sur la touche [UP] / [DN] ou tournez le bouton VOL pour choisir le réglage actuel.
5. Appuyez brièvement sur une touche pour enregistrer et quitter.

 » Il y a 2 parties du menu des fonctions: partie 1... Menu No.1-10 NOTE menu de fonction de canal. Partie 2 Menu Menu n ° 11-20. La partie 1 sera automatiquement masquée en mode canal par le logiciel du programme.

Combinaison de signalisation

Configuration Entrez dans le menu de fonction N ° 01, l'écran LCD affiche «SKP». Cette fonction peut améliorer le niveau de blocage des signaux non liés.

SQ: Vous pouvez entendre l'appel lorsque vous recevez un opérateur correspondant.

CTC: Vous pouvez entendre l'appel lorsque vous recevez un opérateur correspondant et une signalisation CTCSS / DCS.

Par défaut: SQ

 » Ce paramètre est valide uniquement lorsque la signalisation CTCSS / DCS est ajoutée.
NOTE

Sélection de la puissance HIGH / MID / LOW

Entrez dans le menu de fonction N ° 02, l'écran LCD affiche "PoW". Cette fonction permet de contrôler le niveau de puissance d'émission.

HI: Transmettre avec une puissance élevée.

MI: Transmettre à puissance moyenne.

LO: Transmettre à faible puissance.

Par défaut: HI.

Sélection de la largeur de bande

Entrez dans le menu de fonctions n ° 03, l'écran LCD affiche "BNAD".

Sélectionnez une bande passante appropriée en fonction des différentes conditions locales.

WIDE: la largeur de bande est de 25k (bande large)

NAR: la largeur de bande est de 12.5k (bande médiane)

Par défaut: WIDE.

Canal occupé

Verrouillage Entrez dans le menu de fonctions n ° 04, l'écran LCD affiche "BUSY".

BCLO doit désactiver la transmission lorsque le signal RX est reçu. Une fois que le canal est occupé et que vous appuyez sur [PTT], la radio émettra un bip d'avertissement et reprendra la réception.

BU: Activer BCLO, verrouillage de la porteuse, la transmission est interdite lorsque le canal actuel reçoit une porteuse correspondante; appuyez sur [PTT] pour émettre une invite vocale d'erreur et revenir au mode de réception.

RL: Activer BTLO, la transmission est inhibée lorsque le canal actuel reçoit une porteuse

correspondante, mais désaccorde CTCSS / DCS.

Touche [PTT] pour émettre une invite vocale d'erreur et revenir au mode de réception.

OFF: BCLO est désactivé, il peut émettre dans n'importe quel statut de réception.

Chaîne d'édition

Nom Entrez dans le menu de fonction N ° 05, l'écran LCD affiche "NOM".

1. Appuyez sur [UP] / [DN] ou tournez le bouton VOL pour choisir le caractère correspondant à l'emplacement du curseur.
2. Appuyez sur la touche [V / M] pour confirmer et passer au prochain changement de caractère.
3. Appuyez sur la touche [FUN] pour revenir au dernier caractère édité.

 » En mode Fréquence (VFO), cette fonction est masquée automatiquement.

NOTE

TX OFF

Entrez dans le menu de fonction N ° 06, l'écran LCD affiche: "TX".

Cette fonction permet de désactiver la transmission pour le canal actuel.

ON: TX autorisé, appuyez sur [PTT] pour transmettre.

OFF: TX non autorisé, appuyez sur [PTT] pour émettre un mauvais rapport.

Par défaut: ON.

Fréquence inverse

Entrez dans le menu de fonction N ° 07, l'affichage à cristaux liquides "REV".

Lorsque cette fonction est activée, la fréquence TX passe à la fréquence RX &

La fréquence RX passe à la fréquence TX et la signalisation est inversée si la signalisation CTCSS / DCS existe dans ce canal.

ON: Activer la fonction inverse

OFF: Désactiver la fonction reverse

Par défaut: OFF.

Parler autour

Entrez dans le menu de fonction n ° 08, l'écran LCD affiche "TALK".

Cette fonction permet la communication directe avec d'autres radios si le répéteur n'est pas activé ou en dehors de la portée du répéteur. L'émetteur-récepteur émettra par fréquence RX avec sa signalisation CTCSS / DCS.

ON: Activer la fonction talk around

OFF: Désactiver la fonction talk around

Par défaut: OFF.

Direction décalée

Setup Entrez dans le menu de fonction NO.09, l'affichage à cristaux liquides "SHIFT".

Le répéteur reçoit un signal (UP-LINK) sur une fréquence et le retransmet sur une autre fréquence (DOWN-LINK). La différence entre ces deux fréquences s'appelle la fréquence de décalage. Si la fréquence UP-LINK est supérieure à la fréquence DOWN-LINK, la direction est positive. Si elle est inférieure, la direction du décalage est négative.

+: il indique un décalage positif, ce qui signifie que la fréquence d'émission est supérieure à la fréquence de réception.

-: indique un décalage négatif, ce qui signifie que la fréquence d'émission est inférieure à la fréquence de réception.

OFF: Désactive la fonction de décalage.

Par défaut: OFF.


Configuration de la fréquence de décalage

Entrez dans le menu de fonction NO.10, l'écran LCD affiche "OFFSET"
0-90: Gamme de fréquence totale de 90 MHz disponible
Par défaut: 5,0 MHz

 » Le décalage de fréquence change en fonction de la fréquence.
NOTE

Configuration du mode d'affichage

Entrer dans le menu de fonction n ° 12, l'écran LCD affiche "DSP".
Cette radio dispose de 3 modes d'affichage différents:
FRQ: mode fréquence + canal (mode émetteur-récepteur amateur)
CH: Mode de canal NM: Mode de type Channel + Name Tag (mode émetteur-récepteur amateur).
Si le canal n'est pas nommé (mode émetteur-récepteur amateur), il affiche le mode Fréquence + canal.
Par défaut: FRQ.

 » Cette fonction sera automatiquement masquée si le mode canal est verrouillé (voir la remarque dans le logiciel de programmation).
NOTE

Configuration rapide du bip sonore

Entrer dans le menu de fonctions n ° 13, l'écran LCD affiche "BEEP".
La fonction d'invite est de confirmer le fonctionnement de l'émetteur-récepteur, il émettra un bip sonore en cas de mauvais fonctionnement.
ON: active la fonction invite BEEP
OFF: désactive la fonction invite BEEP
Par défaut: ON.

TOT (minuteur)

Entrez dans le menu de fonctions n ° 14, l'écran LCD affiche "TOT".
Le temporisateur limite la durée de transmission continue. Lorsque le temps de transmission dépasse la valeur programmée, la transmission s'arrête et émet une invite.
1-30: plage disponible de 1 à 30 minutes par minute
OFF / OFF: Désactive la fonction TOT.
Niveau par défaut: 03.

Configuration APO

Entrer dans le menu de fonctions n ° 15, l'écran LCD affiche "APO".
Une fois que APO est activé, la radio s'éteint automatiquement lorsque la minuterie prééglée s'achève.
30: mise hors tension automatique après 30m
60: mise hors tension automatique après 1h
120: Mise hors tension automatique après 2h
OFF: Désactiver la mise hors tension automatique
Par défaut: OFF.

Configuration du niveau de silencieux

Entrez dans le menu de fonction 16, l'écran LCD affiche "SQL"
Cette fonction permet de régler la puissance du signal RX. L'appel n'est entendu que lorsque le niveau défini est atteint, sinon la radio reste muette.
OFF-09: Total 10 niveaux, OFF est la valeur la plus basse (Open)
Défaut: 03

 » si l'émetteur-récepteur est réglé sur un niveau de silencieux supérieur, il peut échouer
NOTE

à NOTE entendre l'appel. Si réglé au niveau de silencieux le plus bas, la radio sera perturbée.

Réglage de la durée de balayage

Entrez dans le menu de fonctions n ° 17, l'écran LCD affiche "SCAN"
Cette radio dispose de 3 types de façon Scan Dwell Time.
SE: Il s'arrête une fois le balayage d'un signal correspondant balayé.
TO: Il met en pause 5 secondes une fois le signal correspondant balayé, puis reprend le balayage.
CO: Il met en pause une fois le signal correspondant balayé, le signal a disparu puis reprend le balayage.
Par défaut: TO.

Configuration de la méthode de mise en marche

Entrer dans le menu de fonction NO.18, l'écran LCD affiche "AOP"
Après avoir désactivé cette fonction, l'émetteur-récepteur sera mis sous tension uniquement en appuyant manuellement sur la touche VOL.
ON: mise sous tension automatique
OFF: Mise sous tension manuelle
Par défaut: ON.

Configuration du gain de micro

Entrer dans le menu de fonctions n ° 19, l'écran LCD affiche "MIG".
1-16: total 16 niveaux pour option.
Valeur par défaut: 67,30.

Réinitialiser les paramètres d'usine

Entrer dans le menu de fonction n ° 20, l'écran LCD affiche "RESET".
Si votre radio semble mal fonctionner, la réinitialisation du microprocesseur peut résoudre le problème.
FAIT: Tous les canaux, la configuration de la fonction de signalisation reprennent les paramètres d'usine.
SETUP: La configuration du menu de fonction n ° 10-20 reprend les paramètres d'usine.

PROGRAMMATION DE L'INSTALLATION ET DU DÉMARRAGE DU LOGICIEL (SOUS WINDOWS XP)

1. Double-cliquez sur "RT98-Setup. Exe", puis suivez les instructions d'installation.
2. Cliquez sur le menu Démarrer de l'ordinateur, sous le menu "TOUS PROGRAMMES", choisissez, puis cliquez sur "Port USB à Com" dans le programme RT98, installez le pilote "Port USB à Com" par indication.
3. Connectez le câble de programmation USB en option au port USB du PC avec émetteur-récepteur.
4. Double-cliquez sur le raccourci RT98 ou cliquez sur l'index de procédure du menu de démarrage RT98, choisissez le port série tel qu'indiqué, puis cliquez sur OK pour lancer le logiciel de programmation.
5. Selon les instructions, sélectionnez "Port COM, puis cliquez sur" OK ".
pour démarrer un logiciel de programmation.

» **Même sur le même ordinateur, le potentiomètre COM sélectif est différent REMARQUE**
NOTE lorsque le câble USB est connecté à un port USB différent. Vous devez installer le logiciel avant de connecter la ligne de câble USB.

Allumez l'émetteur-récepteur avant d'écrire la fréquence. Vous feriez mieux de ne pas allumer ou éteindre l'alimentation de l'émetteur-récepteur lorsqu'il est connecté à un ordinateur, sinon, l'émetteur-récepteur ne pourra ni lire ni écrire de fréquence. Dans ce cas, vous devez désactiver le logiciel de programmation et débrancher le câble USB. puis réinsérez le câble USB et ouvrez le logiciel, puis réinstallez le port COM, celui-ci se transformera en opération normale. Par conséquent, connectez l'émetteur-récepteur à l'ordinateur après l'avoir mis en marche. Ne redémarrez pas l'alimentation de l'émetteur-récepteur lorsqu'il est connecté à l'ordinateur.

ENTRETIEN

Réglage par défaut après la réinitialisation de l'RT98

RT98		
Fréquence	VHF	UHF
Fréquence VFO	145.000MHz	435.000MHz
Mémoire CH 1-199	CH1: 145.000MHz	CH1: 435.000MHz
Direction Offset	--	--
Fréquence décalée	600KHz	5MHz
Pas de canal	12.5KHz	25KHz
CTCSS Encode / Decode	--	--
CTCSS Fréquence	88.5Hz	88.5Hz
DCS Encode / Decode	--	--
Code DCS	023N	023N
Frequenz	HI	HI
TOT	3	3
Niveau de silencieux	3	3
Volume	28	28

Dépannage

N °	Problème	Causes possibles et Solutions potentielles
1	L'appareil est allumé, rien ne s'affiche	Les polarités + et-de la connexion d'alimentation sont inversées. Connectez le fil rouge à la borne plus et le fil noir à la borne moins de l'alimentation CC.
2	Le fusible a sauté	Vérifiez et résolvez le problème résultant en un fusible défectueux et remplacez-le par un nouveau.
3	Aucun son ne vient du haut-parleur.	<ul style="list-style-type: none"> • Le silencieux est coupé. Diminuez le niveau du silencieux. La tonalité ou le silencieux CTCSS / DCS est actif. • Turm CTCSS ou DCS silencieux éteint
4	La touche et la numérotation ne fonctionnent pas	La fonction de verrouillage est activée. Annuler Fonction de verrouillage
5	Pas de scan	N'a pas répertorié le canal dans le balayage une fois programmé.
6	Le groupe entier avec du bruit après avoir été programmé	Le silencieux s'est ouvert pendant la programmation.
7	La portée de communication était courte, mauvaise sensibilité	<ul style="list-style-type: none"> a. Vérifiez que l'antenne est bien ou pas et vérifiez que le port d'antenne est bien connecté. b. Le connecteur d'antenne a des débris ou est endommagé. Si réglé basse puissance
8	Impossible de parler avec d'autres membres du groupe	<ul style="list-style-type: none"> a. Fréquence / canal différent, les pls modifiez b. CTCSS / DCS différents, pls resetc. c. Hors de portée de la communication.

SPECIFICATIONS GENERAL

GENERAL	
Gamme de fréquence	VHF:136-174MHz; UHF:400-490MHz
Nombre de canaux	199 Kanäle
Espacement des canaux	25 kHz (Breitband); 12,5 kHz (schmales Band)
Étape à verrouillage de phase	2,5 K, 5 K, 6,25 K, 10 K, 12,5 K, 20 K, 25 K, 30 K, 50 K
Tension de fonctionnement	13,8V DC ±15%
Squelch	Carrier/CTCSS/DCS
Stabilité de fréquence	±2,5ppm
Température de fonctionnement	-20~+60C

ÉMETTEUR		
	Bande large	Bande étroite
Sensibilité (SINAD 12dB)	≤0.25μV	≤0.35μV
Adiacent Channel Sélectivité	≥60dB	≥60dB
Intermodulation	≥60dB	≥60dB
Réponse parasite	≥60dB	≥60dB
Réponse audio	+1~-3dB(0.3~3KHz)	+1~-3dB(0.3~3KHz)
Hum et bruit	≥45dB	≥40dB
Distorsion audio	≤5%	
Puissance de sortie audio	>2W@16R	
Transmission		
	Bande large	Bande étroite
Puissance de sortie	15W / 10W / 5W	
Modulation	16KΦF3E	11KΦF3E
Alimentation du canal adjacent	≥70dB	≥60dB
Hum et bruit	≥40dB	≥36dB
Emission parasite	≥60dB	≥60dB
Réponse audio	+1~-3dB(0.3~3KHz)	+1~-3dB(0.3~3KHz)
Distorsion audio	≤5%	

51 groupes CTCSS Fréquence de tonalité (Hz)

N °	Fréquence (Hz)	N °	Fréquence (Hz)	N °	Fréquence (Hz)	N °	Fréquence (Hz)
1	62.5	14	100.0	27	156.7	40	196.6
2	67.0	15	103.5	28	159.8	41	199.5
3	69.3	16	107.2	29	162.2	42	203.5
4	71.9	17	110.9	30	165.5	43	206.5
5	74.4	18	114.8	31	167.9	44	210.7
6	77.0	19	118.8	32	171.3	45	218.1
7	79.7	20	123.0	33	173.8	46	225.7
8	82.5	21	127.3	34	177.3	47	229.1
9	85.4	22	131.8	35	179.9	48	233.6
10	88.5	23	136.5	36	183.5	49	241.8
11	91.5	24	141.3	37	189.2	50	250.3
12	94.8	25	146.2	38	189.9	51	254.1
13	97.4	26	151.4	39	192.8		

Code DCS des groupes 1024

000	001	002	003	004	005	006	007
010	011	012	013	014	015	016	017
020	021	022	023	024	025	026	027
030	031	032	033	034	035	036	037
040	041	042	043	044	045	046	047
050	051	052	053	054	055	056	057
060	061	062	063	064	065	066	067
070	071	072	073	074	075	076	077
100	101	102	103	104	105	106	107
110	111	112	113	114	115	116	117
120	121	122	123	124	125	126	127
130	131	132	133	134	135	136	137
140	141	142	143	144	145	146	147
150	151	152	153	154	155	156	157
160	161	162	163	164	165	166	167
170	171	172	173	174	175	176	177
200	201	202	203	204	205	206	207
210	211	212	213	214	215	216	217
220	221	222	223	224	225	226	227
230	231	232	233	234	235	236	237
240	241	242	243	244	245	246	247
250	251	252	253	254	255	256	257
260	261	262	263	264	265	266	267
270	271	272	273	274	275	276	277
300	301	302	303	304	305	306	307
310	311	312	313	314	315	316	317
320	321	322	323	324	325	326	327
330	331	332	333	334	335	336	337
340	341	342	343	344	345	346	347
350	351	352	353	354	355	356	357
360	361	362	363	364	365	366	367
370	371	372	373	374	375	376	377
400	401	402	403	404	405	406	407
410	411	412	413	414	415	416	417
420	421	422	423	424	425	426	427
430	431	432	433	434	435	436	437

440	441	442	443	444	445	446	447
450	451	452	453	454	455	456	457
460	461	462	463	464	465	466	467
470	471	472	473	474	475	476	477
500	501	502	503	504	505	506	507
510	511	512	513	514	515	516	517
520	521	522	523	524	525	526	527
530	531	532	533	534	535	536	537
540	541	542	543	544	545	546	547
550	551	552	553	554	555	556	557
560	561	562	563	564	565	566	567
570	571	572	573	574	575	576	577
600	601	602	603	604	605	606	607
610	611	612	613	614	615	616	617
620	621	622	623	624	625	626	627
630	631	632	633	634	635	636	637
640	641	642	643	644	645	646	647
650	651	652	653	654	655	656	657
660	661	662	663	664	665	666	667
670	671	672	673	674	675	676	677
700	701	702	703	704	705	706	707
710	711	712	713	714	715	716	717
720	721	722	723	724	725	726	727
730	731	732	733	734	735	736	737
740	741	742	743	744	745	746	747
750	751	752	753	754	755	756	757
760	761	762	763	764	765	766	767
770	771	772	773	774	775	776	777

N est un code positif, I est un code négatif, total: 232 groupes.

IT:

FUNZIONI E CARATTERISTICHE

RT98 Mobile Radio ha una buona custodia, robustezza e stabilità, funzioni avanzate e affidabili, perfette e preziose.

Questa radio mobile amatoriale progetta in particolare per i conducenti e persegue la filosofia aziendale di innovazione e praticità.

Più funzioni come segue:

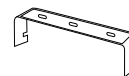
- Ci sono la modalità di funzionamento amatoriale e la modalità di funzionamento professionale per opzione.
- Adottare materiale di qualità superiore, tecnologia migliore e radiatore di alta qualità per garantire un funzionamento stabile e duraturo.
- 199 canali memorizzati programmabili, identificati dal nome di modifica.
- Varie funzioni di scansione tra cui la funzione CTCSS/DCS Scan.
- Funzione di identificazione della chiamata automatica tramite segnalazione CTCSS o DCS.
- Larghezza di banda diversa per canale, 25K per banda larga, 12.5K per banda stretta.
- Frequenza passo 2.5K, 5K, 6.25K, 10K, 12.5K, 20K, 25K, 30K, 50K

ACCESSORI

1. Accessori standard



Radio



Staffa di montaggio



Manuale utente



Guarnizione



Viti autofilettanti



Viti esagonali



Rondelle piatte



Fusibile (5A 250V)

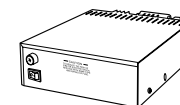


Microfono Hanger

2. Opzionale Zubehör



Cavo per PC



Potenza regolata



Altoparlante da 8 ohm



Software di programmazione



Antenna per auto

INSTALLAZIONE INIZIALE

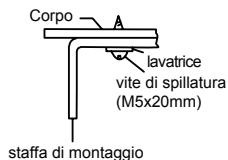
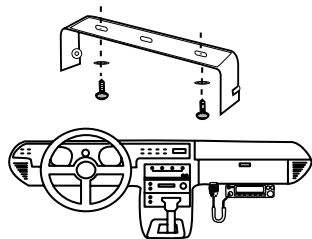
1. Installazione mobile

Per installare il ricetrasmittitore, selezionare una posizione sicura e comoda all'interno del veicolo che riduca al minimo il pericolo per i passeggeri e per se stessi mentre il veicolo è in movimento.

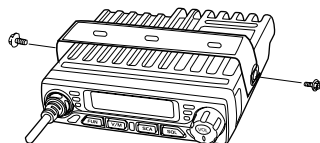
Considerare l'installazione dell'unità in una posizione appropriata in modo che le ginocchia o le gambe non possano colpire durante una frenata improvvisa del veicolo.

Prova a scegliere un luogo ben ventilato protetto dalla luce solare diretta.

- 1) Installare la staffa di montaggio nel veicolo utilizzando le viti autofilettanti in dotazione (2 pezzi) e le rondelle piatte (2 pezzi)

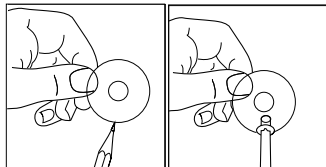


- 2) Posizionare il ricetrasmittitore, quindi inserire e serrare le viti esagonali SEMs fornite. Verificare che tutte le viti siano serrate per evitare che le vibrazioni del veicolo si allentino dalla staffa o dal ricetrasmittitore.



2. Installa Microfono Hanger

- 1) Scegli la posizione ideale e segna per il punto di avvvitamento.
- 2) Fissare il gancio per le viti nell'elenco degli accessori.



3. Collegamento elettrico

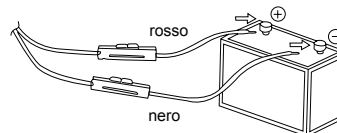
» Individuare il connettore di ingresso dell'alimentazione il più vicino possibile al ricetrasmittitore.

Operazione mobile

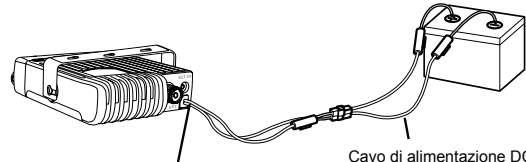
La batteria del veicolo deve avere un valore nominale di 12V. Non collegare mai il ricetrasmittitore ad una batteria da 24V. Assicurarsi di utilizzare una batteria del veicolo da 12V con capacità di corrente sufficiente. Se la corrente al ricetrasmittitore non è sufficiente, il display potrebbe diventare scuro durante la trasmissione o la potenza in uscita potrebbe diminuire eccessivamente.

- 1) Instradare il cavo di alimentazione DC in dotazione con il ricetrasmittitore direttamente ai terminali della batteria del veicolo utilizzando il percorso più breve dal ricetrasmittitore.
 - Si consiglia di non utilizzare la presa dell'accendisigari poiché alcune prese accendisigari introducono una caduta di tensione inaccettabile.
 - L'intera lunghezza del cavo deve essere rivestita in modo da essere isolata dal calore,

- dall'umidità e dal sistema di accensione/cavi del secondario (alta tensione) del motore.
- 2) Dopo aver installato il cavo, per evitare il rischio di umidità, si prega di utilizzare il tubolare resistente al calore per legare insieme alla scatola dei fusibili. Non dimenticare di rinforzare l'intero cavo.
- 3) Per evitare il rischio di cortocircuito, ridurre la connessione con il negativo (-) della batteria, quindi collegarlo alla radio.
- 4) Verificare la corretta polarità delle connessioni, quindi collegare il cavo di alimentazione ai terminali della batteria; il rosso al terminale positivo (+) e il nero al terminale negativo (-).
 - Utilizzare l'intera lunghezza del cavo senza tagliare l'eccesso anche se il cavo è più lungo del necessario. In particolare, non rimuovere mai i portafusibili dal cavo.
- 5) Ricollegare tutti i cavi rimossi dal terminale negativo.



- 6) Collegare il cavo di alimentazione DC al connettore di alimentazione del ricetrasmittitore.
 - Premere saldamente i connettori insieme finché la linguetta di blocco non scatta.



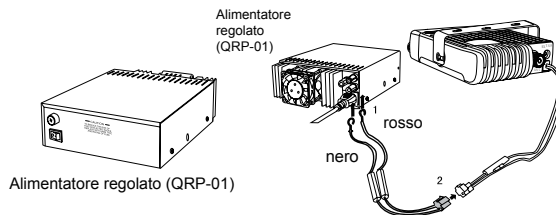
Ext. Connessione di alimentazione

Funzionamento della stazione fissa

Per utilizzare questo ricetrasmittitore per il funzionamento a stazione fissa, è necessario un alimentatore a 13.8V DC separato (non incluso), alimentatore (QRP-01) come accessori opzionali. Si prega di contattare il rivenditore locale per richiedere.

La capacità di corrente consigliata del tuo alimentatore è 10A.

- 1) Collegare il cavo di alimentazione DC all'alimentatore DC regolato e assicurarsi che le polarità siano corrette. (Rosso: positivo, Nero: negativo).
 - Non collegare direttamente il ricetrasmittitore ad presa AC.
 - Utilizzare il cavo di alimentazione DC in dotazione per collegare il ricetrasmittitore ad un'alimentazione regolata.
 - Non sostituire un cavo con fili più piccoli.



Cavo DC con portafusibile (QPL-01)

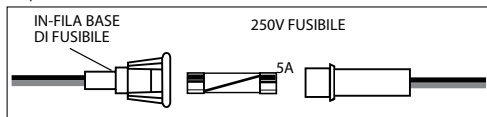
2) Collegare il connettore di alimentazione DC del ricetrasmittitore al connettore sul cavo di alimentazione DC.

- » **PREMERE SALDAMENTE I CONNETTORI INSIEME FINCHÉ NON SCATTA LA LINGUETTA DI BLOCCO.**
NOTE » Prima di collegare l'alimentazione DC al ricetrasmittitore, accertarsi di spegnere il ricetrasmittitore e l'alimentazione DC.
 » Non collegare l'alimentatore DC a una presa AC fino a quando non si fare tutte le connessioni.

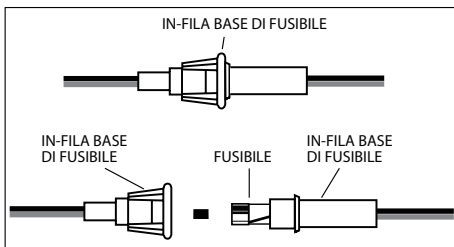
Sostituzione del fusibile

Questa radio utilizza un fusibile da 5A e 250V. Se il fusibile salta, determinare la causa, quindi correggere il problema. Dopo aver risolto il problema, sostituire il fusibile. Se i fusibili installati di recente continuano a dare problemi, scollegare il cavo di alimentazione e contattare il rivenditore autorizzato Retevis o un centro assistenza autorizzato Retevis per assistenza.

1) Aprire il portafusibile



2) Sostituire il fusibile e avvitare il supporto.



Fusibile locazione	Fusibile nominale
Ricetrasmittente	5A
Cavo di alimentazione DC accessorio fornito	5A

Utilizzare solo fusibili del tipo e della potenza specificati, altrimenti il ricetrasmittitore potrebbe essere danneggiato.

- » **Se si utilizza il ricetrasmittitore per un lungo periodo in cui la batteria del veicolo non è completamente carica, o quando il motore è spento, la batteria potrebbe scaricarsi e non avrà riserve sufficienti per avviare il veicolo. Evitare l'uso del ricetrasmittitore in queste condizioni.**
NOTE

Connessione antenna

Prima di utilizzare, installare un'antenna efficiente e ben sintonizzata. Il successo della tua installazione dipenderà in gran parte dal tipo di antenna e dalla sua corretta installazione. Il ricetrasmittitore può dare risultati eccellenti se il sistema di antenna e la sua installazione

vengono sottoposti a un'attenta valutazione.

Utilizzare un'antenna di impedenza da 50Ω e una linea di alimentazione coassiale a bassa perdita che abbia un'impedenza caratteristica di 50Ω, corrispondente all'impedenza di ingresso del ricetrasmittitore. L'accoppiamento dell'antenna al ricetrasmittitore tramite linee di alimentazione con impedenza diversa da 50Ω riduce l'efficienza del sistema di antenne e può causare interferenze a ricevitori televisivi, ricevitori radio e altre apparecchiature elettroniche nelle vicinanze.

- » **La trasmissione senza prima collegare un'antenna o altro carico equivalente può danneggiare il ricetrasmittitore.** Collegare sempre l'antenna al ricetrasmittitore prima di trasmettere.
NOTE » Tutte le stazioni fisse devono essere dotate di parafulmine per ridurre il rischio di incendio, scosse elettriche e danni al ricetrasmittitore.

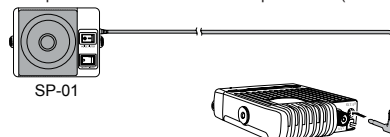
Le possibili posizioni dell'antenna su un'auto sono mostrate come segue:



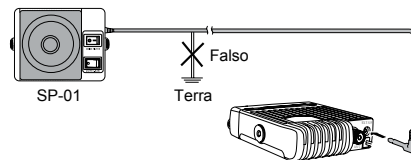
Collegamenti accessori

Altoparlante esterno

Se si prevede di utilizzare un altoparlante esterno, scegliere un altoparlante con un'impedenza di 8Ω. Il jack per altoparlante esterno accetta una spina mono (2 conduttori) da 3.5mm (1/8").



- » **Altoparlante esterno adottare BTL a doppia porta, prestare attenzione al modo di collegamento.** L'altoparlante non può connettersi con la massa, altrimenti l'altoparlante andrà in guasto. Il modo di collegamento sbagliato come la seguente immagine.
NOTE



Connessione PC

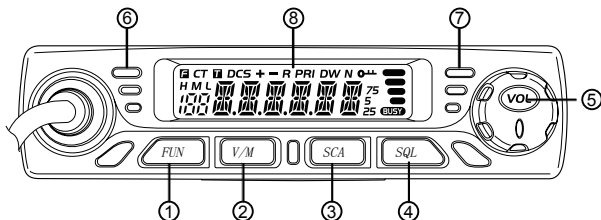
Per utilizzare il software opzionale RT98, è necessario innanzitutto collegare il ricetrasmittitore al PC, quindi utilizzare un cavo di programmazione opzionale. Utilizzare il software RT98 per la programmazione.

<http://www.retevis.com>

- » **Chiedi al tuo rivenditore l'acquisto di un cavo di programmazione.**
NOTE

RICONOSCIMENTO

Pannello frontale



Funzione di base

NO.	Tasti	Funzioni
1	FUN	Tasto Menu funzione
2	V/M	Tasto di commutazione modalità VFO/Memoria
3	SCA	Tasto di scansione
4	SQL	Tasto di Squelch
5	VOL	Power on/off e tasto di volume
6	Indicatore RX	Luce accesa quando lo squelch è attivo
7	Indicatore TX	Luce accesa quando manda segnale TX
8	Display LCD	Visualizza canale/frequenza/impostazione della funzione
9	Altoparlante	Ascolta le chiamate

Premere il tasto FUN finché non appare l'icona F, quindi premere il tasto successivo

NO.	Tasti	Funzioni
1	V/M	Lista di canali
2	SCA	Scansione canale cancellare o aggiungere
3	SQL	Impostazione CTCSS/DCS
4	VOL	Blocco tastiera

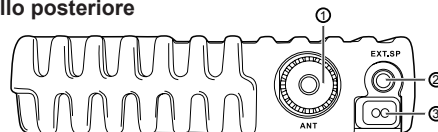
Tieni premuto il tasto FUN e poi premi il seguente tasto

NO.	Tasti	Funzioni
1	V/M	Cancellare il canale di memoria
2	SQL	Funzione di visualizzazione della tensione

Tieni premuto il tasto seguente

NO.	Tasti	Funzioni
1	FUN	Entra in modalità impostazione dopo averlo tenuto premuto per 2 secondi
2	SQL	Ruotare il monitor

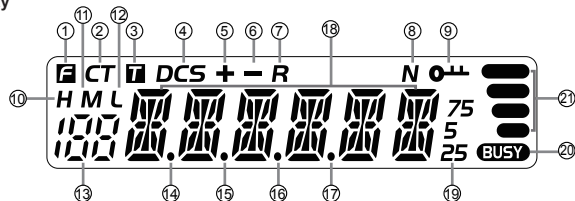
Pannello posteriore



Basic Function

NO.	Tasti	Funzioni
1	Connettore dell'antenna	Collegare un'antenna da 50Ω
2	Jack per altoparlante esterno	Collegare l'altoparlante esterno SP01 opzionale
3	Cavo di alimentazione	Collegare un cavo di alimentazione DC standard

Display



- ① **F**: Visualizza quando si preme il tasto FUN
- ② **CT**: Visualizza quando si imposta CTCSS
- ③ **T**: Visualizza quando si imposta TX CTCSS
- ④ **DCS**: Visualizza quando si imposta DCS
- ⑤ **+**: Visualizza quando si imposta la direzione di offset positiva
- ⑥ **-**: Visualizza quando si imposta la direzione di offset negativa
- ⑦ **R**: Visualizza quando si attiva la funzione di frequenza inversa
- ⑧ **N**: Visualizza quando si imposta la banda stretta
- ⑨ **Lock**: Visualizza quando si imposta la funzione di blocco tastiera
- ⑩ **H**: Visualizza quando si imposta la massima potenza
- ⑪ **M**: Visualizza quando si imposta la potenza media
- ⑫ **L**: Visualizza quando si imposta a bassa potenza
- ⑬ **188**: Visualizza il numero del canale di memoria in modalità memoria
- ⑭ Punto decimale: Visualizza quando il canale di memorizzazione indica un canale vuoto
- ⑮ Punto decimale: Visualizza questa icona quando si imposta la scansione del canale salta
- ⑯ Punto decimale: Indica il punto decimale della frequenza e la funzione di scansione
- ⑰ Punto decimale: Visualizza questa icona quando si imposta la scansione CTCSS/DCS
- ⑱ **888888**: Indica la frequenza o il nome del canale di memoria
- ⑲ **25/5/75**: Visualizza questa icona quando indica la fine della frequenza.
- ⑳ **BUSY**: Visualizzato quando si riceve il segnale o si accende la funzione monitor
- ㉑ **RSSI**: Zeigt die TX / RX-Signalstärke an.

FUNZIONAMENTO E FUNZIONE DEL MENU

In base all'applicazione pratica, è possibile impostare la radio come modalità Ricetrasmittitore amatoriale o Ricetrasmittitore professionale. Ci sono anche menu operativi a 2 livelli per impostare le funzioni di cui hai bisogno.

È facile e conveniente (dal n.1 al n.10 l'impostazione della funzione del canale, dal n.11 al n.20 sono le impostazioni generali).

Modalità di lavoro

- A. Programmando il software: nel menu "Impostazioni generali" del software PC, selezionare "Modalità display" per selezionare la modalità Ricetrasmittitore amatoriale o Ricetrasmittitore professionale.
- B. Per impostazione manuale: fare riferimento a "Modalità di visualizzazione".


Modalità di ricetrasmittitore amatoriale

Tranne l'impostazione come modalità "CH", altri considerati come modalità di ricetrasmittitore amatoriale. In questa modalità, premere il tasto **[V/M]** per passare dalla modalità canale alla modalità VFO.

- A. Modalità frequenza + canale: quando viene visualizzato come "FR", entra in modalità Frequenza + Canale. In questa modalità, le nuove impostazioni di funzionamento del canale e di scelta rapida possono essere temporaneamente utilizzate dall'utente. Una volta che la radio viene spenta o commutata su un altro canale, l'impostazione temporanea verrà cancellata e tornerà alle impostazioni iniziali. Se l'archivio del canale del software del programma è valido, l'operazione di scelta rapida e l'impostazione del canale verranno modificate e memorizzate come ultimo valore in modo permanente. Una volta che la radio viene spenta o modificata in una nuova frequenza VFO, l'ultima impostazione è rimasta fino alla prossima modifica.
- B. Modalità Channel+Name Tag: quando impostato come "NM", entra in modalità Channel+Name Tag. In questa modalità, verrà visualizzato il nome del canale corrispondente quando il canale corrente viene modificato con il nome. Altrimenti mostrerà frequenza+canale. Le sue operazioni sono le stesse della modalità frequenza + canale.
- C. Modalità VFO (modalità Frequenza): In questa modalità, l'operazione di scelta rapida e l'impostazione del canale verranno modificate e memorizzate come ultimo valore in modo permanente. Una volta che la radio viene spenta o modificata in una nuova frequenza VFO, l'ultima impostazione è rimasta fino alla prossima modifica.

Modalità ricetrasmittitore professionale

Quando si imposta la modalità di visualizzazione come "CH", entra in modalità Ricetrasmittitore professionale. In questa modalità, ad eccezione della scansione, l'altra operazione di scelta rapida non può funzionare. E dal menu N.1-10 delle impostazioni della funzione verrà automaticamente nascosto. Dovrebbero essere impostati dal software per PC. Se c'è un nome corrispondente per il canale corrente, il display LCD mostrerà il nome del canale corrente. In caso contrario, mostra il numero del canale corrente.

 » Se il ricetrasmittitore è programmato come modalità ricetrasmittitore professionale ed è bloccato, non è possibile tornare alla modalità di ricetrasmittitore amatoriale mediante il funzionamento manuale dall'impostazione generale.

In qualunque modalità

Dal N.11-20 il menu nelle impostazioni generali può essere modificato e salvato.

OPERAZIONE BASE


Accensione/spengimento

Quando il ricetrasmittitore è spento, premere il tasto **[VOL]** per accendere o basare il menu delle

funzioni APO impostato come accensione una volta collegato l'alimentazione, quindi tenere premuto il tasto **[VOL]** per 2 secondi per spegnere.

Funzione di visualizzazione della tensione di alimentazione

Dopo che il ricetrasmittitore ha collegato il cavo di alimentazione, premere il tasto **[FUN]** e il tasto **[SQL]** per 1 secondo per confermare la tensione di alimentazione corrente, quindi è possibile visualizzare i dati di voltaggio dal display LCD. La tensione del display LCD cambierà una volta cambiata la tensione di alimentazione.

 » L'intervallo di tensione del display va da 9V a 17V, i dati del display sono dati grezzi, se avete bisogno di dati specifici, usate il voltmetro per testare.

Regolazione del volume


Quando il ricetrasmittitore è acceso, ruotare la manopola VOL, il display LCD indica **VOL-XX, XX** indica il livello del volume, può aumentare o diminuire il volume, ruotare la manopola VOL in senso orario per aumentare il volume, ruotare la manopola VOL antiorario per diminuirlo. Quando si imposta il volume come 1° livello, quindi il ricetrasmittitore in stato muto.

Passaggio tra modalità VFO e modalità canale

In modalità standby, premere **V/M** fino a quando viene visualizzato LCD "M". indica che la radio è in modalità canale. Ripetere l'operazione sopra per passare dalla modalità frequenza (VFO) alla modalità canale.

Regolazione della frequenza/canale


1. In modalità frequenza, premere brevemente **[UP]** o **[DN]** per aumentare o diminuire la frequenza. Tenere premuto **[UP]** o **[DN]** per aumentare o diminuire rapidamente la frequenza. Premendo brevemente **[VOL]**, il MHz lampeggia, il tasto **[UP]** o **[DN]** cambierà la frequenza di spostamento di 1 MHz. Premere di nuovo il tasto **[VOL]**, il MHz lampeggerà, tenere premuto il tasto **[UP]/[DN]** per modificare il movimento della frequenza di 10MHZ, premere un tasto qualsiasi per uscire da questa modalità.

 » 2.5K, 5K, 6.25K, 10K, 12.5K, 20K, 25K, 30K e 50K di nove dimensioni totali disponibili per questa radio.

2. In modalità canale, premere brevemente **[UP]** o **[DN]** per aumentare o ridurre il canale di un passo. Tenere premuto il tasto **[UP]** o **[DN]** per aumentare o ridurre rapidamente il canale.

Ricezione


Quando viene chiamato il canale che stai utilizzando, lo schermo mostra l'icona **BUSY** e la potenza del campo. L'indicatore verde RX si accende, in questo modo è possibile ascoltare la chiamata.

 » Se il ricetrasmittitore è impostato a livello di Squelch più alto, potrebbe non riuscire a sentire la chiamata.

Se LCD del ricetrasmittitore visualizza l'icona BUSY ed l'intensità del campo, l'indicatore LED Rx lampeggia verde, se non riesci a sentire il richiamo, significa che ha ricevuto il corriere corrispondente ma con segnalazione non corrispondente (codice di riferimento CTCSS/DCS e decodifica per il funzionamento).

Trasmissione

Tenere premuto il tasto **[SQL]** per monitorare, per confermare che il canale corrente non è occupato, quindi rilasciare il tasto **[SQL]** e tornare allo stato di attesa. Tenere premuto il tasto **[PTT]** dell'altoparlante nel microfono. Tenere il microfono a circa 2,5-5,0 cm dalle labbra e parlare nel microfono con la normale voce parlata per ottenere il miglior timbro.

 » Tenere premuto il tasto PTT, il LED si illumina in rosso e la potenza viene visualizzata

sullo schermo, indica che sta trasmettendo, rilasciare PTT per ricevere.

Modifica canali

1. In modalità VFO, premere [UP]/[DN] o [VOL] per scegliere la frequenza desiderata.
2. Premere il tasto [FUN] + [SQL] per accedere alla configurazione CTCSS/DCS. Premere [UP]/[DN] o [VOL] per selezionare la segnalazione desiderata.
3. Accedere al menu canale No. 1-10 e selezionare la relativa impostazione.
4. Premere il tasto [FUN], il display LCD visualizza l'icona "F", se il numero del canale lampeggia significa che il numero del canale corrente è valido. Se l'icona "M" lampeggia, significa che il numero del canale corrente è vuoto.
5. Premere il tasto [UP]/[DN] o ruotare la manopola VOL per selezionare il numero di canale desiderato.
6. Premere il tasto [V/M] per memorizzare il canale, l'icona del punto decimale scompare, il numero del canale non lampeggia ed emettere un messaggio, significa che il canale è stato memorizzato correttamente.

Elimina canale


1. In modalità canale, premere [UP]/[DN] per scegliere un canale indesiderato.
2. Tenere premuto [FUN] e [V/M] per oltre 1 secondo, il canale corrente verrà cancellato, la radio emetterà un messaggio e salterà al canale operativo successivo.

FUNZIONAMENTO SHORTCUT

Squelch Off/Squelch Off Momentary

Tasto SQL programmato come Squelch Off o Squelch Off Momentary per monitorare il segnale debole.

1. Squelch Off: premere il tasto [SQL] per disabilitare lo Squelch, premere di nuovo il tasto [SQL] per riprendere lo Squelch.
2. Squelch Off momentaneo: premere il tasto [SQL] per disabilitare lo Squelch, rilasciare il tasto per riprendere lo Squelch.

 » Le funzioni di cui sopra dovrebbero essere impostate nel software del programma.
NOTE

Configurazione livello Squelch

Questa funzione si usa per impostare l'intensità del segnale RX, la chiamata verrà ascoltata solo quando raggiungi il livello impostato, altrimenti la radio manterrà l'audio disattivato.

1. In modalità standby, tenere premuto il tasto [SQL], quindi premere brevemente [UP]/[DN] o ruotare la manopola VOL, LCD visualizza il livello di Squelch corrente.
2. Premere [UP]/[DN] o ruotare la manopola VOL per scegliere il livello di Squelch desiderato.
3. Premere un tasto qualsiasi per confermare e uscire.

Scansione di frequenza

In modalità frequenza (VFO), questa funzione è progettata per monitorare il segnale di tutti i punti di frequenza sotto ciascuna dimensione di passo.

1. In modalità VFO, premere brevemente [SCA] per avviare la scansione della frequenza.
2. Premere brevemente [UP] o [DN] per cambiare la direzione della scansione.
3. Premere brevemente il tasto [UP]/[DN] o qualsiasi altro tasto tranne la manopola del volume per uscire dalla scansione.

Scansione canali

In modalità canale, questa funzione viene utilizzata per monitorare il segnale in tutti i canali.

1. In modalità canale, premere il tasto [SCA] per avviare la scansione dei canali.
2. Premere brevemente il tasto [UP]/[DN] per cambiare la direzione della scansione.
3. Premere brevemente il tasto [UP]/[DN] o qualsiasi altro tasto tranne la manopola del volume per uscire dalla scansione.

Scansione Skip


In modalità canale, premere separatamente brevemente [FUN] e [SCA] per aggiungere o eliminare un canale di scansione.

1. Punto decimale tra dieci cifre della frequenza e cifra unitaria scompare, il canale corrente aggiunto alla lista di scansione. Questo canale verrà scansionato all'avvio della funzione di scansione.
2. Visualizzazione del punto decimale tra le dieci cifre della frequenza e la cifra dell'unità, il canale corrente viene cancellato dalla lista di scansione, questo canale non verrà scansionato quando la funzione di scansione iniziale.

Impostazione codifica e decodifica CTCSS/DCS

Premere brevemente [FUN] e [SQL] per accedere al menu di codifica/decodifica CTCSS/DCS, premere ripetutamente brevemente [SQL], per impostare la codifica/decodifica CTCSS/DCS per il canale corrente.

1. Quando il display LCD visualizza "T", significa canale corrente impostato con codifica CTCSS, premere il tasto [UP]/[DN] o ruotare la manopola VOL per scegliere la codifica desiderata.
2. Quando il display LCD visualizza "CT", significa che il canale corrente è impostato con codifica/decodifica CTCSS, premere il tasto [UP]/[DN] o ruotare la manopola VOL per scegliere la decodifica CTCSS desiderata.
3. Quando il display LCD visualizza "DCS", significa che il canale corrente è impostato con codifica/decodifica DCS, premere il tasto [UP]/[DN] o ruotare la manopola VOL per scegliere la codifica/decodifica DCS desiderata.
4. Codice CTCSS: 62.5-254.1 totale 51 gruppi.
Codice DCS: 000N-777I totale 1024 gruppi, N è codice positivo, I è codice inverso. Premere V/M per selezionare il codice positivo o il codice inverso.
5. Premere il tasto [UP]/[DN] o qualsiasi altro tasto tranne la manopola del volume per uscire.

 » In modalità canale, questa operazione può essere temporaneamente utilizzata dall'utente. Una volta che la radio viene spenta o commutata su un altro canale, l'impostazione temporanea verrà cancellata. Se l'impostazione del canale programmata è valida, l'impostazione temporanea rimane valida fino alla prossima modifica, spegnere la radio o passare a un altro canale, l'impostazione temporanea non verrà modificata.
NOTE

Scansione CTCSS

Premere brevemente brevemente il tasto [FUN] e il tasto [SQL] per accedere al menu di codifica/decodifica CTCSS/DCS, premere ripetutamente brevemente il tasto [SQL] finché LCD visualizza "CT", premere brevemente il tasto [SCA] per accedere alla modalità di scansione CTCSS. Premere brevemente il tasto [UP] o [DN] per modificare la direzione della scansione. Una volta trovata una segnalazione CTCSS corrispondente, si fermerà per 5 secondi e quindi eseguirà nuovamente la scansione. Premi qualsiasi tasto per uscire.

Scansione DCS

Premere brevemente brevemente il tasto [FUN] e il tasto [SQL] per accedere al menu di codifica/decodifica CTCSS/DCS, premere ripetutamente brevemente il tasto [SQL] finché LCD visualizza "DCS", premere brevemente il tasto [SCA] per accedere alla modalità di scansione DCS. Premere brevemente il tasto [UP] o [DN] per modificare la direzione della scansione. Una volta trovata una segnalazione DCS corrispondente, si fermerà per 5 secondi e quindi eseguirà nuovamente la scansione. Premi qualsiasi tasto per uscire.

Blocco tastiera

tasti tranne il tasto [PTT] e il tasto [FUN].

1. Premere brevemente il tasto [FUN] sul display LCD viene visualizzata l'icona "F", premere nuovamente il tasto [VOL]. Il display LCD visualizza Lock indica che la tastiera è bloccata.
2. Ripetere l'operazione sopra descritta, quando l'icona di blocco scompare, significa che la tastiera è sbloccata.

Menu delle funzioni

1. Tenere premuto il tasto [FUN] per oltre 2 secondi per accedere al menu funzione.
2. Premere brevemente [UP]/[DN] o ruotare la manopola VOL per cambiare l'opzione del menu.
3. Premere brevemente il tasto [VOL] per accedere alla configurazione del menu di secondo livello
4. Premere brevemente il tasto [UP]/[DN] o ruotare la manopola VOL per scegliere l'impostazione corrente.
5. Premere brevemente un tasto qualsiasi per memorizzare e uscire.

 » Ci sono 2 parti del menu funzione:

NOTE Parte 1. Menu N.1-10 menu funzione canale.

Parte 2 Menu N.11-20 menu funzione.

La parte 1 si nasconderà automaticamente in modalità canale dal software del programma.

Configurazione combinata di segnalazione

Accedere al menu delle funzioni N.01, LCD visualizza "SKP".

Questa funzione può migliorare il livello di blocco dei segnali irrilevanti.

SQ: puoi sentire la chiamata quando ricevi un corriere corrispondente.

CTC: è possibile ascoltare la chiamata quando si riceve un corriere corrispondente e una segnalazione CTCSS/DCS.

Predefinito: SQ

 » Diese Einstellung ist nur gültig, wenn eine CTCSS / DCS-Signalisierung hinzugefügt

NOTE wurde.

Selezione dell'alimentazione HIGH / MID / LOW

Accedere al menu delle funzioni N.02, LCD visualizza "POW".

Questa funzione usa per controllare il livello di potenza di trasmissione.

HI: trasmetti con potenza elevata.

MI: Trasmetti con media potenza.

LO: trasmette a bassa potenza.

Predefinito: HI.

Selezione larghezza banda

Accedere al menu delle funzioni N.03, LCD visualizza "BNAD".

Selezionare la larghezza di banda adatta in base alle diverse condizioni locali.

WIDE: larghezza della banda di 25k (banda larga)

NAR: larghezza della banda di 12.5k (banda centrale)

Predefinito: WIDE.

Blocco canale occupato

Accedere al menu delle funzioni N.04, LCD visualizza "BUSY".

BCLO disabilita la trasmissione mentre viene ricevuto il segnale RX. Quando il canale è occupato e si preme [PTT], la radio emetterà un segnale acustico come avviso e tornerà a ricevere.

BU: abilita BCLO. Carrier lockout, la trasmissione è inibita quando il canale corrente riceve una portante corrispondente; premere [PTT] per emettere il messaggio vocale di errore e tornare alla modalità di ricezione.

RL: abilita BTLO, la trasmissione è inibita quando il canale corrente riceve un corriere corrispondente ma discombacia con CTCSS/DCS. Premere il tasto [PTT] per emettere il messaggio vocale di errore e tornare alla modalità di ricezione.


OFF: BCLO è disabilitato. Può trasmettere in qualsiasi stato di ricezione.

Predefinito: OFF.

Modifica del nome del canale

Accedere al menu delle funzioni N.05, LCD visualizza "NAME".

1. Premere [UP]/[DN] o ruotare la manopola VOL per scegliere il carattere per la posizione attuale del cursore.
2. Premere il tasto [V/M] per confermare e passare alla modifica successiva del carattere.
3. Premere il tasto [FUN] per tornare all'ultima modifica del carattere.

 » In modalità Frequenza (VFO), questa funzione sarà nascosta automaticamente.

NOTE

TX OFF

Accedere al menu delle funzioni N.06, LCD visualizza "TX".

Questa funzione usa per disabilitare la trasmissione per il canale corrente.

ON: TX consentito, premere [PTT] per trasmettere.

OFF: TX non consentito, premere [PTT] emetterà un rapporto errato.

Predefinito: ON.

Frequenza inversa

Accedere al menu delle funzioni N.07, LCD visualizza "REV".

Quando si attiva questa funzione, la frequenza TX passa alla frequenza RX e le variazioni della frequenza RX alla frequenza TX.

La segnalazione si inverte se la segnalazione CTCSS/DCS è presente in questo canale.

ON: attiva la funzione di retromarcia

OFF: disattiva la funzione di retromarcia

Predefinito: OFF.

Talk Around

Accedere al menu delle funzioni N.08, LCD visualizza "TALK".

Questa funzione abilita la comunicazione diretta con altre radio nel caso in cui il ripetitore non sia attivato o fuori dal campo del ripetitore.

Il ricetrasmittitore trasmetterà dalla frequenza RX con la sua segnalazione CTCSS/DCS.

ON: Attiva la funzione talk around

OFF: disattiva la funzione talk-around

Predefinito: OFF.

Impostazione direzione offset

Accedere al menu delle funzioni N.09, LCD visualizza "SHIFT".

Il ripetitore riceve un segnale (UP-LINK) su una frequenza e ritrasmette su un'altra frequenza (DOWN-LINK).

La differenza tra queste due frequenze è chiamata frequenza di offset.

Se la frequenza UP-LINK è superiore alla frequenza DOWN-LINK, la direzione è positiva, se è inferiore, la direzione dello spostamento è negativa.

"*+": indica offset positivo, il che significa che la frequenza di trasmissione è superiore alla frequenza di ricezione.

"*-": indica offset negativo, il che significa che la frequenza di trasmissione è inferiore alla frequenza di ricezione.

OFF: disattiva la funzione di direzione dell'offset

Predefinito: OFF.

Impostazione della frequenza di offset

Accedere al menu delle funzioni N.10, LCD visualizza **"OFFSET"**.

0-90: intervallo di frequenza totale 90MHz disponibile

Predefinito: 5.0MHz

 » La variazione di frequenza di offset si basa sull'impostazione del passo di frequenza.

NOTE

Impostazione dimensione passo frequenza

Accedere al menu delle funzioni N.11, LCD visualizza **"STEP"**.

Questa funzione è valida solo in modalità frequenza (VFO), la frequenza di ingresso o la scansione di frequenza sono limitate dalla dimensione del passo di frequenza.

Dimensione totale del passo di frequenza 9 disponibile: 2.5K, 5K, 6.25K, 10K, 12.5K, 20K, 25K, 30K e 50K.

Predefinito: 25K

 » Questa funzione è nascosta automaticamente in modalità memoria.

NOTE

Impostazione modalità display

Accedere al menu delle funzioni N.12, LCD visualizza **"DSP"**.

Questa radio ha 3 diverse modalità di visualizzazione:

FRQ: frequenza+modalità canale (modalità ricetrasmittente amatoriale)

CH: modalità canale

NM: modalità Tag nome+canale (modalità ricetrasmittente amatoriale), se il canale non è denominato (modalità ricetrasmittente amatoriale), visualizza la modalità frequenza+canale.

Predefinito: FRQ.

 » Questa funzione verrà nascosta automaticamente se la modalità canale è bloccata.

NOTE (fare riferimento al software di programmazione).

Impostazione del prompt BEEP

Accedere al menu delle funzioni N.13, LCD visualizza **"BEEP"**.

La funzione prompt conferma il funzionamento del ricetrasmittente, emetterà un segnale acustico BEEP quando con un'operazione errata.

ON: attiva la funzione prompt BEEP

OFF: disattiva la funzione di prompt BEEP

Predefinito: ON.

TOT (Time Out Timer)

Accedere al menu delle funzioni N.14, LCD visualizza **"TOT"**.

Il timer di timeout limita il tempo di trasmissione continuo.

Quando il tempo di trasmissione supera il valore programmato, la trasmissione si interromperà ed emetterà un prompt.

1-30: intervallo da 1 a 30 minuti disponibile per 1 minuto/passaggio

OFF: disattiva la funzione TOT.

Livello predefinito: 03.

Impostazione APO

Accedere al menu delle funzioni N.15, LCD visualizza **"APO"**.

Una volta attivato APO, la radio si spegne automaticamente quando il timer preimpostato è in

esecuzione.

30: spegnimento automatico dopo 30 m

60: spegnimento automatico dopo 1 ora

120: spegnimento automatico dopo 2 ore

OFF: disattiva lo spegnimento automatico

Predefinito: OFF.


Configurazione livello Squelch

Accedere al menu delle funzioni N.16, LCD visualizza **"SQL"**.

Questa funzione si usa per impostare l'intensità del segnale RX, la chiamata verrà ascoltata solo quando raggiungi il livello impostato, altrimenti la radio manterrà l'audio disattivato.

OFF-09: Totale 10 livelli, OFF è il valore più basso (Aperto)

Predefinito: 03

 » Se il ricetrasmittente ha impostato il livello di Squelch più alto, potrebbe non riuscire a sentire la chiamata. Se impostato a livello di Squelch inferiore, la radio sarà disturbata.

Impostazione Time Dwell Scan

Accedere al menu delle funzioni N.17, LCD visualizza **"SCAN"**.

Questa radio ha 3 tipi di modalità Scan Dwell Time.

SE: si ferma una volta scansionato un segnale corrispondente.

TO: Mette in pausa 5 secondi una volta scansionato un segnale corrispondente, quindi riprende la scansione.

CO: Si ferma una volta scansionato un segnale corrispondente, il segnale scompare e riprende la scansione.

Predefinito: TO.

Impostazione del metodo di accensione

Accedere al menu delle funzioni N.18, LCD visualizza **"AOP"**.

Dopo aver spento questa funzione, il ricetrasmittente si accende solo premendo manualmente il tasto VOL.

ON: accensione automatica

OFF: accensione manuale

Predefinito: ON.

Impostazione del guadagno del microfono

Accedere al menu delle funzioni N.19, LCD visualizza **"MIG"**.

1-16: totale 16 livelli per facoltativo

Predefinito: 6

Ripristina impostazioni di fabbrica

Accedere al menu delle funzioni N.20, LCD visualizza **"RESET"**.

Se la tua radio sembra che funzionare male, la reimpostazione del microprocessore potrebbe risolvere il problema.

FACT: tutti i canali, l'impostazione della funzione di segnalazione riprende l'impostazione di fabbrica.

SETUP: No.10-20, l'impostazione del menu delle funzioni riprende l'impostazione di fabbrica.

INSTALLAZIONE E AVVIO DEL SOFTWARE DI PROGRAMMAZIONE (NEL SISTEMA WINDOWS XP)

1. Fare doppio clic su "RT98-Setup.exe", quindi seguire le istruzioni di installazione.
2. Fare clic sul menu Start nel computer, nel menu "ALL PROGRAMS", scegliere e fare clic su "USB To Com port" nel programma RT98, installare il driver "USB To Com port" mediante l'indicazione.
3. Collegare il cavo di programmazione USB opzionale alla porta USB nel PC con ricetrasmittitore.
4. Fare doppio clic sul collegamento RT98 o fare clic su Indice di avvio di RT98 nel menu di avvio, selezionare porta com seriale indicata, quindi fare clic su OK per avviare la programmazione del software.
5. Secondo le istruzioni, selezionare "Porta COM" corretta, quindi fare clic su "OK" per avviare la programmazione del software.

» Anche nello stesso computer, la porta COM selettiva è diversa quando il cavo USB si collega ad una porta USB diversa.

È necessario installare il software prima di collegare la linea del cavo USB. Accendere il ricetrasmittitore prima di scrivere la frequenza.

È meglio non accendere o spegnere l'alimentazione del ricetrasmittitore quando è collegato al computer, altrimenti, il ricetrasmittitore non sarà in grado di leggere o scrivere la frequenza. In questo caso, è necessario disattivare il software di programmazione, estrarre il cavo USB.

Quindi reinserire il cavo USB e aprire il software, quindi ripristinare la porta COM, si trasformerà in funzionamento normale. Pertanto, collegare il ricetrasmittitore al computer dopo aver acceso il ricetrasmittitore.

Non riavviare l'alimentazione del ricetrasmittitore quando è collegato al computer.

MANUTENZIONE

Impostazione predefinita dopo il ripristino

RT98		
Frequenza	VHF	UHF
Frequenza VFO	145.000MHz	435.000MHz
Memoria CH 1-199	CH1:145.000MHz	CH1:435.000MHz
Direzione di offset	--	--
Frequenza di offset	600KHz	5MHz
Channel Step	12.5KHz	25KHz
Encode/Decode CTCSS	--	--
Frequenza CTCSS	88.5Hz	88.5Hz
Encode/Decode DCS	--	--
Codice DCS	023N	023N
Power uscita	HI	HI
TOT	3	3
Livello Squelch	3	3
Volume	28	28

Risoluzione dei problemi

NO.	Problema	Possibili cause e potenziali soluzioni
1	L'alimentazione è attiva, sul display non appare nulla	"+" e "-" le polarità della connessione di alimentazione sono invertite. Collegare il cavo rosso al terminale positivo e il cavo nero al terminale negativo dell'alimentazione DC
2	Il fusibile è saltato	Controllare e risolvere il problema risultante in un fusibile bruciato e sostituire il fusibile con un nuovo fusibile
3	Aus dem Lautsprecher kommt kein Ton	<ul style="list-style-type: none"> • Squelch è disattivato. Diminuisci il livello dello Squelch • Squelch di tono o CTCSS/DCS è attivo. Disattiva lo squelch CTCSS o DCS
4	La chiave e il quadrante non funzionano	La funzione di blocco tastiera è attivata. Annulla Funzione blocco tasti
5	Nessuna scansione	Non ha elencato il canale nella scansione quando programmato
6	L'intera banda con rumore dopo programmato	Lo Squelch si è aperto durante la programmazione
7	Il raggio di comunicazione era breve, scarsa sensibilità	<ul style="list-style-type: none"> a. Controllare che l'antenna sia in buone condizioni o meno e controllare se la porta dell'antenna è ben collegata. b. Il connettore dell'antenna ha detriti o danni. Se impostato a bassa potenza
8	Non posso parlare con altri membri all'interno del gruppo	<ul style="list-style-type: none"> a. Frequenza/canale diversi, pls modifica b. CTCSS/DCS diversi, reset pls c. Fuori dal raggio di comunicazione

SPECIFICHE

GENERALE	
Intervallo di frequenze	VHF: 136-174MHz; UHF: 400-490MHz
Numero di canali	199 canali
Channel Spacing	25KHz (banda larga); 12.5KHz (banda stretta)
Fase bloccata	2.5K, 5K, 6.25K, 10K, 12.5K, 20K, 25K, 30K, 50K
Tensione di esercizio	13.8V DC ±15%
Squelch	Carrier/CTCSS/DCS
Stabilità di frequenza	±2.5ppm
Temperatura di esercizio	-20~+60°C

TRASMETTITORE		
	Banda larga	Banda stretta
Sensibilità (SINAD 12dB)	≤0.25μV	≤0.35μV
Selettività del canale adiacente	≥ 60dB	≥ 60dB
Intermodulazione	≥ 60dB	≥ 60dB
Risposta spuria	≥ 60dB	≥ 60dB
Risposta audio	+1~-3dB (0.3~3KHz)	+1~-3dB (0.3~3KHz)
Hum & Noise	≥45dB	≥40dB
Distorsione audio	≤5%	
Uscita di potenza audio	>2W@16R	
TRASMISSIONE		
	Banda larga	Banda stretta
Potenza di uscita	15W / 10W / 5W	
Modulazione	16KΦF3E	11KΦF3E
Potenza del canale adiacente	≥70dB	≥60dB
Hum & Noise	≥40dB	≥36dB
Emissione spuria	≥ 60dB	≥60dB
Risposta audio	+1~-3dB (0.3~3KHz)	+1~-3dB(0.3~3KHz)
Distorsione audio	≤5%	

51 gruppi Frequenza dei toni CTCSS (Hz)

Nr.	Frequenz (Hz)	Nr.	Frequenz (Hz)	Nr.	Frequenz (Hz)	Nr.	Frequenz (Hz)
1	62.5	14	100.0	27	156.7	40	196.6
2	67.0	15	103.5	28	159.8	41	199.5
3	69.3	16	107.2	29	162.2	42	203.5
4	71.9	17	110.9	30	165.5	43	206.5
5	74.4	18	114.8	31	167.9	44	210.7
6	77.0	19	118.8	32	171.3	45	218.1
7	79.7	20	123.0	33	173.8	46	225.7
8	82.5	21	127.3	34	177.3	47	229.1
9	85.4	22	131.8	35	179.9	48	233.6
10	88.5	23	136.5	36	183.5	49	241.8
11	91.5	24	141.3	37	189.2	50	250.3
12	94.8	25	146.2	38	189.9	51	254.1
13	97.4	26	151.4	39	192.8		

Codice DCS di 1024 gruppi

000	001	002	003	004	005	006	007
010	011	012	013	014	015	016	017
020	021	022	023	024	025	026	027
030	031	032	033	034	035	036	037
040	041	042	043	044	045	046	047
050	051	052	053	054	055	056	057
060	061	062	063	064	065	066	067
070	071	072	073	074	075	076	077
100	101	102	103	104	105	106	107
110	111	112	113	114	115	116	117
120	121	122	123	124	125	126	127
130	131	132	133	134	135	136	137
140	141	142	143	144	145	146	147
150	151	152	153	154	155	156	157
160	161	162	163	164	165	166	167
170	171	172	173	174	175	176	177
200	201	202	203	204	205	206	207
210	211	212	213	214	215	216	217
220	221	222	223	224	225	226	227
230	231	232	233	234	235	236	237
240	241	242	243	244	245	246	247
250	251	252	253	254	255	256	257
260	261	262	263	264	265	266	267
270	271	272	273	274	275	276	277
300	301	302	303	304	305	306	307
310	311	312	313	314	315	316	317
320	321	322	323	324	325	326	327
330	331	332	333	334	335	336	337
340	341	342	343	344	345	346	347
350	351	352	353	354	355	356	357
360	361	362	363	364	365	366	367
370	371	372	373	374	375	376	377
400	401	402	403	404	405	406	407
410	411	412	413	414	415	416	417
420	421	422	423	424	425	426	427
430	431	432	433	434	435	436	437

440	441	442	443	444	445	446	447
450	451	452	453	454	455	456	457
460	461	462	463	464	465	466	467
470	471	472	473	474	475	476	477
500	501	502	503	504	505	506	507
510	511	512	513	514	515	516	517
520	521	522	523	524	525	526	527
530	531	532	533	534	535	536	537
540	541	542	543	544	545	546	547
550	551	552	553	554	555	556	557
560	561	562	563	564	565	566	567
570	571	572	573	574	575	576	577
600	601	602	603	604	605	606	607
610	611	612	613	614	615	616	617
620	621	622	623	624	625	626	627
630	631	632	633	634	635	636	637
640	641	642	643	644	645	646	647
650	651	652	653	654	655	656	657
660	661	662	663	664	665	666	667
670	671	672	673	674	675	676	677
700	701	702	703	704	705	706	707
710	711	712	713	714	715	716	717
720	721	722	723	724	725	726	727
730	731	732	733	734	735	736	737
740	741	742	743	744	745	746	747
750	751	752	753	754	755	756	757
760	761	762	763	764	765	766	767
770	771	772	773	774	775	776	777

N è codice positivo, I è codice negativo, totale: 232 gruppi.

ES: FUNCIONES & CARACTERES

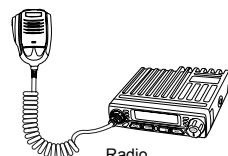
La radio móvil RT98 tiene una buena carcasa, robustez y estabilidad, funciones avanzadas y confiables, perfectas y valiosas. Esta radio móvil amateur, especialmente diseñada para conductores, persigue la filosofía de innovación y practicidad de la empresa.

Más funciones como las siguientes:

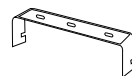
- Hay modo de operación Amateur y modo de operación Profesional para la opción.
- Adopte material de calidad superior, mejor tecnología y radiador de alta calidad para garantizar un funcionamiento estable y duradero.
- 199 canales memorizados programables, identificados por nombre de edición.
- Varias funciones de escaneo, incluida la función de escaneo CTCSS / DCS.
- Función de identificación automática de llamadas mediante señalización CTCSS o DCS.
- Diferente ancho de banda por canal, 25K para banda ancha, 12.5K para banda estrecha.
- Paso de frecuencia 2.5K, 5K, 6.25K, 10K, 12.5K, 20K, 25K, 30K, 50K

ACCESORIOS

1. Accesorios Estándar



Radio



Instalar el soporte



Manual de usuario



Alfombra antideslizante



Tornillos de ajuste



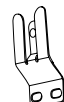
Tornillo



Almohadilla

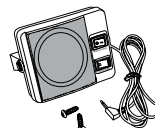


Fusible 5A 250V



Suspensión de micrófono

2. Accesorios Opcionales



PC cable



Poder regulado



Altavoz de 8 ohmios



Software de programar



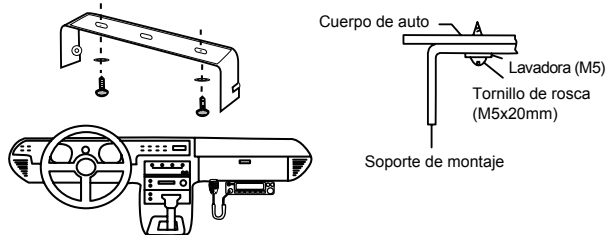
Antena de coche

INSTALACION INICIAL

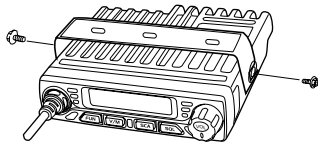
1. Instalación Móvil

Para instalar el transceptor, seleccione una ubicación segura y conveniente dentro de su vehículo que minimice el peligro para usted y sus pasajeros mientras el vehículo está en movimiento. Considere instalar la unidad en una posición adecuada para que las rodillas o las piernas no la golpeen durante el frenado repentino de su vehículo. Intente elegir un lugar bien ventilado que esté protegido de la luz solar directa.

- 1) Instale el soporte de montaje en el vehículo con los tornillos autorroscantes (2 piezas) y arandelas planas (2 piezas) suministrados.

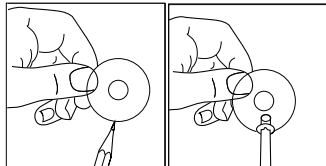


- 2) Coloque el transceptor, luego inserte y apriete los tornillos hexagonales SEMS suministrados. Verifique nuevamente que todos los tornillos estén apretados para evitar que la vibración del vehículo afloje el soporte o el transceptor.



2. Instale el Soporte del Micrófono

- 1) Elija la ubicación de la idea y la marca para la punta del tornillo.
- 2) Fije el colgador por los tornillos en la lista de accesorios.



3. Conexión Eléctrica

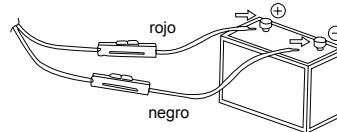
- » Ubique el conector de entrada de alimentación lo más cerca posible del transceptor.
- NOTE**

Operación Móvil

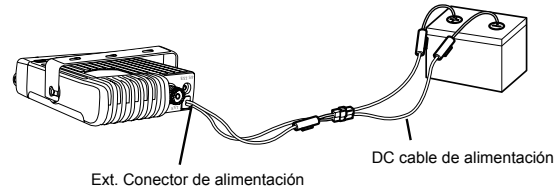
La batería del vehículo debe tener una capacidad nominal de 12V. Nunca conecte el transceptor a una batería de 24V. Asegúrese de usar una batería de vehículo de 12 V que tenga suficiente capacidad de corriente. Si la corriente al transceptor es insuficiente, la pantalla puede oscurecerse durante la transmisión, o la potencia de salida de transmisión puede caer excesivamente.

- 1) Dirija el cable de alimentación de CC suministrado con el transceptor directamente a los terminales de la batería del vehículo utilizando el camino más corto desde el transceptor.
 - Le recomendamos que no use la toma del encendedor de cigarrillos, ya que algunas de ellas producen una caída de voltaje inaceptable.
 - La longitud total del cable debe estar revestida de manera que quede aislada del calor, la humedad y el sistema / cables de encendido secundario (alto voltaje) del motor.

- 2) Después de instalar el cable, para evitar el riesgo de humedad, utilice un grifo resistente al calor para atar con la caja de fusibles. No te olvides de reforzar el cable entero.
- 3) Para evitar el riesgo de cortocircuito, corte la conexión con el negativo (-) de la batería, luego conéctela a la radio.
- 4) Confirme la polaridad correcta de las conexiones, luego conecte el cable de alimentación a los terminales de la batería; el rojo se conecta al terminal positivo (+) y el negro se conecta al terminal negativo (-).
 - Utilice la longitud total del cable sin cortar el exceso, incluso si el cable es más largo que el requerido. En particular, nunca retire los portafusibles del cable.
- 5) Vuelva a conectar cualquier cable retirado del terminal negativo.



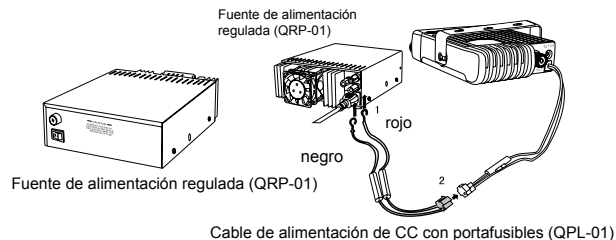
- 6) Conecte el cable de alimentación de DC al conector de la fuente de alimentación de transceptor.
 - Presione los conectores firmemente hasta que la pestaña de bloqueo haga clic.



Operación de estación fija

Para utilizar este transceptor para el funcionamiento de la estación fija, necesitará una fuente de alimentación de 13.8 V CC (no incluida), una fuente de alimentación (QRP-01) como accesorios opcionales. Por favor, póngase en contacto con el distribuidor local para solicitar. The recommended current capacity of your power supply is 10A.

- 1) Conecte el cable de alimentación de CC a la fuente de alimentación de CC regulada y asegúrese de que las polaridades son correctas. (Rojo: positivo, Negro: negativo).
 - No conecte directamente el transceptor a una toma de CA.
 - Utilice el cable de alimentación de CC suministrado para conectar el transceptor a una fuente de alimentación regulada.
 - No sustituya un cable por cables de calibre más pequeño.



2) Conecte el conector de alimentación DC del transceptor al conector del cable de alimentación DC.

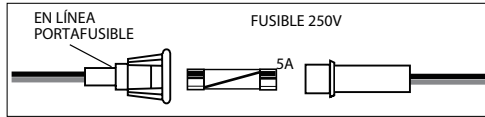
- NOTE**
- » Presione los conectores firmemente hasta que la pestaña de bloqueo haga clic.
 - » Antes de conectar la alimentación de DC al transceptor, asegúrese de apagar el transceptor y la fuente de alimentación de DC.
 - » No enchufe la fuente de alimentación de DC a una toma de CA hasta que realice todas las conexiones.

Reemplazo de fusible

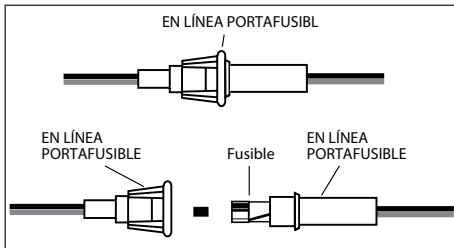
Esta radio adapta fusible 5A, 250V.

Si el fusible se funde, determine la causa, luego corrija el problema. Una vez resuelto el problema, reemplace el fusible. Si los fusibles recién Retevis instalados continúan soplando, desconecte el cable de alimentación y póngase en contacto con su distribuidor autorizado o con un centro de servicio autorizado para obtener ayuda.

1) Abrir el portafusibles



2) Sostituire il fusibile e avvitarlo il supporto.



Ubicación del fusible	Grado de corriente de fusible
Transceptor	5A
Cable de alimentación de DC para accesorios suministrado	5A

Utilice solo fusibles del tipo y clasificación especificados, de lo contrario, el transceptor podría dañarse.

- NOTE**
- » Si usa el transceptor durante un período prolongado cuando la batería del vehículo no está completamente cargada, o cuando el motor está apagado, la batería puede descargarse y no tendrá suficientes reservas para arrancar el vehículo. Evite utilizar el transceptor en estas condiciones.

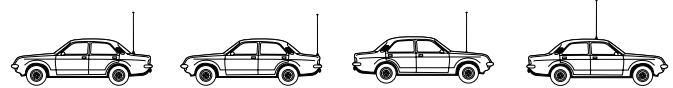
Conexión de la Antena

Antes de operar, instale una antena eficiente y bien sintonizada. El éxito de su instalación dependerá en gran medida del tipo de antena y su correcta instalación. El transceptor puede dar

excelentes resultados si el sistema de antena y su instalación reciben una atención especial. Use una antena de impedancia de 50Ω y una línea de alimentación coaxial de baja pérdida que tenga una impedancia característica de 50Ω para igualar la impedancia de entrada del transceptor. Acoplar la antena al transceptor a través de líneas de alimentación con una impedancia diferente a 50Ω reduce la eficiencia del sistema de antena y puede causar interferencias en los receptores de televisión, receptores de radio y otros equipos electrónicos cercanos.

- NOTE**
- » La transmisión sin conectar primero una antena u otra carga compatible puede dañar el transceptor. Siempre conecte la antena al transceptor antes de transmitir.
 - » Todas las estaciones fijas deben estar equipadas con un pararrayos para reducir el riesgo de incendio, choque eléctrico, y daños en el transceptor.

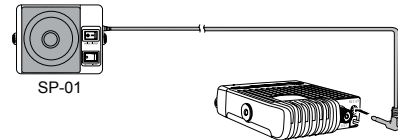
Las ubicaciones posibles de la antena en un automóvil se muestran a continuación:



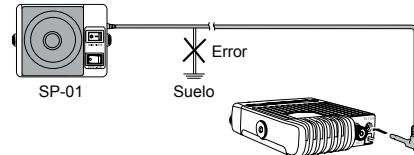
Accesorios conexiones

Altavoz externo

Si planea usar un altavoz externo, elija un altavoz con una impedancia de 8Ω. El conector del altavoz externo acepta una clavija mono (2 conductores) de 3,5 mm (1/8").



- NOTE**
- » El altavoz externo adopta el puerto doble BTL, tenga cuidado con la forma de conexión. El altavoz no puede conectarse a tierra, de lo contrario, el altavoz será defectuoso. La forma de conexión incorrecta como la siguiente imagen.



Conexión a PC

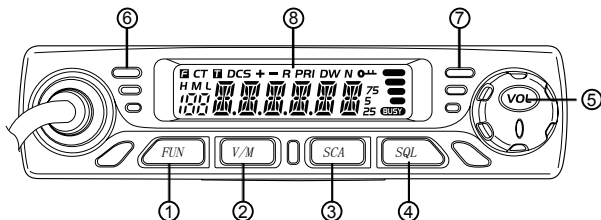
Para utilizar el software RT98 opcional, primero debe conectar el transceptor a su PC y luego usar un cable de programación opcional. Utilice el software RT98 para la programación.

<http://www.retevis.com>

- NOTE**
- » Pregunte a su distribuidor sobre la compra de un cable de programación.

4. FAMILIARIZARSE

Panel frontal



Función básica

N	Nudo	Función
1	DIVERTIDO	Tecla de menú de funciones
2	V/M	VFO / tecla de interruptor de modo de memoria
3	SCA	Tecla de escaneo
4	SQL	Tecla de silenciamiento
5	VOL	Tecla de encendido / apagado y volumen
6	Indicador RX	Luz encendida cuando el squelch es válido
7	Indicador de TX	Luz encendida cuando TX
8	Pantalla LCD	Ajuste de canal / frecuencia / función de pantalla
9	Altavoz	Escuchar llamadas

Presione la tecla Fun hasta que aparezca el ícono F, luego presione la tecla siguiente

N	Nudo	Función
1	V/M	Tienda de canal
2	SCA	Exploración de canales eliminar o agregar
3	SQL	Ajuste CTCSS / DCS
4	VOL	Bloqueo de teclado

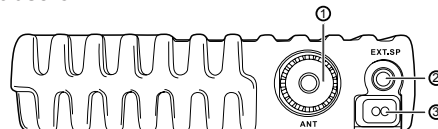
Mantenga presionada la tecla Fun luego presione la tecla siguiente

N	Nudo	Función
1	V/M	Eliminar el canal de memoria
2	SQL	Función de visualización de voltaje

Mantener pulsada la siguiente tecla.

N	Nudo	Función
1	FUN	Entre en el modo de configuración después de mantenerlo presionado durante 2 segundos.
2	SQL	Gire el monitor

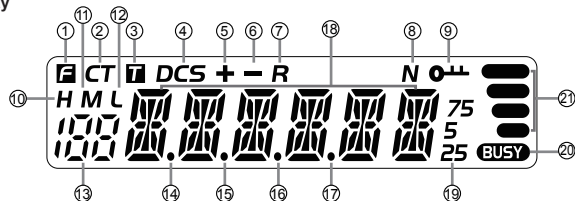
Panel trasero



Función básica

N	Nudo	Función
1	Conector de antena	Collegare un'antenna da 50Ω
2	Toma de altavoz externo	Conecte el altavoz externo opcional SP01
3	Cable de energía	Collegare un cavo di alimentazione DC standard

Display



- ① F: Mostrar al presionar la tecla FUN
- ② CT: Mostrar al configurar CTCSS
- ③ T: Mostrar al configurar TX CTCSS
- ④ DCS: Mostrar al configurar DCS
- ⑤ +: Mostrar al configurar la dirección de desplazamiento positivo
- ⑥ -: Mostrar al configurar la dirección de desplazamiento negativo
- ⑦ R: Pantalla cuando se enciende la función de frecuencia inversa
- ⑧ N: Pantalla al ajustar la banda estrecha
- ⑨ : Mostrar al configurar la función de bloqueo del teclado
- ⑩ H: Pantalla al configurar potencia alta
- ⑪ M: Pantalla al configurar la potencia media
- ⑫ L: Mostrar al configurar baja potencia
- ⑬ 188: Mostrar el número del canal de memoria en el modo de memoria
- ⑭ Punto decimal: se muestra cuando el canal de tienda indica un canal vacío
- ⑮ Punto decimal: muestra este ícono al configurar el salto de exploración de canal
- ⑯ Punto decimal: indica el punto decimal de la frecuencia y la función de escaneo
- ⑰ Punto decimal: muestre este ícono al configurar la exploración CTCSS / DCS
- ⑱ 88888: Indique la frecuencia o el nombre del canal de memoria.
- ⑲ 25/5/75: muestra este ícono cuando indica el final de la frecuencia.
- ⑳ BUSY: se visualiza cuando se recibe la señal o se activa la función de monitor
- ㉑ RSSI: muestra la intensidad de la señal TX / RX

MODO DE TRABAJO Y FUNCIÓN DE

Según la aplicación práctica, puede configurar el funcionamiento de la radio como el modo de transceptor de aficionados o el modo de transceptor profesional. También hay un menú de operación de 2 niveles para configurar las funciones que necesite. Es fácil y conveniente (desde el No.1 al No. 10 es la configuración de la función del canal, desde el No.11 al No.20 es la configuración de configuración general).

Modo de Trabajo

- A. Programando el software: en el menú "**Configuración general**" del software de PC, seleccione "**Modo de pantalla**" para seleccionar el modo de transceptor de aficionados o el modo de transceptor profesional.
- B. Por configuración manual: consulte "**Modo de pantalla**".

Modo de Transceptor Amateur

Excepto la configuración como modo "**CH**", otros se consideran como modo de transceptor Amateur. Bajo este modo, presione la tecla [V / M] para cambiar entre el modo de canal y el modo VFO.

- A. Modo de frecuencia + canal: cuando se configura la pantalla como "**FR**", ingresa en el modo de canal de frecuencia. Bajo este modo, el usuario puede usar temporalmente la nueva configuración de la operación del canal y la operación de acceso directo. Una vez que la radio se apaga o se cambia a otro canal, la configuración temporal se borrará y volverá a la configuración inicial. Si el almacén de canales del software del programa es válido, la operación de acceso directo y la configuración del canal se cambiarán y almacenarán como el último valor de forma permanente. Una vez que se apaga la radio o se cambia a una nueva frecuencia VFO, la última configuración se mantiene hasta el próximo cambio.
- B. Canal + Modo de etiqueta de nombre: cuando se configura como "**NM**", ingresa en el modo Canal + Etiqueta de nombre. En este modo, mostrará el nombre del canal correspondiente cuando el canal actual se edite con el nombre. De lo contrario, mostrará la frecuencia + canal. Sus operaciones son las mismas que las del modo frecuencia + canal.
- C. Modo VFO (Modo de frecuencia): En este modo, la operación de acceso directo y la configuración del canal se cambiarán y almacenarán como el último valor de forma permanente. Una vez que se apaga la radio o se cambia a una nueva frecuencia VFO, la última configuración se mantiene hasta el próximo cambio.

Modo de Transceptor Profesional

Cuando se establece el modo de visualización como "CH", ingresa en el modo transceptor profesional. En este modo, excepto el escaneo, otras operaciones de acceso directo no pueden operar. Y del menú No.1-10 en la configuración de la función se ocultará automáticamente. Deben ser establecidos por el software de PC. Si hay un nombre correspondiente para el canal actual, la pantalla LCD mostrará el nombre del canal actual. De lo contrario, muestra el número del canal actual.

☞ » **Si el transceptor está programado como modo de transceptor profesional y está bloqueado, no puede volver al modo de transceptor aficionado mediante la operación manual desde la configuración general.**

Bajo Cada Modo

Desde el menú N° 11-20 en configuración general se puede cambiar y guardar.

OPERACIÓN BÁSICA

Encender / Apagar la Alimentación

Cuando el transceptor esté apagado, presione la tecla [VOL] para encender o basar en el menú de funciones APO configurado como encendido una vez que conecte la alimentación, luego mantenga

presionada la tecla [VOL] durante 2 segundos para apagarlo.

Función de Visualización de Voltaje de Alimentación

Después de que el transceptor conecte el cable de alimentación, presione la tecla [FUN] y la tecla [SQL] al mismo tiempo durante 1 segundo para confirmar el voltaje de alimentación actual, luego puede ver los datos de voltaje en la pantalla LCD. La tensión de la pantalla LCD cambiará una vez que la tensión de alimentación haya cambiado.

☞ » **El rango de voltaje de la pantalla es de 9V a 17V, los datos de la pantalla son datos NOTE aproximados, si necesita datos exactos, use el voltímetro para probar.**

Ajustando el Volumen

When the transceiver in power on, turn VOL knob, the LCD display VOL-XX, XX means volume level, can increase or decrease the volume, turn clockwise VOL knob can increase the volume, turn anticlockwise VOL knob to decrease volume. When set the volume as 1st level, then the transceiver in mute status.

Cambiar entre VFO y el Modo de Canal

En el modo de espera, presione V / M hasta que aparezca la pantalla LCD M. Esto indica que la radio está en modo de canal. Se repite la operación anterior para cambiar entre el modo de frecuencia (VFO) y el modo de canal.

Ajuste de Frecuencia / Canal

1. En el modo de frecuencia, presione brevemente la tecla [UP] o [DN] para aumentar o disminuir la frecuencia. Mantenga presionado [UP] o [DN] para aumentar o disminuir la frecuencia rápidamente. Presione brevemente [VOL], el MHz parpadeará, mantenga presionada la tecla [UP] o [DN] cambiará el movimiento de frecuencia en 1 MHz. Presione nuevamente la tecla [VOL], la MHz parpadeará, mantenga presionada la tecla [UP] / [DN] para cambiar el movimiento de frecuencia en 10MHz, presione cualquier tecla para salir de este modo.

☞ » **2.5K, 5K, 6.25K, 10K, 12.5K, 20K, 25K, 30K and 50K total de nueve pasos disponibles para esta radio.**

2. En el modo de canal, presione brevemente la tecla [UP] o [DN] para aumentar o reducir el canal en un paso. Mantenga presionada la tecla [UP] o [DN] para aumentar o reducir rápidamente el canal.

Recepción

Cuando se llama al canal que está utilizando, la pantalla muestra el icono OCUPADO y la intensidad de campo. La luz indicadora de RX verde está encendida, de esta manera puede escuchar la llamada.

☞ » **Si el transceptor se ha establecido en un nivel de silenciamiento más alto, es posible que no se escuche la llamada.**

Si la pantalla LCD del transceptor muestra el icono OCUPADO y la intensidad de campo, el LED verde Rx parpadea, pero no puede escuchar la llamada, significa que tiene una portadora correspondiente pero con señalización no coincidente (referencia PLS CTCSS / DCS codifica y decodifica para la operación).

Transmitiendo

Mantenga presionada la tecla [SQL] para monitorear por un tiempo, para confirmar que el canal actual no está ocupado, luego suelte la tecla [SQL] y vuelva al estado de espera. Mantenga presionada la tecla [PTT] y el altavoz en el micrófono. Sostenga el micrófono a aproximadamente 2.5-5.0 cm de sus labios y hable al micrófono con su voz normal para obtener el mejor timbre.

☞ **NOTE** » Mantenga presionada la tecla PTT, el LED se ilumina en rojo y la potencia se muestra en la pantalla, indica que está transmitiendo, suelte el PTT para recibir.

Editar Canal

1. En el modo VFO, presione [UP] / [DN] o [VOL] para elegir la frecuencia deseada.
2. Presione la tecla [FUN] + [SQL] para ingresar a la configuración de CTCSS / DCS. Presione [UP] / [DN] o [VOL] para seleccionar la señalización deseada. Enter channel menu No 1-10 and choose related setup.
3. Presione la tecla [FUN], la pantalla LCD muestra el icono F, si el número del canal parpadea, significa que el número del canal actual es válido. Si el icono M parpadea significa que el número del canal actual está vacío.
4. Presione la tecla [UP] / [DN] o gire la perilla VOL para elegir el número de canal deseado.
5. Presione la tecla [V/M] para almacenar el canal, el icono del punto decimal desaparecerá, el número del canal no parpadeará y emitirá un aviso, significa que el canal se guardó correctamente.

Eliminar Canal

1. En el modo de canal, presione [UP] / [DN] para elegir un canal no deseado.
2. Mantenga pulsada la tecla [FUN] y [V/M] durante más de 1 segundo, se eliminará el canal actual, la radio emitirá un aviso y saltará al siguiente canal de trabajo.

OPERACION DE ACCESO

Squelch Off / Squelch Off Momentáneo

Tecla SQL programada como Squelch Off o Squelch Off momentáneo para monitorear la señal débil

1. Squelch Off: Presione la tecla [SQL] para desactivar el squelch, presione la tecla [SQL] nuevamente para reanudar el squelch.
2. Squelch Off Momentáneo: Presione la tecla [SQL] para desactivar el squelch, suelte la tecla para reanudar el squelch.

☞ **NOTE** » Las funciones anteriores deben configurarse en el software del programa.

Configuración de Nivel de Squelch

Esta función se utiliza para configurar la potencia de la señal de RX, la llamada se escuchará solo cuando se alcance el nivel establecido, de lo contrario, la radio se mantendrá en silencio.

1. En el modo de espera, mantenga presionada la tecla [SQL], luego presione brevemente [UP] / [DN] o gire la perilla VOL, la pantalla LCD muestra el nivel actual de squelch.
2. Presione [UP] / [DN] o gire la perilla VOL para seleccionar el nivel de squelch deseado.
3. Pulse cualquier tecla para confirmar y salir.

Escaneo de Frecuencia

En el modo de frecuencia (VFO), esta función está diseñada para monitorear la señal de todos los puntos de frecuencia debajo de cada tamaño de paso.

1. En el modo VFO, presione brevemente [SCA] para iniciar el escaneo de frecuencia.
2. Presione brevemente [UP] o [DN] para cambiar la dirección de escaneo.
3. Presione brevemente la tecla [UP] / [DN] o cualquier otra tecla, excepto la perilla de volumen, para salir del escaneo.

Escaneo de Canales

En el modo de canal, esta función se usa para monitorear la señal en todos los canales.

1. En el modo de canal, presione la tecla [SCA] para iniciar la búsqueda de canales.
2. Pulse brevemente la tecla [ARRIBA] / [DN] para cambiar la dirección de exploración.
3. Presione brevemente la tecla [UP] / [DN] o cualquier otra tecla, excepto la perilla de volumen, para salir del escaneo.

Escanear Omitir

En el modo de canal, presione brevemente las teclas [FUN] y [SCA] por separado para agregar o eliminar un canal de exploración.

1. El punto decimal entre la frecuencia de diez dígitos y la unidad de dígitos desaparece, el canal actual agregado a la lista de exploración. este canal se escaneará cuando se inicie la función de escaneo.
2. El punto decimal se muestra entre la frecuencia de diez dígitos y la unidad, el canal actual se elimina de la lista de exploración, este canal no se explorará cuando se inicie la función de exploración.

Configuración de codificación y decodificación CTCSS / DCS

Presione brevemente la tecla [FUN] y la tecla [SQL] para ingresar al menú de codificación / decodificación CTCSS / DCS, presione repetidamente la tecla [SQL] para configurar la codificación / decodificación CTCSS / DCS para el canal actual.

1. Cuando la pantalla LCD muestra T, significa que el canal actual está configurado con la codificación CTCSS, presione la tecla [ARRIBA] / [DN] o gire la perilla VOL para elegir la codificación deseada.
2. Cuando la pantalla LCD muestra CT, significa que el canal actual está configurado con codificación / decodificación CTCSS, presione la tecla [UP] / [DN] o gire la perilla VOL para elegir la decodificación CTCSS deseada.
3. Cuando la pantalla LCD muestra DCS, significa que el canal actual está configurado con codificación / descodificación DCS, presione la tecla ARRIBA / DN o gire la perilla VOL para elegir la codificación / descodificación DCS deseada.
4. Código CTCSS: 62.5-254.1 total 51 grupos. Código DCS: 000N-7771 total 1024 grupos, N es código positivo, l es código inverso. Presione V / M para elegir el código positivo o el código inverso.
5. Presione la tecla [UP] / [DN] o cualquier otra tecla excepto la perilla de volumen para salir.

☞ **NOTE** » En el modo de canal, esta operación puede ser utilizada temporalmente por el usuario. Una vez que la radio se apaga o se cambia a otro canal, la configuración temporal se borrará. Si el ajuste de canal programado para válido, el ajuste temporal se mantendrá válida hasta el próximo cambio, apagará la radio o cambiará a otro canal, la configuración temporal no cambiará.

Escaneo CTCSS

Presione brevemente la tecla [FUN] y la tecla [SQL] para ingresar al menú de codificación / decodificación de CTCSS / DCS, presione repetidamente la tecla [SQL] hasta que la pantalla LCD muestre CT, presione brevemente la tecla [SCA] para ingresar al modo de escaneo CTCSS. Presione brevemente la tecla [UP] o [DN] para cambiar la dirección del escaneo. Una vez que encuentre una señal de CTCSS que coincida, se detendrá por 5S y luego escaneará nuevamente. Presiona cualquier tecla para salir.

Escaneo DCS

Presione brevemente la tecla [FUN] y la tecla [SQL] para ingresar al menú de codificación / decodificación CTCSS / DCS, presione repetidamente la tecla [SQL] hasta que la pantalla LCD muestre DCS, presione brevemente la tecla [SCA] para ingresar al modo de escaneo DCS. Presione brevemente la tecla [UP] o [DN] para cambiar la dirección de escaneo. Una vez que encuentre una señalización DCS coincidente, se detendrá por 5S y luego escaneará nuevamente. Presiona cualquier tecla para salir.

Bloqueo de Teclado

Al evitar el funcionamiento involuntario, esta función bloqueará las teclas, excepto la tecla [PTT] y la tecla [FUN].

1. Presione brevemente la tecla [FUN], la pantalla LCD muestra el ícono F, presione la tecla [VOL] nuevamente, la pantalla LCD muestra Lock (Bloquear) significa que el teclado está bloqueado.
2. Repita la operación anterior, cuando el ícono de bloqueo desaparece, significa que el teclado está desbloqueado.

Menú de Funciones

1. Mantenga presionada la tecla [FUN] durante más de 2S para ingresar al menú de funciones.
2. Presione brevemente [UP] / [DN] o gire la perilla VOL para cambiar la opción del menú.
3. Presione brevemente la tecla [VOL] para ingresar a la configuración del menú de segundo nivel.
4. Presione brevemente la tecla [UP] / [DN] o gire la perilla VOL para elegir la configuración actual.
5. Presione brevemente cualquier tecla para almacenar y salir.



NOTE

» Hay 2 partes del menú de funciones: parte 1. menú N° 1-10 menú de funciones de canales. Parte 2 Menú No. 11-20 Menú de funciones. La parte 1 se ocultará automáticamente en el modo de canal mediante el software del programa.

Configuración de Combinación de Señalización

Ingresa al menú de funciones No. 01, la pantalla LCD muestra "SKP". Esta función puede mejorar el nivel de bloqueo de señales irrelevantes.

SQ: Puede escuchar la llamada cuando reciba un operador correspondiente.

CTC: Puede escuchar la llamada cuando reciba un operador correspondiente y la señalización CTCSS / DCS.

Defecto: SQ



NOTE

» Esta configuración es válida solo cuando se agrega la señalización CTCSS / DCS.

Selección de Potencia ALTA / MEDIA / BAJA

Ingresa al menú de funciones No. 02, la pantalla LCD muestra "POW". Esta función se utiliza para controlar el nivel de potencia de transmisión.

HI: Transmitir con alta potencia.

MI: Transmitir con potencia media.

LO: Transmitir con baja potencia.

Defecto: HI.

Selección de Ancho de Banda

Entre en el menú de funciones No 03, la pantalla LCD muestra "BNAD".

Seleccione el ancho de banda adecuado de acuerdo con las diferentes condiciones locales

ANCHO: ancho de banda es 25k (banda ancha)

NAR: el ancho de banda es 12.5k (banda media)

Defecto: WIDE.

Bloqueo de Canal Ocupado

Entre en el menú de funciones No 04., la pantalla LCD muestra "OCUPADO".

BALO es deshabilitar la transmisión mientras se recibe la señal RX. Una vez que el canal está ocupado y presione [PTT], la radio emitirá un pitido como advertencia y volverá a recibir.

BU: Habilitar BALO, bloqueo de portadora, la transmisión se inhibe cuando el canal actual recibe una portadora coincidente; presione [PTT] para emitir un mensaje de voz de error y vuelva al modo de recepción.

RL: Habilite BTLO, la transmisión se inhibe cuando el canal actual recibe una portadora

coincidente pero no coincide con CTCSS / DCS. Presione la tecla [PTT] para emitir un mensaje de voz de error y volver al modo de recepción.

OFF: BALO está deshabilitado. Puede transmitir en cualquier estado de recepción.

Defecto: OFF.

Edición del Nombre del Canal

Entre en el menú de funciones No.05, la pantalla LCD muestra "NOMBRE".

1. Presione [ARRIBA] / [DN] o gire la perilla VOL para elegir el carácter para la ubicación actual del cursor.

2. Presione la tecla [V / M] para confirmar y pasar a la siguiente edición de caracteres.

3. Presione la tecla [FUN] para regresar a la última edición de caracteres.



NOTE

» En el modo de frecuencia (VFO), esta función se ocultará automáticamente.

TX OFF

Entre en el menú de funciones No.06, la pantalla LCD muestra: "TX".

Esta función se usa para deshabilitar la transmisión para el canal actual.

ON: Se permite TX, presione [PTT] para transmitir.

OFF: TX no permitido, presione [PTT] emitirá un informe incorrecto.

Defecto: ON.

Frecuencia Inversa

Entre en el menú de funciones No.07, la pantalla LCD "REV".

Cuando se activa esta función, la frecuencia de TX cambia a la frecuencia de RX y la frecuencia de RX a la frecuencia de TX. La señalización se revertirá si la señalización CTCSS / DCS existiera en este canal.

ON: Encienda la función de reversa

OFF: Apague la función de reversa

Defecto: OFF.

Hablar Alrededor

Talk AroundEnter No.08 menú de funciones, la pantalla LCD muestra "TALK".

Esta función permite la comunicación directa con otros radios en caso de que el repetidor no esté activado o cuando esté fuera del rango del repetidor. El transceptor transmitirá por frecuencia RX con su señalización CTCSS / DCS.

ON: Activar la función de conversación.

OFF: Desactivar la función de hablar alrededor.

Defecto: OFF.

Offset Direction Setup

Entre en el menú de funciones NO.09, la pantalla LCD "SHIFT".

El repetidor recibe una señal (UP-LINK) en una frecuencia y retransmite en otra frecuencia (DOWN-LINK). La diferencia entre estas dos frecuencias se denomina frecuencia de desplazamiento. Si la frecuencia de UP-LINK es mayor que la de DOWN-LINK, la dirección es positiva. Si es más baja, la dirección de cambio es negativa.

+: indica un desplazamiento positivo, lo que significa que la frecuencia de transmisión es mayor que la frecuencia de recepción.

-: indica un desplazamiento negativo, lo que significa que la frecuencia de transmisión es inferior a la frecuencia de recepción.

OFF: Desactivar la función de dirección de desplazamiento.

Defecto: OFF.

Configuración de Frecuencia de Fesplazamiento

Ingrese al menú de funciones NO.10, la pantalla LCD muestra "OFFSET"

0-90: Total de 90 MHz rango de frecuencia disponible

Defecto: 5.0MHz



» [La base de cambio de frecuencia de desplazamiento en el ajuste de paso de frecuencia.](#)

Configuración de tamaño de paso de frecuencia

Ingrese al menú de funciones No. 11, la pantalla LCD muestra "PASO".

Esta función es válida solo en el modo de frecuencia (VFO), la frecuencia de entrada o la exploración de frecuencia están restringidas por el tamaño de paso de frecuencia.

Total de 9 pasos de frecuencia disponibles: 2.5K, 5K, 6.25K, 10K, 12.5K, 20K, 25K, 30K y 50K.

Defecto: 25K



» [Esta función se oculta automáticamente en el modo de memoria.](#)

NOTE

Configuración del Modo de Visualización

Ingrese al menú de funciones No.12, la pantalla LCD muestra "DSP". Esta radio tiene 3 modos de visualización diferentes:

FRQ: Modo de frecuencia + canal (modo de transceptor amateur)

CH: Modo de canal

NM: Canal + Modo de etiqueta de nombre (Modo de transceptor amateur), si el canal no tiene nombre (Modo de transceptor aficionado), muestra el modo Frecuencia + Canal.

Defecto: FRQ.

» [Esta función se ocultará automáticamente si el modo de canal está bloqueado. \(Consulte el software de programación\).](#)

Configuración Rápida del BEEP

Ingrese al menú de funciones No.13, la pantalla LCD muestra "BEEP". La función de aviso es confirmar la operación de los transceptores, emitirá un sonido de aviso BEEP cuando se realice una operación incorrecta.

ON: Activar la función de aviso de BEEP

OFF: Desactivar la función de aviso de BEEP

Defecto: ON.

TOT (Temporizador de Tiempo de Espera)

Ingrese al menú de funciones No.14, la pantalla LCD muestra "TOT".

El temporizador de tiempo límite limita el tiempo de transmisión continua. Cuando el tiempo de transmisión exceda el valor programado, la transmisión se detendrá y emitirá un aviso.

1-30: Rango de 1 a 30 minutos disponible por 1 minuto / paso.

OFF: Desactive la función TOT.

Nivel por defecto: 03.

APO Configuración

Entre en el menú de funciones No.15, la pantalla LCD muestra "APO".

Una vez que se active APO, la radio se apagará automáticamente cuando el temporizador predefinido se esté ejecutando para finalizar.

30: Apagado automático después de 30m

60: Apagado automático después de 1h

120: Apagado automático después de 2h

OFF: Desactivar apagado automático

Defecto: OFF.

Configuración de Nivel de Squelche

Ingrese al menú de funciones No.16, la pantalla LCD muestra "SQL"

Esta función se utiliza para configurar la potencia de la señal de RX, la llamada se escuchará solo cuando se alcance el nivel establecido, de lo contrario, la radio se mantendrá en silencio.

OFF-09: Total de 10 niveles, OFF es el valor más bajo (Abierto)

Defecto: 03



» [Si el transceptor se ha establecido en un nivel de silenciamiento más alto, es posible que no se escuche la llamada. Si se configura a un nivel de silenciamiento más bajo, la radio será interferida.](#)

Configuración de Tiempo de Espera de Escaneo

Ingrese al menú de funciones No.17, la pantalla LCD muestra "ESCANEAR"

Esta radio tiene 3 tipos de Escanear Tiempo de Residencia

SE: Se detiene una vez escaneando una señal coincidente.

TO: Hace una pausa de 5 segundos una vez que escanea una señal coincidente, luego reanuda la exploración.

CO: Se detiene una vez que se escanea una señal coincidente, la señal desaparece y luego se reanuda la exploración.

Defecto: TO.

Configuración del Método de Encendido

Ingrese al menú de funciones NO.18, la pantalla LCD muestra "AOP"

Después de apagar esta función, el transceptor se encenderá solo presionando manualmente la tecla VOL.

ON: Encendido automático

OFF: Encendido por manual

Defecto: ON.

Configuración de Ganancia de Micrófono

Entre en el menú de funciones No.19, la pantalla LCD muestra "MIG".

1-16: total 16 niveles para opcional

Defecto: 6

Restablecer Valores Predeterminados de Fábrica

Ingrese al menú de funciones No.20, la pantalla LCD muestra "RESET".


Si su radio parece estar funcionando mal, reiniciar el microprocesador puede resolver el problema.

FACT: Todos los canales, configuración de la función de señalización, reanudan los valores predeterminados de fábrica.

SETUP: Menú de funciones No.10-20 configuración reanudar configuración predeterminada de fábrica.

SOFTWARE DE PROGRAMACIÓN INSTALACIÓN Y ARRANQUE (EN EL SISTEMA WINDOWS XP)

- Haga doble clic en "RT98-Setup.exe", luego siga las instrucciones de instalación.
- Haga clic en el menú de inicio en la computadora, en el menú "TODOS LOS PROGRAMAS", elija y haga clic en "Puerto USB To Com" en el programa RT98, instale el controlador "Puerto USB To Com" por indicación.
- Conecte el cable de programación USB opcional al puerto USB en la PC con transceptor.
- Haga doble clic en el acceso directo RT98 o haga clic en RT98 en el índice de procedimiento del menú de inicio, elija el puerto de comunicación serie como se indica y luego haga clic en Aceptar para iniciar la programación del software.
- Según las instrucciones, seleccione el "Puerto COM" correcto, luego haga clic en "Aceptar" para iniciar la programación del software.

 » Incluso en la misma computadora, el puerto COM selectivo es diferente cuando el cable USB se conecta con un puerto USB diferente.

Debe instalar el software antes de conectar la línea de cable USB. Encienda el transceptor antes de escribir la frecuencia. Será mejor que no encienda o apague la fuente de alimentación del transceptor cuando está conectado a la computadora, de lo contrario, hará que el transceptor no pueda leer o escribir la frecuencia. En este caso, debe desactivar el software de programación y sacar el cable USB. luego vuelva a insertar el cable USB y abra el software, luego vuelva a elegir el puerto COM, se convertirá en operación normal. Por lo tanto, conecte el transceptor con la computadora después de encender el transceptor. No reinicie la alimentación del transceptor cuando esté conectado a la computadora.

MANTENIMIENTO

Configuración predeterminada después de restablecer

RT98		
Frecuencia	VHF	UHF
Frecuencia de VFO	145.000MHz	435.000MHz
Memoria CH 1-199	CH1: 145.000MHz	CH1: 435.000MHz
Dirección de desplazamiento	--	--
Frecuencia de desplazamiento	600KHz	5MHz
Paso del canal	12.5KHz	25KHz
CTCSS Codificar / Decodificar	--	--
Frecuencia CTCSS	88.5Hz	88.5Hz
DCS Codificar / Decodificar	--	--
Código DCS	023N	023N
Salida de potencia	HI	HI
NENE	3	3
Nivel de squelch	3	3
Volumen	28	28

Solución de problemas

NO.	Problema	Posibles causas y posibles soluciones
1	El poder está encendido, no aparece nada en la pantalla	Las polaridades + y - de la conexión de potencia están invertidas. Conecte el cable rojo al terminal positivo y el cable negro al terminal negativo de la fuente de alimentación de CC.
2	El fusible esta fundido	Verifique y resuelva el problema que resulta en un fusible fundido y reemplace el fusible con un fusible nuevo.
3	No sale sonido del altavoz	<ul style="list-style-type: none"> Se silencia el squelch. Disminuir el nivel de squelch. El tono o el silenciador CTCSS / DCS está activo.
4	La tecla y el dial no funcionan	La función de bloqueo de teclas está activada. Cancelar la función de bloqueo de teclas.
5	Sin escaneo	No listó el canal en el escaneo cuando estaba programado.
6	Toda la banda con ruido	El squelch se ha abierto durante los programados.
7	El rango de comunicación fue corto, mala sensibilidad	<ul style="list-style-type: none"> a. Compruebe si la antena está bien o no, y verifique que el puerto de la antena esté bien conectado. b. El conector de la antena tiene residuos o está dañado. Si se establece baja potencia
8	No se puede hablar con otros miembros dentro del grupo.	<ul style="list-style-type: none"> a. Frecuencia / canal diferente, por favor modifique. b. CTCSS / DCS diferente, reinicio de pls. c. Fuera del rango de comunicación.

ESPECIFICACION

GENERAL	
Rango de frecuencia	VHF:136-174MHz; UHF:400-490MHz
número de canales	199 channels
Espacio entre canales	25KHz(Banda ancha);12.5KHz(Banda estrecha)
Paso bloqueado en fase	2.5K,5K,6.25K,10K,12.5K,20K,25K,30K,50K
Tensión de funcionamiento	13.8V DC ±15%
Aplatar	Carrier/CTCSS/DCS
Estabilidad de frecuencia	±2.5ppm
Temperatura de funcionamiento	-20~+60C

TRANSMISOR		
	Banda ancha	Banda estrecha
Sensibilidad (12dB SINAD)	≤0.25μV	≤0.35μV
Selectividad de canal adyacente	≥60dB	≥60dB
Intermodulación	≥60dB	≥60dB
Respuesta espuria	≥60dB	≥60dB
Respuesta de audio	+1~-3dB(0.3~3KHz)	+1~-3dB(0.3~3KHz)
Hum & Noise	≥45dB	≥40dB
Distorsión de audio	≤5%	
Salida de potencia de audio	>2W@16R	
Transmitiendo		
	Banda ancha	Banda estrecha
Salida de potencia	15W / 10W / 5W	
Modulación	16KΦF3E	11KΦF3E
Potencia del canal adyacente	≥70dB	≥60dB
Hum & Noise	≥40dB	≥36dB
Emisiones espurias	≥60dB	≥60dB
Respuesta de audio	+1~-3dB(0.3~3KHz)	+1~-3dB(0.3~3KHz)
Distorsión de audio	≤5%	

51 grupos de frecuencia de tono CTCSS (Hz)

No.	Freq.(Hz)	No.	Freq.(Hz)	No.	Freq.(Hz)	No.	Freq.(Hz)
1	62.5	14	100.0	27	156.7	40	196.6
2	67.0	15	103.5	28	159.8	41	199.5
3	69.3	16	107.2	29	162.2	42	203.5
4	71.9	17	110.9	30	165.5	43	206.5
5	74.4	18	114.8	31	167.9	44	210.7
6	77.0	19	118.8	32	171.3	45	218.1
7	79.7	20	123.0	33	173.8	46	225.7
8	82.5	21	127.3	34	177.3	47	229.1
9	85.4	22	131.8	35	179.9	48	233.6
10	88.5	23	136.5	36	183.5	49	241.8
11	91.5	24	141.3	37	189.2	50	250.3
12	94.8	25	146.2	38	189.9	51	254.1
13	97.4	26	151.4	39	192.8		

Código DCS 1024 grupos

000	001	002	003	004	005	006	007
010	011	012	013	014	015	016	017
020	021	022	023	024	025	026	027
030	031	032	033	034	035	036	037
040	041	042	043	044	045	046	047
050	051	052	053	054	055	056	057
060	061	062	063	064	065	066	067
070	071	072	073	074	075	076	077
100	101	102	103	104	105	106	107
110	111	112	113	114	115	116	117
120	121	122	123	124	125	126	127
130	131	132	133	134	135	136	137
140	141	142	143	144	145	146	147
150	151	152	153	154	155	156	157
160	161	162	163	164	165	166	167
170	171	172	173	174	175	176	177
200	201	202	203	204	205	206	207
210	211	212	213	214	215	216	217
220	221	222	223	224	225	226	227
230	231	232	233	234	235	236	237
240	241	242	243	244	245	246	247
250	251	252	253	254	255	256	257
260	261	262	263	264	265	266	267
270	271	272	273	274	275	276	277
300	301	302	303	304	305	306	307
310	311	312	313	314	315	316	317
320	321	322	323	324	325	326	327
330	331	332	333	334	335	336	337
340	341	342	343	344	345	346	347
350	351	352	353	354	355	356	357
360	361	362	363	364	365	366	367
370	371	372	373	374	375	376	377
400	401	402	403	404	405	406	407
410	411	412	413	414	415	416	417
420	421	422	423	424	425	426	427
430	431	432	433	434	435	436	437

440	441	442	443	444	445	446	447
450	451	452	453	454	455	456	457
460	461	462	463	464	465	466	467
470	471	472	473	474	475	476	477
500	501	502	503	504	505	506	507
510	511	512	513	514	515	516	517
520	521	522	523	524	525	526	527
530	531	532	533	534	535	536	537
540	541	542	543	544	545	546	547
550	551	552	553	554	555	556	557
560	561	562	563	564	565	566	567
570	571	572	573	574	575	576	577
600	601	602	603	604	605	606	607
610	611	612	613	614	615	616	617
620	621	622	623	624	625	626	627
630	631	632	633	634	635	636	637
640	641	642	643	644	645	646	647
650	651	652	653	654	655	656	657
660	661	662	663	664	665	666	667
670	671	672	673	674	675	676	677
700	701	702	703	704	705	706	707
710	711	712	713	714	715	716	717
720	721	722	723	724	725	726	727
730	731	732	733	734	735	736	737
740	741	742	743	744	745	746	747
750	751	752	753	754	755	756	757
760	761	762	763	764	765	766	767
770	771	772	773	774	775	776	777

N es código positivo, I es código negativo, total: 232 grupos.

Cut along this line

Warranty Card

Product model: _____ Date of purchase: _____

Serial Number: _____

Seller: _____ contact number: _____

Username: _____ contact number: _____

Address: _____

Zip code: _____

Remarks:

1. This guarantee card should be kept by the user, no replacement if lost.
2. Most new products carry a two-year manufacturer's warranty from the date of purchase. Further details, pls read <http://www.retevis.com/after-sale/>
3. The user can get warranty and after-sales service as below:
 - Contact the seller where you buy.
 - Products Repaired by Our Local Repair Center
4. For warranty service, you will need to provide a receipt proof of purchase from the actual seller for verification

Exclusions from Warranty Coverage:

1. To any product damaged by accident.
2. In the event of misuse or abuse of the product or as a result of unauthorized alterations or repairs.
3. If the serial number has been altered, defaced, or removed.